

702

Vocabulary

OF

ENGLISH AND TAMUL WORDS:

TO WHICH IS ADDED,

Collection of Familiar Dialogues,

AND

THE FIRST RUDIMENTS OF

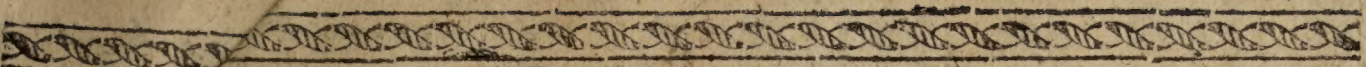
GRAMMAR;

COMPILED AND RE-PRINTED AT MADRAS,

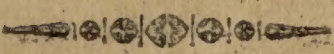
BY

INNOCENT NICHOLAS

1820.



ADVERTISEMENT.



TO the following ENGLISH AND TAMUL VOCABULARY is Subjoined a Collection of FAMILIAR DIALOGUES, and the FIRST RUDIMENTS OF GRAMMAR; all of which being carefully selected from the best manuscripts extant, the COMPILER trusts that the VOCABULARY will be found to comprehend an useful introduction to the TAMUL LANGUAGE, so essential to be acquired by ANGLO-INDIANS.

*A WORK OF THIS NATURE not having been hitherto attempted by any person on this side of the PENINSULA, the COMPILER, at the recommendation of many of his friends, became induced to attempt the Publication of an ENGLISH AND TAMUL VOCABULARY, whilst advert-
ing to the inaccuracy, to which the limited attainments of the COMPILER, unavoidably subject him, he must therefore beg, to shield his humble efforts under the liberal indulgence of a GENEROUS PUBLIC.*

The Table of Contents.



CHAP. I. of Heaven and the Elements,	Page 1
CHAP. II. of Man and the parts of Human Body,	9
CHAP. III. of Diseases,	20
CHAP. IV. of the Degrees of Kindred,	29
CHAP. V. of the Mind and Faculties,	36
CHAP. VI. of Food and Drink,	49
CHAP. VII. of the Apparel and the things carrying about one	54
CHAP. VIII. of a House and Household stuff,	59
CHAP. IX. of a City and its Inhabitants,	66
CHAP. X. of Arts and Sciences,	73
CHAP. XI. of Tools and Implements,	74
CHAP. XII. of the Vehicles,	75
CHAP. XIII. of Plays, Songs and Music,	76
CHAP. XIV. of a Church and Divine Worship,	77
CHAP. XV. of a School and Education,	79
CHAP. XVI. of Trade and things Relating to it,	81
CHAP. XVII. of the Country and Husbandry,	83
CHAP. XVIII. of Trees, Shrubs and Plants,	85
CHAP. XIX. of Beasts,	87
CHAP. XX. of Birds and Volatiles,	89
CHAP. XXI. of Fishes and Acquatics,	90
CHAP. XXII. of Venomous Creatures,	91
CHAP. XXIII. of Minerals, Fossils and Metals,	92
CHAP. XXIV. of Colours,	93
CHAP. XXV. of War, Weapons, &c,	94
CHAP. XXVI. of Navy and Naval Affairs,	96
CHAP. XXVII. of Dignities, Titles, &c.	97
CHAP. XXVIII. of Plays and Diversions,	99
CHAP. XXIX. of Time,	ib.
CHAP. XXX. of Numbers, Measures, Weights and Coins,	101
A Collection of Dialogues,	104
The Rudiments of Grammar,	112

A VOCABULARY,

English and Tamul.

CHAPTER I.

முதலாவதுதொகுதி.

OF HEAVEN AND THE ELEMENTS.

வானமும்பஞ்சபூதம்திணுநையவும்

THE Supreme Being,

பாபாவஸித்து

The Creator,

கிஸ்கிசர்

The Creation,

கிஸ்கிபபு

A Creature, a Created being,

ஐநகிஸ்கிசீவன்

An Animal, a Dumb creature,

மிதுகம்

An Intellectual being,

} கரகீவன், மனுஷீன்

An Human being,

The Universe,

சதுவலோகம்

Heaven,

வானம்

The Firmament,

ஆகாசவீரிவு

The Empyrean heaven,

பரமண்டலம்

The Ethereal heaven,

ஆகாசமண்டலம்

Sky,

ஆகாசம், நட்சத்திரமண்டலம்

The Azure sky,

இருளவானம்

The starry sky,

சொதுமண்டலம், சொதிசுககரம்

The starry heaven,

நட்சத்திரவானம்

Stars,

நட்சத்திரங்கள்

Luminaries,

வானசொதிகள், வெளிச்சங்கள்

A fixed star,

{ உறுதிநட்சத்திரம், நிலையிலுள்ளநட்சத்திரம்

A wandering star,

} நிலையிலாதநட்சத்திரம், ஓடுகிறகடம்

An Errant,

A shooting star, a Fiery meteor, வானத்திலுள்ள நனுவிலுக்கிடுநெருப்பு

The Balancings,

அம்பரத்தில்தோங்குபபடங்கள்

A Planet,

ஓடுகிறகடம்

2 A Vocabulary in English and Tamul.

A Primary planet,
A secondary planet,
The Sun,
The Moon,
Mercury,
Venus,
Earth,
Mars,
Jupiter,
Saturn,

பீர்தானகிரகம்
கொண்டாவதானகிரகம்
சூரியன்
சந்திரன்
புதன்
வெள்ளி
பூமி
செவ்வாய்
வியாழம்
சனி

Satellites or Moons,
A Comet,
A Constellation,
The Rotation,
The Revolution,
The Occultation,
The Declination,
The equation of time,
The Conjunction,
The Motion,

கிணிகிரகம்
வாலநடசேதிரம்
நடசேதிரராசி
பூமி உறுளுதல்
வடமிடடோடுதல்
பதிவு
தாழிநகருதல் உச்சதரதவிடிநகருதல்
சூரியவடந்தினைகாலவிததியாசம்
ராசிவடந்திலகிரகங்கூடுதல்
அரசவடி, பிழஸ்ததலமாகுதல்
பாலவிதிமண்டலம்

The Milky way or Galaxy

பாலவிதிமண்டலம்

Light,

வெளிச்சம்

Darkness,

அநதகாரம்

Splendour,

சூரியனகாந்தி, ஒளிவு

The Orbit,

கிரகத்தினைவடவழி

The Disk,

சூரியப்பிழை

The Rays,

கூடர்

The sun beams,

சூரியகாந்தி

New Moon,

அமர்வரசை

The Phases of the Moon,

திதி

The Horned moon,

நொப்பிறை

The Crescent or moon in her increase,

வளநொப்பிறை

The decreascent or moon in her decrease,

தேயநொப்பிறை

The half moon,

அஸ்தமி

Full moon,

பவநாண்டி, பூநாண்டி, சந்திரன்

An Eclipse,

கிணுண்டம்

Eclipse of the sun,

சூரியகிணுண்டம்

Eclipse of the moon,

சந்திரகிணுண்டம்

The Duration,	கிழணம் பிடித்திருக்கிறபரியந்தம்
The Emersion,	சந்திராதிதரீவிமபவகாணுநல்
The Immersion,	மறைபுதல்
The Elongation,	{ நீட்சி, சிறகம், ஒண்ணுககோணனுயிர் கிறகுரம்
Total Eclipse,	முழு கிழணம்
Partial Eclipse,	பார்க்கிழணம்
Annular Eclipse,	வடகிழணம்
Sun shine,	சூரியம்
Moon shine,	நீலாவெளிச்சம்
The quarters of heavens,	வானத்தினதிரைகள் 4
East,	கிழக்கு, கிழ்திரை
West,	மேற்கு, மேற்கிரை
South,	தெற்கு, தென்திரை
North,	வடக்கு, வடதிரை
Eastern, Oriental,	கிழத்திரையான கிழப்புறமான
East-ward,	கிழக்கே
Western, Occidental,	மேற்கிரையான, மேற்புறமான
West-ward,	மேற்கே
Southern, Austral,	தென்திரையான, தென்புறமான
South-ward,	தெற்கே
Northern, Boreal,	வடதிரையான, வடப்புறமான
North-ward,	வடக்கே
The Cardinal points,	பிரதானதிக்கு, கோணங்கள்
The Equator,	{ பூச்சக உரத்தகத்திலுமவடக்குக்கும் தெற்குக்கும் இருக்கிற மையம்
The Meridian,	மத்தியான டெல்லி
The Zodiac,	ராகிஷலி
A Sign,	ராகி
The twelve signs of the Zodiac,	பன்னொன்றாகி
Aries,	மேஷம்
Taurus,	ரிஷபம்
Gemini,	மிதுனம்
Cancer,	கடகம்
Leo,	சிங்கம்
Virgo,	கன்னி
Libra,	துலாம்
Scorpio,	விருட்சிகம்
Sagittarius,	தனுசு
Capricornus,	மகரம்

47 A Vocabulary in English and Tamul.

Aquarius,	சூழ்ப்பம்
Pisces,	மீனம்
A meteor, a Phoenomenon,	{ வானத்தில்காணப்படவிசேஷிதந் அ டையாளம்
The Hemisphere,	பாதிவானம்
The Atmosphere or Ambient air,	{ மேகங்களமடமீழ்முய்யைகநதிப்புக கிறஆம்பரம்
The Horizon,	அடிவானம்
The Tropics,	அபனத்தினிரண்டுள்ளிலைகளை
A Region,	ஒருதிசை, திசை
A Climate,	ஒருதிசை
A Hot Climate,	உஸிபணதேசம்
A Wholesome climate,	ஆரோகியமானதேசம்
A Sphere,	ஒருசக்கரம்
A Globe,	ஒருஉண்டை
A Circle,	ஒருவட்டம்
A Celestial Globe,	வானஉண்டை
A Terrestrial Globe,	பூசக்கரம்
A Degree,	{ பூசக்கரத்தின் : ஈராய : பங்கிலொரு பங்கு
The Latitude,	{ பூசக்கரத்தினதேற்குவடக்குகதந் வு
The Longitude,	{ பூசக்கரத்தின்மேற்குமேற்குக்கதந் வு
The Poles of the world,	பூசக்கரத்தின்முனைகள்
Arctic Pole,	வடமுனை
Antarctic Pole,	தென்முனை
The Polar Circle,	முனைசக்கரம்
Zenith,	மேலுச்சம்
Nadir,	கீழுச்சம்
Zone,	ஒருசக்கரப்புறம்
The Torrid zone,	உலிடணசக்கரப்புறம்
The two temperate zones,	இரண்டுசாததசக்கரப்புறங்கள்
The two Frigid zones,	இரண்டுகுளிர்சக்கரப்புறங்கள்
The Elements,	பஞ்சபூதம்
Water,	நீர்
Fire,	அக்கினி
Earth.	பூமி
Air,	ஆவி
The four parts of the world,	பூசக்கரத்தின் இயுபுறமானபங்குகள்

Europe,	ஐரோப்பா
Asia,	ஆசியா
Africa,	ஆபிரிக்கா
America,	அமெரிக்கா
The Spring,	உளத்து
Hill Spring,	கூண
Well Spring,	கயம், கிணத்தூத்து
The Stream,	நீரோட்டம், ஓட்ட
The channel or canal,	நீர்க்கால், வாய்க்கால்
The mouth or entrance,	வாய
The Bed of a river,	ஆற்றுக்கால்
A Brook,	மடு
An Abyss, Abysm or Bottomless pit,	பாதாளம், கெடும்
A whirl pool,	சுழலதண்ணிர், நீர்சுழி
A Bubble,	நீர்க்குமிழி
An Inundation, overflowing,	வெள்ளம்பெருக்கு
A Flood, a Deluge,	சுலப்பரஜாயம்
A Dike,	வாய்க்கால்
A Sluice,	கலிங்கு, மதவு
A Gullet,	கலிங்குகால்
A Cascade, a waterfall;	{ செங்குததான, திடத்திலிருந்து நீர்வாழ்வு தல்
A Fountain,	உளத்து
A Tank, a Pond,	குளம், ஏரி
A Pool,	குட்டை, மடு
A Dam,	அணை
A Floodgate,	முகற் றுவாரம், மதவு
A River,	ஆறு
A Rivulet,	ஏரி
The Sea,	கடல்
A Rolling sea,	அலை துரிதமானகடல்
Rough sea,	மும்மரமானகடல்
Great or turbulous sea,	கொந்தளிர் குருகடல்
The Mediterranean sea,	{ பூசககாதது: ஈ: திசைகருங்குநடு சமுத்திரம்
The Ocean,	மேசமுத்திரம்
Waves, Billows,	அலை
A Tide of flood or flow,	ஏற்றம்
A Tide of Ebb or Ebb,	வறும்

Flux and Reflux,

A Gulph,

A Bay,

The Shoal,

A Lake,

A Creek,

Roads,

Offing,

A Strait,

A Port, Harbour or Haven,

A Sea Port Town,

The Shore,

Bank,

Beach,

A Mole,

A Coast

A Shallow, a Ford,

The Surfs,

A Wharf or Key,

The Brink,

A Continent,

An Inland, country

A Firm or Mainland,

A Mediterraneous country,

An Isle,

An Island,

A Peninsula,

Isthmus,

A Promontory,

A Cape Headland,

A Cluster of Islands,

A Rock,

A Hill,

A Ridge of Hills,

A Track of Hills,

A Hillock,

A Mount, Mountain,

ஏற்றமவற்றம்

குடாவு, கடல்களை, பாதாளம்

குடாகடல்

கடலிலதிடு

துடாகம்

கடல்கால் கிணன்குடா

கடல் வழி

கரைகிடான சமுத்திரம்

கணவாய் கடற்கால்

குடாககடல்கரை ஆற்ற

கரை ஆற்றப்படினம்

கடற்கரை

கரைமேடு

சமுத்திரக்கரை

குடாககடல்: அணை

கரை ஆற்ற, கரை ஆற்றத்தசம்

நிலைப்பு, பரவு தண்ணீர்

முனருலை

சரககு ஏததவு மிநா கவு மானகரைமேடு

ஆத ஆககரை, ஏரிககரை

திவிலலாத பூமி

நாடு, நாட்டுப்புறம்

திவிலலாத தேசப்புறம்

நடுதேசப்புறம்

திவு

திவானதேசம்

{ ஒருபங்கு குன்றய மறந்தேலைம துணை
ணிரால் குன்றதிடுககப்படி, பூமி

மேலசொன்ன பங்கினமேயர்

கடல் முனை

கடல் முனை தேசம்

ஒன ஆககரை ஆ கிடான தீவுகள்

கரைப்பாறை, கலமலை

ஒரு மலை

{ ஒரு வரிசையாயிருக்கிற அணைமலை
கள்{ ஒன்றேறமேவொன றயிருக்கிறமலைகளின்
வரிசை

குன்று, கலமேடு

பயுவதம், மலை

A Chain or Range of mountains,	ஒன்றின் பிறகாலே ஒன்று இருக்கிற மலைகளினவரிசை
A Tapering Mountain,	கிசரங் கூர்ன மலை
A Topping Mountain,	மகாவுயரமானப் புவதம
A Land,	ஒருநாடு, ஒருதேசம், தேசப்புறம்
A Track of Land,	கிலநூர், போளநாடு
A Moor land,	சதுப்பு நில நாடு
A Marsh, Fen, Bog,	சதுப்பு நிலம்
A Quagmire,	அதிர்ந்தவுள்ள சதுப்பு நிலம்
A Pit,	ஒருபள்ளம், குழி
A Salt pit or Pan,	உப்பளம்
A Slough,	பள்ளச்சேறு, உளைக்குடைய
Mud,	சேறு
Slime, Mire,	உளை
The Clay,	களிமண்
A Cause way,	மேடானவழி, மேடாகையவழி
A Cliff,	சேங்குத்தான கலம்
A Precipice,	சேங்குத்தான கலம்
The Peak, Ridge or Summit,	கிசரம், குவடு
The foot of Mountain,	மலையடி
A Cloud,	மேகம்
A Rainy cloud,	மப்பு
Rain,	மழை
A Shower,	மழை ழிகை, கனமழை
A Drizzling Rain,	தூறல்
A Sluicy rain, a storm of rain,	பேலத்த மழை
A Peal of rain, a Heavy rain,	கனமழை
A Storm, Tempest,	பிசல், பேரவகாதது
A Stress of weather,	பிசல்
A Hurricane,	பேரவகாதது
Monsoon,	{ மழைக்காலம், திடுக்காலத்துகாதது மழை
Snow,	உறைந்தமழை
Hail, Hailstone,	ஆலங்கடி மழை
The Frost,	மகாக்குளிர், நீருறைகிற குளிர்
Hoary Frost,	ஆலங்கடி
Fog or Mist,	மூடுபனி
Ice,	உறைந்த நீர்
Dew,	பனி
The Damp, Mildew,	கருக்காயிருக்கும் பனி

A Blast,
 The Rime,
 A Vapour,
 Exhalation,
 A Drop,
 A Flash of water,
 Thunder,
 Thunder-bolt,
 Thunder Clap,
 The Peals of thunder,
 An Eruption,
 An Explosion,
 Lightning,
 A Flash of Lightning,
 The Rain bow,
 Wind,
 The Trade wind,
 The Whirl wind,
 A Gentle wind,
 A Breeze,
 Gale of wind,
 A Puff of wind.
 A Flaw of wind
 A Zephyr,
 The East-wind,
 The West-wind,
 The South-wind,
 The North-wind,
 A Flame, Blaze
 Heat,
 Warmth,
 A Spark of fire
 A Smoke,
 A Fuming Trail,
 Soot,
 Wood,
 A Log or Billet of wood,
 A Faggott,
 Brushwood, Bavin,
 Chips Splinter,

பயிர் தீசுவகாதது
 உறையத பனி
 நீராவி
 ஆவிப்பறியுதல்
 ஒரு துளி
 தண்ணீர் தெறித்தல்
 குமுறல்
 டிடி
 } டிடிமுழக்கம்
 வெடிப்பறியுதல்
 நெருப்பெரியுதல்
 மின்னல்
 மின்னல்கொடி.
 பசுமைவிலு, சிந்திரத் துறை
 காதது
 திடநாலைத தின கடற்காதது
 சுழல் காதது
 குளுவகாதது
 கடற்காதது
 வீசிபடிக்கிற காதது
 காததுவீசு
 காததுமேலாதுதல்
 மேற்காதது
 கிழகாதது
 மேற்காதது
 தென்காதது தெண்ணை
 வடகாதது, வாடை
 அவாலை
 ஆனல், காவதை
 காவதை
 தீப்பொறி
 புதைச்சுல்
 புதைக்ககால்
 ஒட்டை
 மரம்
 ஒரு துண்டு கட்டை
 வீடுகுக்கட்டு
 சேதம்த, சரகு
 கிராய

Coals, Charcoal,
Pit Coal,
Sea Coal,
Small Coal,
Live Coal,
A Firebrand,
Beats, Turf,
Cinders,
Ashes,
Embers,
Fuel, Firewood,
Conflagration,

கரி
கறகரி
கடறகரி
பொடககரி
தணல
கோளளி
புலு, சேதந்த
தணலபூர்ந்தசாமபல
சரமபல
தணல சாமபல
விறகு
அககிணிப்பிறகாயம்

CHAPTER II.

இரண்டாவது தோகுதி

OF MAN AND PARTS OF THE HUMAN BODY. மனுஷியும் உடலும் முதலதுவததினு
டையவும

Section First.

முதலுபிறிவு

A Body,	சுரிசம். ஒருவஸிதது
Animated Body,	உயிரா பிறுணி சேவனுள்ளவஸிதது
Inanimated Body,	சேவனாறா வஸிதது
A Man,	ஒருமனுஷின
A Woman,	ஒருபிஸிநதுரி
A Sex,	ஒருசாதி, விவகம்
A Tribe,	ஒருகோந்திரம், சாதிருமை
A Nation,	ஒருசாதி, ஒருதேசத்தினசனம்
The Fair Sex,	பிஸிததுரிசாதி
The Male sex,	புருஷசாதி
A Child,	ஒருகுழந்தை, பிள்ளை
An Infant, a Babe,	பாலகன, சிறுகுழந்தை
A Sucking child,	கிசுபாலகன
A Bachelor,	விவாகமில்லாதவன்
A Maid, Girl,	குமரி
A Boy, Puny,	பயயன்
A Virgin,	கன்னி
An Old Maid,	விவாகமில்லாபலையதுசேனாக்கன்னி
A Youth, Lad,	பிள்ளை
A Promising youth,	{ கலைவனுவானேனு நம்பிக்கையுண டாகத்தக்கனவாலியன்
A Young Man,	வாலியன்

A Lass, a Young woman,	குமரி
The Age,	வயசு, பிறுயம்
The Childhood,	சிறுவம்
Nonage,	சிறுவயது
Minority,	கோஞ்சுவயது
Virginity, Maiden head,	கன்னிமை, கன்னிநத துவம்
Juvenility, Youthfulness,	வாலிபம்: இளவயது
The Flower or Bloom of age,	எவ்வறன்ம
Puberty, Maturity,	விவாகம் பண்ணதற்கு கன்னவயசு பருவம்
Manhood, Verility,	ஆணமை, ஆணமைத்தனம்
Womanhood, Muliebrity,	பெணமை, இலத்தூழிநத துவம்
Middle Age,	நடுப்பிறுயம்
Stricken in years,	வயசுசென்ற
The Decay or Decline of age,	வயதுனகுறுமை
The Old age,	விழுதநாப்பியம், விழுததவயசு
An old Man or man in years,	விழுததகழுவன்
An old Woman or in years,	விழுததகழவி
Old Folks,	பெரியம்னுவிர்
A Tall man,	உச்சநதம்னுவின
A Middle sized man,	மடதுடமானவன்
A Short man	குள்ளன்
A Giant,	ராட்சநன்
A man of Extraordinary size,	ராட்சநன் அவலட்சணன்
A well Proportioned or	} உட்சணப்பிறமானமுள்ளவன்
A well made Man,	
An Amazon, a Virago,	ஆணமையுள்ள இலத்தூழி
A Dwarf, Pigmy,	இதூரகுள்ளன்
An Hermaphrodite,	பொட்டையன்

Section Second.

The Body,	கொண்டாமபிணிவு.
The Members, Limbs,	சுரிமம், திரோகம்
The Trunk,	அறுவயவங்குள்
The Head,	உடல்
The Four part of the head,	தலை
The Hinder part of the head,	முன்னதலை
The Crown of the head,	பின்னதலை
A Nod,	உச்சநதலை
A sing of the hand, a Beck,	கிரகம்பம்
The Skull,	கரகம்பம்
The Forehead	கபாலம், மண்டை
	தெத்தி

The Face,	முகம்
The Features;	முகரூப
An Eye,	கண்
The Eyes,	கண்கள்
The Corner of the Eye,	கண்பூலை, கடைக்கண
The White of an Eye,	வெள்ளாவிழி
The Apple or Sight,	கணவிழி, கணமணி
The Socket of an Eye,	கணக்கடு
The Eye-brows,	கணபுருவம்
The Eye-lashes,	கணமயிர்
The Eye-lids,	கண்ணொப்பை
The Nose,	முககு
The Tip of the Nose,	முககுமுனை
The Nostrils,	நாசி
The Bridge of the Nose,	முககுத்தண்டு
The Mouth,	வாய்
The Lips,	உதடுகள்
The Upper Lip,	மேலுதடு
The Under Lip,	கீழுதடு
A Tooth,	ஒருபலியு
Teeth,	பலிகள்
The Fore Teeth,	முன்னம்பலிகள்
The Eye-Teeth,	நாயப்பலியுகள்
The Jaws or Grinders,	கடவாய்பலியுகள்
The Incisors,	முன்பலியுகள்
Young Teeth,	இளம்பலியுகள்
A Gag Tooth,	பெரும்பலியு, நீக்குப்பலியு
A Snag Tooth,	கிங்கப்பலியு
The Socket of a Tooth,	தொறுகதை
A Loose Tooth,	ஆறச்சிறுபலியு
An Artificial Tooth,	கட்டப்பட்டபலியு
The Gums,	யீறு
The Chops, Jaws or Jawbone,	தாடை
The Tongue,	சாவு
The Palate,	மேல்வாய்
The Cheeks,	கன்னம்
A Dimple,	கன்னப்பள்ளம்
The Chin,	முகக்கடலை
The Beard,	தாடி
Whiskers, Mustaches,	மீசை

The Temples,	தோள்
An Ear,	காது
Ears,	காதுகள்
The Drum of an Ear, Tym- panum,	செவிபினகுழாய்
The Tip or Gristle of an Ear,	காதுமடல
Hair,	மயிர்
A Lock of Hair, a tress of hair,	கோததுமயிர், குடுமயிர்
A Weft of hair,	பின்னலமயிர்
The Neck,	கழுத்து
The Nape of the Neck,	பிடரி
The Throat,	தொண்டை
Adam's Apple,	தொண்டைக்கண்ணு
The Bosom,	மார்பு, மடி
Breast,	மார்பு, முலை
Bubbies, Paps,	முலைகள்
The Nipple,	முலைக்கரம்பு
The Chest,	மார்பு
The Belly,	வயறு
The Lower Belly,	கீழ்வயறு
The Womb, Venter,	கொம்பம்
The Paunch,	தொப்பை
The Naval,	தொப்புள்
The Waist,	அணா
The Sides, Flanks,	பாரசம், பக்கம்
The Groin,	அந்தரங்கமானிடம்
The Hip, Haunch,	ஒடுப்பு
The Thighs,	துடைகள்
The Hollow of the Thigh,	துடையின்கீழ்
The Nuckle Bone,	ராதது
The Back side,	பின்புறம்
The Breach, Buttocks,	புடம்
The Arse,	ஆசனம்
The Fundament,	பவனவாய்
The Knee,	முழங்கால்
The Ham,	கீழ்துடை
The Kneepan, Whirl bone,	முழங்கால்கின்று
The Leg,	கால்
The Lap,	மடி
The Calf of the Leg,	கெண்டைச்சதை

The small of the Leg,	கீழ்கால்
The Shin,	காலேறுமபு
Foot,	பாதம்
Feet,	பாதங்கள், பாதம்
The Instep,	பாத அடி
The Ankle,	கணுக்கால்
The Heel,	குதிககால்
The sole of the Foot,	உள்ளங்கால்
A Toe,	காலவிரல்
A Great Toe,	கால் பேருவிரல்
The Arm,	புசம், கை
The Elbow,	முதுங்கை
The Armpit,	அகிலி
The Shoulder,	தோள்
The Shoulder Blade,	தோள்பட்டை
The Hand,	கை
The Right Hand,	வலதுகை
The Left Hand,	இடதுகை
The Palm of the Hand,	உள்ளங்கை
The Hollow of the Hand,	கைப்பள்ளம்
The Back of the Hand,	புறங்கை
The Fist,	கைப்புடி
The Wrist,	கணுக்கை
The Fingers,	விரல்கள்
The Fore finger,	முனவிரல்
The Thumb,	பேருவிரல்
The Middle finger,	நடுவிரல்
The Ring or Fourth finger,	அணிவிரல்
The Little finger,	கன்னிவிரல்
The Nails,	நிகம்
The Joints,	மூட்டுகள்
The Knuckles,	விரல்கணுக்கள்
The Back,	முதுகு
The Backbone,	முதுகேறுமபு
The Ribs,	விராவேறுமபு
The Loins,	இடுப்பு
The Genitals,	காணுநிததலை
The Yard,	நீர்ததாண
Testicles,	பிடுக்கு
A Skeleton,	எறுமபுக்கண்ணு

Section Third.

மூன்குமபிஷிவு.

Ocular,
Auricular,
Nassal,
Labial,
Palatine,
Dental,
Guttral,
Manual,
Pedal,

கண்ணுடைய
சாதுயிற்றுடைய
முகத்துடைய
உதடின
மேல்வாயின
பலின
குரவனாயின
கரத்தின
காலின

Section Fourth.

நாலாமபிஷிவு.

The Inward or Intestine Parts,
The Noble parts,
The Brain,
The Heart,
The Liver,
The Ventricle of the Heart,
The Lungs, Lights,
The Spleen,
The Uvula,
The Tonsils,
The Kidneys,
The Midriff,
The Wind-pipe,
The Treachean artery,
The Weasand-pipe,
The Stomach,
The Gullet, Throat,
The Pit of the stomach,
The Visceral parts,
The Entrails, Intestines,
The Bowels, Guts,
The Bladder,
The Blood,
The Humour,
A Gland,
The Chyle,
The Phlegm,
The Cholera, Bile,
The Gall,

உள்ளுள்ளிததானங்கு
பிறதானஉள்ளுள்ளிததானங்கு
மூளை
ஹீருதயம்
யீரல்
ஹீருதயத்தின்கேபி
நுரையீரல்
மண்ணீரல்
உண்ணுக்கு
கண்டலித்தலை
குண்டுககாய
சுவவு
குரவனை
குரவனை நரம்பு
குரவனை
ஹீரா பை, உயறு
தோண்டை
குலை
குடலுறம்
குடல்கள்
குடல்கள்
ஊததாமபிள்கை
ரோததம்
சுயந்தியம்
கமசுதையானஹீஸ்ததானம்
ஆகாரகுஹீரணமானபரல்
கிடைமம்
பித்தம்
பிச்சு

The Sperm,	செதிரியம், விந்து
The Milk,	பால்
The Urine,	மூத்திரம்
The Excrement, Dedecture, or Turd,	மலம், பி
The Sweat,	வேர்வை
The Shot,	சளி
The Snivel,	சளி
The Spittle,	உமிழி
A Tear,	கண்ணீர்
The Ear-wax,	குறுமபி
The Dandriff,	கரப்பாண
Hair,	மயிர்
Flesh,	சுவை, இறைச்சி
The Proud Flesh,	அழகுசை சதை
The Skin,	தோல
The Pores,	மயிர்க்கால
A Muscle,	குத்துசாதயானிஸ்தநானம்
A Tendon,	குஞ்சக நரம்பு
A Membrance, Film,	மெல்லியதோல
A Gristle,	எலும்புமுழி
The Fibres,	கோதுநரம்பு
A Nerve, Sinew,	நரம்பு
An Artery,	தாதுபார் கஞ்சநரம்பு
A Vein,	குத்தநரம்பு
A Blood Vessel,	உதிரிஸ்தநானம்
The Optic or Visual nerve,	குத்தநரம்பு
The Cephalic Vein,	கிரகினநரம்பு
The Basilical Vein,	கரத்தினநரம்பு
The Mesaraic Vein,	யீரல நரம்பு
The Vitals,	{ சிரத்தலை, உயிர் நிலையானிஸ்த நானங்கள்
The Vital Spirit,	உயிர்சத்ததுவம், உயிராகாரம்
The Animal Spirit,	சிரத்ததுவம், சிரத்ததுவம்
A Bone,	யெலும்பு
A Marrow Bone,	உள்ளெலும்பு: முகையெலும்பு
Marrow,	உள்ள, முகை
Section Siflh.	அஞ்சம் பிழிவு.
Blemishes of the Body,	சிரத்ததினபுதுநானங்கள்
A Wrinkle,	திரவகல, திரவ

A Pimple, a Red Pimple,	முகப்பரு
A Wheal,	கினைப்பரு
A Blister,	கோப்பிளம்
Freckles,	வெய்யலகாங்கையினம்சசம்
Pock-holes,	வஞ்சியின அடையாளம்
A Gland,	சுரதகம்
A Mole, Spot, Speck,	மசசம்
A Blain	கோப்பிளம். பரு
A Boil, Felon,	பரு
A Wen,	சுரிதத்தின டாயிருக்கிறதம்
A Wringworm, Tetter,	வடதேதம்பல
A Wart,	மறு
Sinew, Shrunk,	ஒட்டுநரம்பு
A Polypus,	நாகியல்படருகிறவீக்கம்
The Itch,	சொறி
Pearl in the Eye,	கண்ணில பூ
The Scurf,	பொருகு, கிராய்பொருகு
The Scab,	சொறி
Blearedness, Blear-Eyes,	பீனா கண் நீரிடுகிறகண்
A Cataract a Web in the Eye,	பித்தகாசம்
A Bunch, Hunchback,	} கூண்
A Crump Shouldered,	
A Flat Nose,	சப்பைமுக்கு
A Hawk Nose,	கூர்முக்கு, களிமுக்கு
An Impediment in Speech,	திகுநாகு
A Slow Tongue,	தேததுவாய திகுவுவாய
A Stammerer,	தேததுவாயன், திகுவுவாயன்
A Hobbler,	குநதுகாலன்
A Wry-mouth,	கோணவாயன்
A Crop-Ear'd,	காதறுப்புண்டவன்
A Bandy-legged'd,	தோடிக்காலன்
The Blind,	குறுடன், அந்தகன்
A Purblind, short sighted,	சாலசைரகண்ணன்
Blindness,	குறுடு
The Deaf,	செவுடன்
Deafness,	செவுடு
Baldness,	மோட்டை
The bald-pate,	மோட்டை. நலையன்
The halter,	நோண்டி
Lameness, maim,	அங்கயினம், முடம்

Cramp Foot,
The Left-Handed,
The Mope-Eyed,
The Goggle-Eyed,
The Squint-Eyed,
A Cripple,

Section Sixth,

The Properties and Accidents
of the Body,

Health,

The Constitution,

A tender state of health,

A delicate constitution,

A good case or plight of the
body,

The Lineaments,

The Complexion,

Redness,

The Paleness,

The air, Look,

The Majestic air,

The Mein,

A good-looking man,

An ill-looking man,

Beauty, Handsomeness,

A fair or beautiful one,

The Gracefulness

Ugliness, Deformity,

Mis-shapen,

The Carriage,

The Countenance,

Aspect,

The Gait,

Gesture, Action,

Liveliness, Sprightliness

Gaiety,

Good Humour,

Charms, Agreeableness,

Shape,

Size or Pitch,

காலபிடிப்புள்ளவன்

இட வகைவாடானவன்

ஒருநாழக கண்ணன்

முண்டைக கண்ணன். பெருமுழியன்

ஓர கண்ணன்

புடவன்

ஆறும்பிணிவு.

சுநிரததுஸுடைய லெட்சணங்களும்,
மாறுலெட்சணங்களும்

ஆரோகியம்

சுநிரசுணம், சுநிரககடனா

நொற்பசுநிரம்

நெததுயானசுநிரம்

சுநிர கம்

முகநாதி, ரூபநோக

துநோககுணம், மேனி, முகவழனம்

கிகப்பு

மககல, நெததுசேததவழனம்

முகப்பார்வை, ரூப

நாசீகரப்பார்வை

முகநாடி

அழகன்

அவலெட்சணமானவன்

அழகு, வடிவு

ரமபை, சவுநதிநியமுள்ளிலைத்திணி

அநதம், ழிலககணம், நெதது

அநதககேடு

அநதககேடான

நடை, நடந்தை

முகம், முகப்பார்வை

பார்வை, ரூப

நடை

நைநாடகம், சுநிர அநசவு

சுறுசுறுப்பு, திடன

வாலிபகநதோஷம்

நற்குணம், சுநதோஷிகுணம்

மயககிவிக்குமஅழகு, சோகநியம்

மேனி, ரூப

உசத்தி, பருமம்

The Voice,
 The Speech,
 Silence,
 Taciturnity,
 The Motion,
 The Rest,
 Restlessness,
 Ease,
 A Grimace, a Wry face,
 A Laughter, Laugh,
 A Smile,
 A Sour or Angry look,
 A Gesticulation,
 Weeping,
 A Sigh,
 A Groan,
 Mouths,
 Crossness,
 Drowsiness,
 A Watching, a setting up,
 A Slumber, Sleep,
 A Snoring,
 A Yawning,
 A Twinkling,
 To seel the eyes,
 To close the eyes,
 A Dream, Vision,
 Breath,
 Breathing,
 Sneezing,
 Hiccup,
 Respiration,
 Perspiration,
 A Belch,
 A Fizzle or Foist.

Section Seventh.

Sensations,
 The five natural senses,
 The Internal sense,
 The External sense,

குரல்
 பேச்சு
 மவுனம்
 மவுனம்
 அசைவு
 ஆயுதொன்றித்திரா, இகாபாறுதல்
 சவுக்கியபிலலாமை
 சவுக்கியம், சாவுகாசம்
 முக்ககோணை, முகமாறுதலை
 நகைப்பு, சிரிப்பு
 குஞ்சிரிப்பு
 கடுகடுப்பானமுகம்
 கோழணி
 அழை
 பெருமூச்சு
 தவிப்பு, கூக்குரல்
 வாயக்கோணுதல்
 மூலக்குன்மை
 நித்திராபயக்கம்
 நித்திராயிலலாமை
 உறக்கம், தூக்கம்
 குறட்டை
 கோட்டாவி
 கண்ணிமை
 கண்கிமிட்டுகொது
 கணமுடுகொது
 சொற்பனம்
 சுவாசம், முச்சு
 சுவாசமிடுதல்
 துமபல்
 விககல்
 சுவாசமவாகுதல்
 வேர்வைபிறகுதல்
 ஏப்பம்
 குசு

ஏழாமபிரிவு.

உணரும் அறிவு

பஞ்சயந்திரியம், அஞ்சகருவிகள்

உளக்கருவிகள்

விரக்கருவிகள்

The Sight,
The Hearing,
The Smelling,
The Tasting,
The Feeling,
The Objects,
Light,
Darkness,
The Shade, Shadow,
A Sound,
A Noise,
A Smell, Scent,
A Sweet Smell,
A Bad Smell, a Stink,
A Taste, Savour, Relish,
Tasteless, Insipid,
Aversion,
Sweet,
Delicious;
Bitter,
Bitterish,
Sour, Acid, Acidity,
Poignant.
Salt,
Saline, Salinous, Arackish,
Pungent,
Acrid, A stringent, Tart,
Acrimony,
Sweet Acid,
Salsacid,
Fastidious, Nauseous,
Queasiness,
Squeamishness,
Luscious to the taste,
Fragrant to the smell,
Melodious to the ear,
Pleasing to the eye,
Gratifying to the body,
Delightfulness,
Feelings,

கண்ணார்வை
கேட்குதல்
கொடுப்பம்
குடிபார்வுதல்
உணர்த்து
கண்ணொருநாள்
வெளிச்சம்
அநதகாரம்
நீழல்
சத்தம், ஒலி
சத்தம், இரைச்சல்
வாசனை
சுவந்தம், பரிமளவாசனை
நாதம்
நுகி, நுகிரம்
நுகியநாள், காரமநாள்
அநொகிரம்
துதிப்பு
இன்பமான
கசப்பு
கசப்பான
புளிப்பு, புளித்த
காரி துவர்ப்பு, கார துவர்ப்பான
உப்பு
உப்புக்கொழு
கார துவர்ப்பு
துவர்ப்பு; துவர்
உறைப்பு, கரகரப்பு
இன்புளிப்பு
உப்புளிப்பு
வெறுப்பான
ஒக்காளம்
எதிர்த்து அநொகிரகிருணம்
வாய்க்கொண்டாய்
பரிமளவாசனையாய்
செவிகழுவிடு துதமாய்
கண்ணுதல்வகிரிப்பாய்
சுரித்ததுக்குணர்வாய்
இதழிப்பு, சோகநியம்
உணர்த்து, சொன்ன, மனஉருத்தம்

Tetillation, Ticklishness,	அகிலகூசம், சங்கோசம்
The Teeth on edge,	பலஸூககூசம்
Prurience, Itching,	துனவு
An Extasy,	அநந்ததியானம்
A Transport,	விவசம்
A Rapture,	பரவசம்
To be wrapt up in an Extasy,	பரவசமாகிறது
A Transport of delight,	மகாசந்திதாஷிம், பரவசம்
A Transport of Sorrow,	மகாதுக்கம், மனக்கோந்தளிப்பு
A Transport of anger,	ஆக்குறசம்
Pleasure,	விருப்பம், சந்திதாஷிம்
Joy,	சந்திதாஷிம்
Pain,	விதனம், துக்கம்
Sorrow,	விசாரம்
Cold,	குளிர்
Heat,	காயைக
Hunger,	பசி
Thirst,	தாகம்
Loathing,	வேறுப்பு, தேகட்டு, ஜக்களிப்பு
Surfeit,	மந்தம்
To appease one's hunger,	பசிஆற்றுகிறது
To Satisfy one's self,	தூரித்தியடைகிறது
To quench one's thirst,	தாகத்தைத் தீர்க்கிறது
To nauseate one's stomach,	குமட்டுகிறது, தேகட்டுகிறது
To Surfeit one's self,	மந்தப்பட்சாப்பிடுகிறது

CHAPTER III.

OF DISEASES.

Section, First.

Sickness, Distemper,	பிணி
An Ailment,	நோவு
An Illness, Disorder,	வியாதி
An Infirmary,	வியாதி, பெயின்ம்
A pain, an Ache,	நோவு
A Curable Disorder,	சாத்தியமானவியாதி
An Incurable disorder,	அசாத்தியமானவியாதி, தீராதநோவு
A Fatal or Mortal disorder,	மரணத்தூக்கினமானவியாதி
A Chronical distemper,	நாளப்பட்டவியாதி
A Lingering disease,	வெகுநாளவியாதி

முனாவதுதொகுதி.

வியாதிகளினுடையது.

முதலபிளிவு.

A Recidivous Morbus,
A Relapse, Recidivation,
The Tooth-ache,
The Head-ache,
Sore-eyes,
Sore-throat,
The Belley-ache,
Megrim,
Vertigo,
A Vertiginous Person,
Dizziniss, Swimmings,
A Strong Breath,
A Swooning, Swoon,
A Fainting, Faintness,
A Lassitude, Weariness,
A Langour, Languishment,
Qualm,
Delirium,
Drowsiness, Sleepiness,
Heaviness,
Numbness,
Restlessness, Sleeplessness,
Dejectedness, Dejection,
Dejection of Appetite,
A Blow, Rap or Hit,
A Counter-blow,
A Flap,
A Slap,
A Box in the Ear,
A Fisty Cuff,
A Kick,
A Cuff, a Clout,
A Fillip, a Toss,
A Scratch,
A Cut or Gash,
A Wrest, Wrestle,
A Bruise,
A Contusion,
A Tumour,

மறுகலெததவியாதி
மறுகல
பல்கோவு
தலைகோவு
கண்ணெருவு
தொண்டைகோவு
வயததுகோவு
ஒருத்தலைவலி
தலைதருப்பு
தலைத்திருப்புள்ளவன்
தலைத்திருப்பு; தலைபித்தம்
நாததமடிக்கொவாய
மூறசை, மூறசைபொழுது
களை; களைப்பித்தல்
விடாய
வழலிக்கலை: தொனுகியிருக்குதல்
{ மூறசைபொழுப்போல் ஒடுவிதமாயிருக்க
குதல்
விளாசம்
நித்திராமயக்கம், கோமபல்
தலைப்பாரம்
திமீர்
சாகரணம்
தியக்கம்
பகிதிபனபிலலாமை
அடித்த அடி, குத்து
எதிர்த்து
கையறை
உள்ளங்கையறை
தூறட்பிலப்போட அறை
கைகுத்து
உதை
குடம்
மடுவிரல்கிணறுக்கு
சுறுண்டெதல், கிளஞதல்
வேட்கொயம்
மலறுக்கடெதல் முறுக்குதல்
நெரிவு, நெத்தலீக்கம்
நெரிசல்
நெத்தல்கயுன்னலீக்கம்

A Swelling,	வீக்கம், அநதப்பு
A Sprain, a Strain out of joint,	சரம்புசுஞ்சு
An-Excoriation,	தோஷுரிசுருதல்
A Wound,	காயம்
A Mortal Wound,	சாவு காயம்
A Sore,	புண்
An Ulcer,	பெரியபுண்: நாளப்புப்புண்
An Imposthume,	பெரியப்பருவு
An Issus,	ஆற்றப்புண்
A Fistula, a Running Sore,	கிளியோடன புண்
A Supperation,	ரணம்
An Extramiation of Blood,	சொத்தங்கட்டுதல்
An Ulceration,	சிழப்புச்சுருதல்
The Matter, Puss,	சிழ
Gore Blood,	உறநத நொத்தம்
A Scar,	காய அடையாளம்
A Putrefaction, Rottenness,	சுதை அழுகுதல்
A Burning,	சூடு, நெருப்பு காயம்
A Scalding,	சுத்தண்ணீர் காயம்
A Witlow, a Felon,	ஊசுசுத்தி
A Canker,	பிளவை
A Corn,	காலிகத்திலிபுரநத ஆணி
The Chaps,	நீக்கம், பிளவை
A Callosity, Callous,	காயப்பு, காயப்பான
A Scall,	தலைப்புத்து, சரப்பான
A Scurf,	பொடுகு
An Itching,	சொறிவு
A Scurvy,	குளிர் தேசத்தார் கோகம்
A Ringworm, Rickets,	படர்ச்சொறி
Kibes,	குத்ககாலிளவு
A Scrofula, the King's evil,	சொத்த வகெட்டுபான கோகம்
Chilblains,	நீருறநயு வகுளிர்சொங்கு
A Rupture, an Hernia,	வளிபிடுக்கு
A Stool,	விசொசனம்
A Flux, a Looseness,	வயத துககழிச்சல்
A Dejection, Dysentery,	பிரிந்தி
An Hemorrhage,	கிறுணிககழிச்சல்
Avoiding of Blood,	சொத்த கழிச்சல்
The Piles,	மூலவியாதி
A Costiveness,	வறமூலம்

A Tenesmus,	உளமுலம்.
A Colic,	வயததுநோவு, சொருகல்
An Indigestion,	அசீரணம், மந்தம்
The Gripes,	வயததுநோவு
A Cough,	இருமபல்
A Chincough,	ககருவான்
A Vomit,	வாந்தி உந்து
Sore gums,	பல்லறண
The Cold,	சீதளம்
A Rheum,	சலதோஷம்
A Wen,	கருடமீவாதம், நரித்தலைவாதம்
A Hoarseness,	கமழுதல், தொண்டைக்கொடுப்பு
A Defluxion,	சயித்துயங்குபிழிபகுதல்
An Inflammation,	நெத்தம்போவகுதல், எருபந்தம்
A Rheumatism,	வாயு, வாதம், சயித்துயம்
A Cold,	சளிபிடிக்குதல்
A Cataract,	பித்தம் சம
The Palate down,	உண்ணாக்குவிழுகுதல்
A wry Neck or a Stiff Neck,	கழுநதுகருக்கு
An Asthma, the shortness of Breath,	தமரகவாயு, மாரடைப்பு
An Asthmatic person,	மாரடைப்புள்ளவன்
An Hysterical Disease,	சூதகசனனி, சூசகவாயு
A Stitch,	உடம்பு, சூததுகிறுநோவு
The Jaundice, Yellows,	மஞ்சகாமாலை
The Green Sickness,	சோதை, கிறுபெண்களகாமாலை
The Falling Sickness, Epelipsy,	பிறகாபசனனி, காககாயவலி
A Cancer,	தொறுகருமாந்த
The Dropsy,	மகேகாதரவியாதி, நீரகோவை
An Hydropic Person,	மகேகாதரவியாதியுள்ளவன்
The Palsy, Paralysis,	திமிர்வாதம்
A Paralytic Person,	வாதககாலன், வாதகநைகயன்
The Squinsy, Squinancy,	அசசரம்
Diabetes,	நீரிழிவு
The Stoppage of Urine,	} நீரடைப்பு, மூத்திரக்கிளிச்சம்
Strangury,	
The Consumption,	யிளவியாதி, கசவியாதி
Apoplexy,	அகப்பிலமேயகருநது போருசனனி
An Apoplectic person,	மேருசசோனனவியாதிக்காரன்
A Spasm,	இடிப்பு, நரம்பு முடக்கு

Spasm in the heels,	குதிககாவாதம்
The Nervous complaint,	நரம்புநோவு
The Contraction of the Nerves,	சூலாககடடு
The Obstruction of Liver,	பககசூலு
A Cramp,,	நரம்புபிடிப்பு
Pethory,	ரோததவலிப்பு
A Venereal disease,	கிரந்த, மேகவியாதி
The Small-pox,	வைசூரி
The Chicken -pox,	பயிர், என்/முததானவைசூரி
The French or Foul-pox,	கிரந்த, புண்
Measles,	கினனவைசூரி
The Whites,	மேகவேடடை, உருகருகிரமியம்
A Bubo,	அநாயாப்புக்கடி
A Clap,	நீர்பிரமியம்
A Shanker,	அநாயாப்புண், மேகக்கடி
The Stone,	கல்லடைப்பு
The Gravel,	{ முதநிரப்பையில்விளையுங்கல்லு, கலை. டைப்பு
Leprosy,	குஸ்டம், குஸ்டரோகம்
The Leper,	குஸ்டரோகி
Elephantiasis,	ஆணகுஸ்டம்
A Pest, Pestilence,	பெருவாரிககாச்சல், வாதை
A Plague,	பெருவாரிககாச்சல்
A Contagion, Infection,	தோததுவியாதிக்காச்சல், தோததுதல்
Frenzy, Madness	பயித்தியம், பித்தம்
Lunacy,	சந்திரரோகம்
The Frenetic or Mad,	பயித்தியகாறன், பித்தம்பிடித்தவன்
The Lunatic,	சந்திரரோகி
Pleuresy,	பாரிசுநோவு
A Gout,	மூட்டுநோவு, காலுபாதி
A Gouty Person,	காலுபதியுள்ளவன்
A Hip Gout,	இடுப்புநோவு
The Vapours,	வாயுநோவு
Fits,	{ காச்சலினசூறுகடு, சன்னி, மயக்கம், பித்தம், மூர்ச்சை
The Convulsion fits,	சன்னி
The Internal Convulsion,	உள்ளிச்சடிவுசன்னி
The External Convulsion,	பிற்பிடிவுசன்னி
The Convulsion thro' cold,	மூச்சன்னி
The Convulsion thro' Indi- gestion,	{ மாததசன்னி

A Fever,
An Ague,
A Quotidian Fever,
A Pestilential Fever,
A Malign Fever,
A Shivering Fever,
An Internal Fever,
An Hectic Fever,
An Infectious Fever,
A Burning Fever,
A Bilious Fever,
A Phlegmatic Fever,
An Hectic,
A Noctambulo,
Poroxysms,
Lethargy,
A Lethargic person,
A Symptom,
A Crisis,
A Patient,
A Valetudinarian,
A Rattling in the Throat,
The Agony,
The Death,
The Cure,
A Recovery.

Section Second.

Of Physic, Medicine,
The Physical Science,
A Book of Physicks,
Pharmacy, Apothecary's art,
Inoculation,
Venesection, Phlebotomy,
The Incision,
Amputation,
The Cupping,

காசசல
குளிரீ காசசல, நடுககலகாசசல
நளிரீ காசசல
{ பெருவாரிககாசசல, கொளனாக.
காசசல
தோஷீககாசசல
நடுககலகாசசல
உளகாசசல, அஸ்திகரம
சயரோகம
ஒடடுககாசசல
தாபகரம
பிததககாசசல
கிலேடடுமககாசசல
யீனா கொண்டவன
தூககததிலைமுத துஉலாவுகிறவன
{ சுரத்தின முமமுறம. விபாதிபினமும
முறம
தூககரோகம
தூககரோகி
விய துபினலேடசணம, குணம
{ ஒருவிபாதிதிருமபும துரமபாநேன து.
அறிகிறவேனா, கனத்தநாள
வியாதிக்காறன
நோவாளி
குறுகுறுப்பு, (அலிஜ.) கரகரப
மறண அவஸ்தை
சாவு
{ வியாதிசுண மாககுதல. வயித்தியம:
மண்ணுதல, பரியாரம
வியாதிசொஸ்ததமாககுதல
மோண்டாமபிரிவு.
வயித்தியசாஸ்ததிரம, பரியாரம
வாகடசாஸ்ததிரம
வாகடம தத துவ ஆகமம
மருத துவருகவகளினசாஸ்ததிர முற
வைசூரியினகேழுகிறியிடுதல.
நெத்தவகுத திவாங்குதல
சேதனம, சத்திரம
கைககால துணிககுதல
{ தோறுககும சதைககும. நடுவயிடுககிற
நெத்ததந்தவசங்குதல

Surgery,	ரணவயித தியம
Midwifery,	மருத துவததேதாழில
A Physician,	வயித தியன
A Medicaster,	பரியார மறியாத் வயித தியன
A Doctor,	வயித தியன
A Surgeon,	ரணவயித தியன
An Oculist,	கணபரியாரி
An Apothecary,	மருத துவதகவக ளவிறகிறவன
An Apothecary's Shop,	மருத துகடை
A Midwife,	மருத துவசகி
A Consultation,	வயித திய ஆலோசனை
A Recipe,	மருத துவதகவக ளை யுகரு
A Prescription,	பரியாரிக் புலா
A Physic,	அவிழதம
A Purge,	வினோசன மருத து
A Medicine,	மருத து
A Medicine of an Universal,	} எ துகருமான அவிழதம
Tendency,	
An Ejectuary,	லேகியம
An Ointment,	த பிலம
Bleeding,	மோததவகுத திவாங்குதல
An Elixir,	ழிறககின தயிலம
An Eye-salve,	கலிககம
A Decoction,	கஷிராயம
An Apozem,	தித திப்பானகஷிராயம
A Tincture,	குடிநீர்
A Ptisan,	வாஹோகா துமபைக குகி
Medicinal Powders,	குருணை : பஸ்பம்
Calcin'd Powder,	பஸ்பம்
An Opiate,	அனிகலநத மருத து
A Laudanum,	} நித திரையுண்டாககிற அவிழதம
A Suporific Tincture,	
A Gargle,	வாயகொப்பிளிககிறகுடிநீர்
A Caustic, Caутery,	புண்ணு ககுபபாடுகிறகாரம
A Plaster,	சேர்வை
A Poultice,	பொடிணைம
A Blister,	கொப்பிளக காரம
Lint,	ரணகீலை
Tent,	ழிரணத்திறுபொடி திரிசகீலை

A Cupping Glass,

A Lancet,

A Pledget, Bolster,

A Fillet Bandage,

A Glyster, Syringe,

An Incision-knife,

A Branding Iron,

A Truss,

A Suspensorium,

A Bagnio, a Hot-house,

A Bath,

A Warm Bath,

The Regimen, Diet,

The Abstinence,

Broth,

Barley-water,

A Clyster, an Injection,

A Course of Medicine,

A Dose,

A Draught,

Pills,

Drops,

Syrup,

The Asse's Milk,

A Vomit, Emetic,

An Evacuative,

An Absolvent,

A Cathartic,

A Vermifuge,

A Febrifuge,

An Astringent,

A Nutritive,

A Laxative,

A Restorative,

A Sudorific,

The Vehicle,

A Salivation.

{ நோலுக்குமசுதைக்குமநடுவேயிருக்கிற
மோதத்தொதயிழுக்கிறபாததுரம்.

சந்திரமிடுகிறததி

காயநதுக்குப்பொடுகிறநூலைழை

காயங்கடடுகிறநாடர்

பீச்சாவகுழல்

செதனக்கத்தி

சூடுகொல்

வளிப்புடுக்குகடடுகிறகீலை

வைப்பிடிக்கயறு

வேதுபிடிக்கிறவீடு

தலைமுடிக்கு

வேனனீர்முழுக்கு

பத்தியம்

லவகணம்

ஆணம்

வால்கோதுமபைதண்ணீர்

பீச்சாவகுழல்மாரது

அவிழதங்குமததுவாக்கிதிடம்

{ ஒருநாடசாப்பிடத்தக்கன அவிழதம்,
மாததுரை

ஒருமிணறு

மாததுரை

சூளிகள், அவிழததுளிகள்

சக்கரைப்பாகு

கழுதைப்பால்

வாந்திபருந்து

வினோசனமருந்து

சமித்தியத்தைப்பிடிக்கிறஅவிழதம்

பெதிக்கானஅவிழதம்

{ நாககுப்பசுகிமுதலானபுழுக்களைகழிய
ப்படுகிறஅவிழதம்

காசசலிந்துததப்படிஅவிழதம்

{ கழிச்சலிந்துததுகிறதுவர்ப்பான
அவிழதம்

ஆகாந்ததுக்கானஅவிழதம்

வருமுலைத்துக்கானஅவிழதம்

பெப்பெததப்படிஅவிழதம்

வேது

அனுபானம்

ரசந்திநுலேவரையண்ப்பணனுதலை

Section Third.

மூன்றாம் பிழிவு.

The Drugs,

The Barks,

The Ingredients,

Simples,

The Composition,

Medicinal Roots,

Medicinal Herbs,

Galingal,

Camphire,

Medication,

Castor Oil,

Turpentine,

Aloes,

Wild Aloes, Minor Aloes,

Myrrh,

Mercury,

Cassia,

Assa-Fætida, Hing,

Poppy Seed,

Green Ginger,

Dry Ginger,

Long Pepper,

China Root,

Centifolium,

Opium;

Sweet Bazil,

Worm-wood,

Gallnut,

Nutmeg,

Europe Saffron,

Indian Saffron,

Vitriol,

White Vitriol,

Roman Vitriol, Coperas,

Cassæ-fætida,

Honey,

Jaugry,

Lickorice,

மருந்துவனுகங்கள்

பட்டை

{ கூடப்படி அவிழ்த்ததின் மருந்து
வனுகங்கள்

மருந்துககாண்புண்டுகள், வேர்கள்

கூடப்படி மருந்துவனுக

மூலிகைகள்

மருந்துககாண்புண்டுகள்

அந்தை

கருபூரம்

மருந்துகூட்டுதல்

கித்தாமணைககெண்ணை

செவந்தை

கரியபொளம்

கருநாழம்

வேளூர்பொளம்

ரசம்

இலவங்கம்

பெருங்காயம்

கசுகசவிரை

யிஞ்சி

கருகு

துப்பிலி

பருங்குப்பட்டை, பருங்கிச்சுககை

சதபந்தரி

அபினிமருந்து

காந்தை

மருங்கோழுந்து

மாச்சுககாயம்

சாதுககாயம்

குங்குமப்பூ

மஞ்சள்

துறாடம்

பால்துறாடம்

மயில் துறாடம்

சாககோணனை

தேன

வெல்லம்

அதிமதுரம்

Benjamin, Incense,
Frankincense,
Lemon Grass,
Bezoär Stone,
Lancuas,
Sweet Marjurom, country tea,
Marshmallow,
Rosin,
Galbanum,
Gum Arabic,
Sassafras,
Willow,
Water Germender,
Water Cresses,
Datura Shrub,
Wild Cucumber,
Wild Pomegranate.

சாம்பிமுணி
குந்தலிகம்
நாருதம்பிலு
கோகோசனம்
தும்பமுலிடகம்
துளசி
துத்தி
குங்கலியம்
அலபானபிகின
விளாமபிகின
வாசுஸம்மரம்
அலரி
கின்னிகிழங்கு
வல்லாரை
ஊமததுக்காயசெடி
காட்டுவேளரி
காட்டுமாதரை

CHAPTER IV.

ஹாவதுதோகுதி.

OF THE DEGREES OF
KINDRED.

உறவினமுறைததுவத்தினுடையது.

Section, First.

முதலபிநிவு.

A Father,
A Mother,
The Parents,
The Children,
A Son,
A Daughter,
The Grand Father,
The Grand Mother,
The great Grand Father,
The great Grand Mother,
A Grand Son,
A Grand Daughter,
A great Grand Son,
A great Grand Daughter,
A Brother,
A Sister,
The Elder,
The Eldest,

தகப்பன்
தாயார்
பெருந்தாயர் ; தாயதகப்பன்
பிள்ளைகள்
குமாரன், மகன்
குமாரத்தி
மாயன்
பாடி
முப்பாடி
முப்பாடி
பேரன்
பேத்தி
பேரன் மகன்
பேரன் மகள்
சகோதரன்
சகோதரி
முதநவன்
மெல்கொன்றுமுதநவன்

The Younger,
 The Youngest,
 The Eldest,
 The Eldest Brother,
 The Eldest Sister,
 The Eldest Daughter,
 The Youngest Son,
 The Youngest Brother,
 The Youngest Sister,
 The Youngest Daughter,
 Twin-brothers,
 Twin-sisters,
 An Uncle,
 An Aunt,
 A Nephew,
 A Niece,
 A Cousin,
 A He-cousin,
 A She-cousin,
 The Cousin-germen.

Section Second.

A Lover, a Wooer,
 A Sweet-heart,
 A Rival
 A Love, Letter, a Billet doux,
 An Intimacy,
 An Enmity,
 Amity, Familiarity,
 A Kiss,
 An Embrace,
 A Hugging,
 Caresses,
 Petulency, Wantonness,
 Lasciviousness,
 Amorous looks,
 Dalliance,
 Coition,

யினாயவன
 மெல்லாரியு ம யினாயவன
 மூததகுமாரன
 அண்ணனை, தன்மயன
 தமகனை, அக்காள
 மூததகுமாரத்தி
 யினாயகுமாரன
 யினாயதம்பி
 தவனை, தவகச்சி
 யினாயகுமாரத்தி
 டெட்டைப்பிள்ளைகளான சகோதரர்
 டெட்டைப்பிள்ளைகளான சகோதரிகள்
 பெரியப்பன்-சிறுப்பன்-தாய்மாமன்
 { பெரியாயி; கன்னுயி; தம்பட்டை இடைய
 பிரதத அதமத; மாமி
 சகோதரத்துன் குமாரன
 சகோதரத்தின் குமாரத்தி
 { தாயதம்பட்டைப்பிள்ளைகளான சகோதரத்தின்
 பிள்ளை
 பங்காளி
 பங்காளிச்சி
 { உடன்பிரததவர்களின் பிள்ளை, பங்காளி
 காளி

கொண்டாபிரிவு.

கண்ணவாளன்
 கண்ணாடி
 சகலன், சககளவன்
 கிணைந்தக்காகிதம்
 வயங்கணம், நெருங்கின கிணைக்கம்
 பந்த
 உபலாவினை, சவுசனனியும்
 மூததம்
 அங்கணைப்பு, ஆலிங்கணம்
 ஆலிங்கணம்
 நளினம்
 லீலை
 மேகலீலை, காமவிசாரம்
 நயின்பார்வை
 பஞ்சரிப்பு, குலாவுதல்
 அனுபவம்

Betrothing,

{ விவாகத்திற்கு உடம்படி-கைப்பண
ஈறுதல்

A Match,

சோடு

Matrimony, Wedlock,

விவாகம், கலியாணம்

Nuptial Feast,

கலியாண சோபனம்

The Wedding Ring,

கலியாண மோதிரம்

The Posy,

மோதிரத்தினுள்ளுள்ளுழுத்து

The Wedding Cloaths,

கலியாண உடுப்பு

The Banns,

விவாகம் பிரகிதமாகுகிறுதல்

The Publication,

பறைமுறைப்பிடுதல்,

A Licence,

உததாரம்

A Fortune, a Portion,

கீதனம், ஆஸ்தி

A Dowery,

கீதனம்

The Settlement,

{ கலியாண உடம்பிடி-கறை

The Articles of Marriage,

கலியாணம்

A Wedding, Marriage,

மணவாளன், மாப்பிள்ளை

A Bride-groom,

மணவி, பெண்

A Bride,

மாப்பிள்ளை ததோழர்

The Bride-men,

பெண் தோழிகள்

The Bride-maids,

படுகைகலீடு

The Bride-chamber,

புருஷின் அலலுது பெண்சாதி

A Spouse,

புருஷின்

A Husband,

பெண்சாதி

A Wife,

தோழன், தோழி

An Help Mate,

சடங்குமுறைக்களை நடப்பிக்கிறவன்

The Master of Ceremonies,

விவாகம் பண்ணுமுதலுமாகம்

Honey-moon,

மாமனூர் ; மாததானதகப்பன்

The Father-in-law,

மாமிசார் ; மாததானதாயார்

The Mother-in-law,

மருமகன்

A Son-in-law,

மருமகள்

A Daughter-in-law,

மாததான தகப்பன்

A Step-father,

மாததான தாயார்

A Step-mother,

முத்தினதாரத்தினமகன்

A Step-son,

முத்தினதாரத்தினமகள்

A Step-daughter,

{ மாநுமுத்ததாய் : அலலுது : தகப்பனுக்கு
பிரந்தசகோதரம்

Half Brother, Half Sister,

மச்சான் : ஆததான் : மச்சினன் முததார

A Brother-in-law,

{ மச்சினிச்சகி சூரகத்தி நாததனூர்
ஆண்ணி

A Sister-in-law,

Women's monthly terms,	வீடுதூரம் மாதவிடாய
A Monstrous Woman,	தூரஸ்ததுரி
A Barren Woman,	மலடி
A Pregnant, or a Woman big with child,	கேற்பணி கேற்பவதி
A Pregnancy, being big, with child,	கேற்பணிய பிரககிறுது பிள்ளையுண்டாயிருக்கிறது
A Conception,	கருபற்றுதல், உருபவிப்பு
A False Conception, a Mole,	காதுழிதல் பிண்டம்
A Fetus,	தாயின்கேற்பத்திலிருக்கிற பிண்டம்
An Embryo, Abortive Child,	முதிராபபிண்டம்
A Abortion,	கேற்பமவி மருதுபோகுதல்
A Procreation, Generation,	செவிப்பிக்குதல்
A Woman near her time	பேறுகாலம்
A Miscarriage,	கேற்பமவி மூலதுபோகுதல்
The Labour, Parturition,	பிறுசுத்தேவதை
The Delivery, Child-birth,	பிள்ளைப்பேறு
To bring to bed,	பிள்ளைப்பேறுகிறது
To bring forth a child,	
To be delivered of a child,	
To lie in,	
A Lying in woman,	பிள்ளைப்பேற்றுவள
The Issue, Offspring,	புத்திரசந்தானம்
A Still-born child,	சாவுபிள்ளை சாவுபிள்ளைப்பேறு
A Monster,	தேவாங்குபிள்ளை
The After birth, Secundine,	நஞ்சுகொடி
A Monstrous Birth,	தேவாங்குபிள்ளைப்பேறு, சுவாபந நப்பின்பபேறு
A Twin Birth,	
A First Born,	நேட்டைப்பேறு
A Second Born,	தலைச்சன்
Twins,	மூட்டைச்சன்
A Natural child, Bastard,	நேட்டைப்பிள்ளைகள்
A Legitimate child,	வைப்பாடிபிள்ளை விவாகமிலாத வளபிள்ளை
An adopted child,	
An adoption of children,	சமுசாரிப்பிளைசுகந்தரத்தினபிள்ளை
A Foundling,	மஞ்சனிர் பிள்ளை
A Cuckold,	புத்திரசுவிகாரம்
Cuckoldom,	கண்டெடுத்தகுழந்தை
A Coneubine,	பெட்டைமாரி
	பெண்ணெரிந்தனம்
	வைப்பாடி கூத்தியார்

Concubinage,
A Christening, Baptism,
A God Father,
A God Mother,
A God Son,
A God Daughter,
A He Gossip,
A She Gossip,
A Nurse,
A Sucking Child,
A Weaned Child,
A Foster Father,
A Foster Mother,
A Foster Child,
A Foster Brother,
A Widower,
A Widow, Dowager,
Widowhood,

Section Third.

Consanguinity,
Affinity,
Relations, Kindred,
A Kin,
A Far Kin,
A Near Kin,
A Kinsman,
A Kinswoman,
A Family,
Ancestors Forefathers,
The Descendant, Posterity,
An Heir, Inheritor,
An Heiress,
A Joint-heir,
The Estate,
An Inheritance, Heritage,
A Patrimony,
An Orphan,
A Guardian,
A Guardianship,

கூததிததனம்
ஞானஸ்ததானம், ஞானத்தீடனை
ஞானததகபபன
ஞானததாயார்
ஞானபபிளனா
ஞானபபெண
உடனதபபன
உடனதாயார்
தாது
பாஉணகிறகுழநதை
பாலமநுதகுழநதை
வளதததகபபன
வளதததாயார்
வீடமுவளபபு' வளததபிளனா
வீடமுவளபபானசகேகாதரன
தாரமிழநதவன
கைமபெணசாதி
கைமைததனம்

முன கும பிளிவு.

கோததககபபு
சமமநதம், மசகினமுறை
உறமுறை
கடினஉறவு
தூரஉறவு
கடினஉறவு
உறமுறையான
உறமுறையானவள
சமுசாரம், குமபபம், வங்கிஷிம்
முதாக்கள, பிதாபபிதாக்கள, பிதிர்
சநததி பின்னடியார்
ககநதிரன
ககநதிரககாணி
ககநதிரபவகாளி ; தரயாதினா
ஆஸ்ததி
ககநதிரம்
பீதிராடசன
தாயதகபபனிலலாதபிளனா
{ தாதா ; தாயதகபபனிலலாதபிளனா
யைபபிராமரிக்கிறவர்
தாதாவி ஞாபியம்

A Pupil,	பிராமரிககப்படிபிள்ளை
A Master,	ஓசமான, தோணா
A Mistress,	அமமான, தோணாசாரி
Housewifery, Economy,	குடித்தனம், குடிவாழ்க்கை
A Thrifty or saving person,	பிடிமானமாய்கிலவழிகிறவன்
A House wife,	சமுசாரி; வீட்டுக்காரி
Frugality, Sparingness,	பிடிமானம், கையிறுக்கல்
A Landlord,	வீட்டுக்குடையவன்
A Landlady,	வீட்டுக்குடையவள்
A Tenant, a Lodger,	குடியிருக்கிறவன்
A Guest,	விருந்தாடி
A Visitor,	சந்திக்கவந்தவன்
The Domestics,	அந்ததார், வீட்டார்
Servants,	வேலைக்காரர்
A Maid Servant,	வேலைக்காரி
A Bondage, Servitude,	அடுமைத்தனம்
A Bond man,	அடுமை
A Bond maid,	அடுமைப்பெண்
A Hand maid,	போனகத்தி, கிணிகி
A Slave,	வீட்டடுமை
Neighbour,	அசலன்; அடுத்தவன், அன்னியன்
A Next door neighbour,	{ அசலகத்தான், அண்டைவீட்டுக்காரன்
A Friend, Companion,	கிணிகிதன், தோழன்
A Country man,	{ உள்ளூரான், ஒருத்தனனிலிபிறந்தமருடுறுத்தன்
A Country woman,	ஒருத்தினனிலிபிறந்தமருடுறுத்தி
Friendship,	கிணிகிதம்
Communion,	அன்னியவுன்னியக்கட்டி
Brotherhood, Fraternity,	சகோதரக்கட்டி
Bond of Friendship,	கிணைக்கட்டி
Bond of Matrimony,	விவாகக்கட்டி
A Society,	{ சாதிக்கட்டி; சபை, கூட்டம், அன்னிய
An Assembly, a Company,	உன்னியக்கட்டி
An Alliance,	சங்கம்; சபை, கூட்டம்,
A Generation,	ஓனக்கட்டி
A Genealogy,	தலைமுறை
A Pedigree,	பிதர்வழி, வங்கிஷ்வரிதை
A Branch of Pedigree,	தாத்தம்
	வங்கிஷ்வரிதை

A Lineage, a Lineal,	யாம்பரநாயானசந்ததி
The Race,	சந்ததி
The Humanity,	மனுஷசாதி
The Mortals,	மனுஷர்
Nativity,	பிறப்பு, பிறவி
Mortality,	இறப்பு, அணித்தியகாலம்
Fatality,	தேயவீகம், விககினம், கெண்டம்
A Destiny, Fate,	தூரணிககம், பிறப்பததி
A Horoscope,	சாதகம்
The Life,	பிராணன், உயிர்
Prosperity,	சுகவாழவு, பிராணசவுகியம்
Adversity,	இக்கடம், விககினம்
The Mediocrity,	நமிததரமானசீர்
The Superfluities of Life,	செலவமிகுத்தம்
A State of Competency,	{ போர்ந்தஅவகாசசீர், போர்ந்தருக
A Comfortable state,	குதல்
Felicity, the flourishing con-	ஆறுதலானசீர்
dition,	{ செலவம்
Deliciousness,	செருக்கல்
Uberty,	செழித்திருக்குதல்
Voluptuosity,	செருக்கு
The loss of Life,	பிறுண்செதம்
A Solitary Life,	ஏகாந்தியாபிருக்குதல்
A Conjugal Life,	சங்குசாரமாறகம்
A Matrimonial Life,	சமுசாரம்
A Monastical Life,	சன்னியாசம்
A Righteous or religious Life,	நன்மாறகம், நீதிமாறகம்
A Wicked Life,	துன்மாறகம்
Intestate,	மரணசாதகமில்லாமை
To die Intestate,	மரணசாதகமில்லாமலசாகிறது
A Testament, the last Will,	மரணசாதகம்
An Instrument,	சாதனம்
Deeds,	சாதனசசீடம்
Title Deeds,	சுகந்திரசாதனம்
A Jointure,	{ நகம்பெண்கூறு, பெண்காதிக்குயே
A Codicil,	முதிர்வதத ஆஸ்ததி
A Legacy,	மரணசாதகத்தோடெகூடினகூடனா
A Schedule,	மரணசாதகத்தினொருபங்கு
	சீடம்

A Testator,

A Testatrix,

A Legator,

A Legatory, Legatee,

An Administrator,

An Administratrix,

An Attorney,

An Executor,

An Executrix,

A General Release,

A Donation,

Charitable Deeds,

An Almsgiving,

Longevity,

A Change of Fortune,

The Harbingers of Death,
Presages of Death,

The Forebodings of Death,

Death,

Burial.

CHAPTER V.

OF THE MIND AND THE
FACULTIES.

Section First.

The Soul,

The Mind,

The Faculties,

A Spirit, Ghost,

A Genio,

Genius,

Reason,

Perception,

Propension, Propensity,

The Understanding,

Judgment,

Sense,

மரணசாதகமேழுதினவன

மரணசாதகமேழுதினவன

{ கோடுக, மரணசாதனத்தில்கட்கா
யிபடவன

மரணசாதனத்தினபங்காளி

{ மரணசாதனத்திலுள்ள காரியங்களை
விசாரிக்கிறவனவிசாரிப்புக்காரனை

விசாரிப்புக்காரி

காரியஸ்தத்தன், பிணிதிகாரியஸ்தத்தன்

{ மரணசாதனத்தின், யேழுதியிருக்கிறகர
ரியங்களைத் திறக்ககுறிக்கப்பட்டவன், த
னருணககாரனை

தனருணககாரி

விடுதலைபின்சாதனம்

காணிக்கை, அய்யம்

சுதூதபுண்ணியங்களை

தானதருமம்

தீருகாயிசு

சீர்மாறுதல்

{ மரணயேதுகளை

அறித்தியகாலககுறிப்பு

சாவு

அடக்கம்பண்ணுதல்

அஞ்சாவதுதோகுதி.

மனமுமமனத்தபுபுகளுடயும்

முதலபிணிவு.

ஆதனம்

மனம், உள்ளம், நெஞ்சம்

மனதுபுகளை

ஆவி, சுவதை

அறிவாகரமுள்ளவன்

சுவாபவரம், விசேஷத்ததகுணம்

ஞாயம்

கிணிகுகுதல்

மனஞ்சார்த்திருக்குதல்

அறிவு

புத்தி, நினைப்பு

நினைவு, கருவி, உணர்ந்தி

Sensibility,	உணர்நுமறிவும
The Thought,	நினைவு
An Instinct,	உசப்பு
An Idea, a Notion,	{ மனததேதாநுநுலு; ழினைபடயேனநு நினைவு
Imagination,	பாவிண
Cogitation,	நினைவு
Fancy,	மடுனுமயம; வீணதேதாநுநுலு
Caprice, whim or Whimsy,	ம்துடுகடு; பயிததயடுதாநுநுலு
The Will,	சிததம, மனசு; ஆரச
Liberty, Freedom,	தன்னீங்கல
Freewill,	மனப்பூறுவம, தன்னிசுதச
Wit,	புததி, கருவி-விடுவகம
A Fine Genius,	உருபுததி
Temper,	குணம, குணப்பிணிதி
Humour,	குணம; மிஞ்சினகுணம
Good Parts,	நல்லவிடுவகம
Good qualities,	நருகுணங்களு
A Man of Parts,	விடுவகசாலி
Natural Endowments,	வரம்பொருநதுயகுணங்களு
An Endowment of mind,	சுவாபவரம
The Disposition,	குணம
Natural disposition,	பிநுவிகுணம
Innate Nature,	குலககாயம
An Inbred temper,	பிநுவிதோநதம
An Opinion,	நினைவு, மனததேதாநுநுலானஞாயம
A Sentiment,	எண்ணம
Truth,	உணர்நம
True, Right,	நிதாநதம
An Error,	பிதழ, நினைவுப்பிசககு
A Probability, Likelihood,	பாவிண, உணர்நமதேதாநுநுலு
A Similitude,	ஒப்பிண.
An Appearance,	{ வேளிர்தாநுறுதலு, கண்ணுக்குதோந் றுதலு
A Mistake,	தப்பதம
An Oversight,	நினைவுப்பிசககு
Memory,	யாத: ஞாபகம
Remembrance,	யாத, நினைப்பு
Learning,	மடிப்பு, கல்வி
Knowledge,	அறிவு

An Application,	கவனிப்பு, கருத்து, சாக்ஷத்தை
An Attention,	கவனம்
Circumspection,	சாவதானம்
Qualification,	சாதாரணம்
Attentiveness,	கவனம், வினிய
Penetration,	{ மனமுருகுதல், ஆராயத்தக்கதுகோள ருதல்
Quick-parts,	தேர்ந்தவிவேகம்
Sagacity,	வினிய, புத்தி கூர்மை
The Sharpness of wit,	புத்தி கூர்மை
Sharp witness,	சூட்சுண
Smartness of mind,	புத்திககூர்மை
Subtilty,	வினியம், தந்திரம், சூதி
Acuteness,	நுண்ணிமை, கூர்மை
Sedateness of mind,	மன அமைச்சல்
Presence of mind,	கலங்காதபுத்தி
Composure of mind,	மன அமைச்சல்
Pregnancy of wit,	பெரியபுத்தி, மகாபுத்தி
A Subtle wit,	கூரியபுத்தி
The Swiftmess of thoughts,	மனவேகம்
Distraction, Distractedness,	புத்திகலைகம், மதிக்கேடு, புத்திமயக்கம்
Wandering thoughts,	சிதறுகின்றினைவுகள்
Criminal thoughts,	பாவகந்தனை
Vain thoughts,	வீணகந்தனை
Void of Sense, or want of wit,	புத்தியில்லாத: புத்தியில்லாமை
Slender wit,	கோஞ்சுபுத்தி, கிறுபுத்தி
An Inclination,	மனசு
Capacity, Ability,	{ திறம்: திறுணி, சாமர்தியம், அவகா சம், திறமை
Recollection,	யாதி
Forgetfulness,	மறதி
A Slip of Memory,	{ யாதிபிச்சகரு, நினைவுபிச்சகரு, மறதி
Weak in Memory,	
The Passions,	மனமதைசவானகுணங்கள்
Affections,	மனதினகுணகுணங்கள்
Natural Affection,	கரிகினம்
Love,	பட்சம், கினைகம், அன்பு
A Desire, Wish,	ஆசை, ஷிசை, வேண்டிதல்
A Longing,	கோளிக்கை
Temperature, Temperament,	ஒருமிதமாயிருக்கிறகுணம்

Cordial Affection,
Apprehension,
Fear,
Hope, Expectation,
Confidence,
Trust,
Shame, Bashfulness,
Timorousness,
Demureness,
Sociableness,
Pliableness,
Experience,
Foresight,
Forecast,
Emulation,
Unanimity,
Familiarity,
Intercourse,
Joy,
Pleasure.

Section Second.

Virtue,
Charity,
Justice,
Temperance,
Sobriety,
Soberness,
Modesty,
Civility,
Politeness,
Courtesy,
Respect,
Morals,
Good Breeding,
Good Manners,
Complaisance,
Complacency,

அபிவிருத்தி யம்

கிளிவிசகுதல், அபயநாவு

அபயம், பயம்

நம்பிக்கை, வரவுபாடுகுதல்

நம்பிக்கை, தயிரியம்

நம்பிக்கை

வேட்கம், சங்கோசம்

பயகுணம்

மானம்

{ அன்னியவுன்னியமாய் சஞ்சரிக் குவ
குணம்

கிள்குமனம்

கண்டபரிசை, ஞானதேளிவு

முந்திக் கண்டாடியுதல், முன்னாடியுதல்

முந்திதிட்டப்பண்ணுதல்

{ வைவாக்கியம், வேறுருதனைப்பாடுகி
லுமநேததுயாய் சேய்ந்தத்க்களை
ண்ம

ஒருமனப்படிருககுதல்

சையோததியம்

அபிசகம்

மனோரம்

ஆனந்தசந்தோஷம்

கொண்டாமபிளிவு:

சகலசாருகுணம், சுருந்தகிளிவை

பொதுகிடுனகம்

நீதி, நன்மம்

மட்டுப்பிழமானம், மேந்த

மேனாமரியாதை

சொஸ்ததபுத்தி

அங்கிசாரம், நாணம், கிரிசை

உபசாரம்

அங்கிஷ்சாரம்

ஆசாரம்

ஆசாரம்,

நடத்தை, சனமாநகநடத்தை

நலவளப்பு

ஒழுக்கம், நல்லொழுக்கம்

பிளியவசனம், உபசாரம்

பிளியவகாணபிகுதல்

Hospitality,
 Obliging, Carriage,
 Zeal,
 Piety,
 Veneration,
 Reverence,
 Awe,
 Humility,
 Humiliation,
 Penitence,
 Austerity,
 Condescension,
 Meekness,
 Humbleness,
 Gentleness,
 Tenderness,
 Frankness, Frankliness,
 Pity, Pitifulness,
 Mercy, Mercifulness,
 Compassion,
 Sympathy, Fellowfeelings,
 Lenity, the Sweetness,
 Grace,
 Good Nature,
 Bounty, Bountifulness,
 Goodness,
 Friendship,
 Union, Unity,
 Concord,
 Peace,
 Quiet, Rest, Ease,
 Quiescence,
 Tranquillity,
 Patience,
 Long suffering,
 Longanimity,
 Forbearance,
 Forgiveness,
 Placability,
 Impartiality,

விடுதலையாகுதல்
 உபசரணியான நடத்தை
 பத்திவாக்கியம்
 நெய்வபத்தி
 நமஸ்கரிப்பு
 வணக்கம், அஞ்சுகதை
 அச்சம், அஞ்சுகதை
 மனத்தாழமை
 தாழ்ந்த தூதல்
 தவம், பாவமன்னித்தாபம்
 கோடுதவம்
 இளக்காரம்
 மேதந்நவு, சாந்தகுணம்
 மனத்தாழமை
 சாந்தம்
 இரக்கம், உருக்கம்
 தாராளகுணம், கவடிவொத்தகுணம்
 பரதாபம்: உருக்கம்
 இரக்கம், தாட்சணியம்
 பட்சதாபம், மனஉருக்கம்
 ஏககுணபட்சம்
 குணபின்பம், தயவானகுணம்
 இன்பகுணம்
 சுககுணம்
 உதாரகுணம்
 நற்குணம், நன்மை
 சினைகம்
 ஒன்பதம்
 ஒப்பரவு; ஏகமனம்
 சமாதானம்
 சவுக்கியம்
 சாவகப்பாடுகம்
 அமனிகதை
 பொறுமை
 நீண்டசாந்தமுள்ள
 நீண்டசாந்தம், கோபதாமசம்
 கோபநாசம், பொறுமை
 மன்னிப்பு, பொறுமைகுணம்
 இரவகுமனம், ஒப்பரவாகிடுகுணம்
 { முகமாடமிலொமை, பட்சதாபமிலொமை

Fortitude,	புராகிருமம்
Constancy,	தாரணம், ஒருகண்டகீர்
Prudence,	விவேகம்
Wisdom,	ஞானம்
Discretion,	புத்தி, கருதலு, ஒருதரமினை
Discreetness,	புத்தி, கருதலு, சாகிருந்த
Honor,	கௌரவம், கீர்த்தி, சங்கை
Honesty,	உத்தமம், கிருஷ்ணததமாநகம்
Probity,	நீலமை, கிருமம்
Disinterestedness,	கிருமம், தருபாழியுபாராதகுணம்
Self-denial,	தன்னுததானவெறுகருதல்
Self-accusation,	தனபெரிசேதானகுததஞ்சாட்டுதல்
Philanthropy,	நரகீவதயை
Patriotism,	{ பிருததேதசுத்தினகனமைமையனென்று கிருதயை
Viracity,	நிசுகுணம்
Equanimity,	ஏகமனம், ஒருகண்டகீரனமனை
Reserved behaviour,	கடுகம்
Contentment,	மனமொம்மியம்
Satisfaction,	மனத்திநித்தி
Benevolence,	தயவு, நினைவு
Good will,	தயவு, தயவேண்ணம்
Humanity,	தயவு, அன்பு
Favour,	தயவு, அனுகிருகம்
Kindness,	தயவு, அன்பு, படசம்
Clemency,	தாவு,
Greatness of Soul,	உதாரதததுவம், மகாயேண்ணம்
Magnanimity,	தயிரியகுணம்
Liberality,	{ தனபதிதததுவம், தியாகம், உதார குணம்
Generosity, Munificence,	உதாரககுணம்
Gratitude,	நன்றியநிவு, நன்றியநியுதல்
Gratefulness,, Thankfulness,	நன்றியநியுதல்
Chastity,	பதிவிழுதம், கருபு
Continency,	அடக்கம், கருபு
Innocency,	குறாடமில்லாமை
Simplicity,	பரமாநுதம்
Industry,	கருதலு, சம்பாத்தினை, சாகிருந்த
Skill,	ஆபு, சமரதலு, விததை
Care,	கவனம்; கிததுனை, யாரமரிக்கை

Deligence,
Punctuality, Exaetness,
Perseverence,
Economy,
Providence,
Caution,
Precaution,
Parsimony, Thriftiness,
Manners,
Decency,
Cleanliness,
Happiness,
Luck, Fortune,
Dexterity,
Activity,
Courage,
Valour, Valiance,
Bravery,
Heroic Spirit,
Public Spirit,
A Honorary reward,
A Grace,
Fame,
Reputation,
Vivacity,

Section Third.

A Vice,
A Defect,
A Default,
A Misdemeanour,
An Imperfection,
Boldness, Daringness.
Rashness,
Insolence,
Assurance,
Passion, Anger,
Indignation,
Consternation, Starting,
Terror, a Panic fear,

சாகிர்தை, சுறுசுறுப்பு, கருத்து
என்பபிறமானம், வேகுத்டம்
புடியாநிலைக்குதல்
நடதனுமவிதம், கலைவிசாரணை
பாாமநிகமை, தேயவசசெயல்
எச்சநிகமை, புத்தி
முன்னெச்சநிப்பு
பிடிமானநிலைவு, மடாயகிலவழிககுதல்
நடதனுத, ஒழுக்கம், வழக்கம்
மரியாதை, நாகரிகம்
சுகிரம்
பாகசியம், அகம்
யேகம், அதுஸ்டம், பிராபத்தி
புத்தி, சுறுசுறுப்பு, தீபரம்
தீபரகுணம், சாகிர்தை
முனை, தயிரியம், மனதிடம்
வீரியம், சவுரியம்
பராகிரமம்
வீரதந்தவம்
ஊர்க்கொகபார்க்குமேண்ணம்
வேகுமானம்
உபகாரம், செயததயை
கூறி
கலைபெயர், கீறி
சுறுசுறுப்பு, நீமததவயக

முனமுமபிறிவு.

{ துருகுணம்; ஆகாதகுணம், துருகிநி
ரைக
ஊனம்; பழுது, நாடகி
யிழை
ஆகாததுயம்
குறை, நாடகி, தீர்க்கமறாது
துணிகரம், தயிரியம்
பதடம்; துணிரேம், தயிரியம்
துடுகரு, அககிரததுயம்
தாராளம், நிரசெயநம்பிரை, பதடம்
கோபம்
தாவகை, கோபாககினி
மீரஞதல், துடுகிடுதல், கையகுதல்
துகில்

Fright, Frightfulness,	திடுக்கி, பயங்கரம்
Fear, Fearfulness,	பயம்
Wrath,	மூரகம், ஆககுரோசம்
Fury, Rage,,	மூரகவேளி, கோபாக்கினி
A Pet, Pique,	பிணக்கு, ரோசம்
Ill-will,	பிணக்கு, ஓடாரம்
Malice, Maliciousness,	காமகாரம், துறகுணம்
A Spite,	ஹதை, வறமம்
Rancour,	பிணக்கு, வறமம்,
Resentment,	குடுறுதம், மனமடிவாகுதல், பறக
Hatred,	பறக, வையிராக்கியம்
Secret-hatred,	நெஞ்சிலபறக, உள்ளத்திலபறக
A Grudge,	குடுறுதம்
Animosity,	வறமம், துணிவு
A Disgust, an Aversion,	வேறுப்பு; அரோகம்
Jealousy,	வையிராக்கியம்; எரிச்சல், அய்யுறவு
Envy,	காமகாரம், பொறுமை
Temerity, Ventering,	துணிச்சல்
Vengeance, Revenge,	{ பழி, பறகதீர்க்குதல், சரிககுசரிகடடு, தல்
Retaliation,	சரிககுசரிகடடுதல்
Disaffection,	கிடுனகத்தாட்சி
Displeasure,	தாங்கல், பிறியமில்லாமை, குறா
Discontentedness,	விதனம், சலிப்பு, ஆறறுமை
Despair,	நம்பிக்கைவிடுதல், ஆசையைவிடுதல்
Doubt, Suspecion,	அனுமானம், சந்தேகம்.
Diffidence,	அவநம்பிக்கை
Despondency,	நம்பிக்கைவிடுதல்
Dissatisfaction,	{ மனக்குறை, மனக்குச்சரிப்படாத
Umbrage,	விதனம்
Remorse,	அசுவ
Uneasiness,	{ குதநமனவிதனம், மனஉபத்திரம்
Pain,	பிரகம்
Trouble,	விதனம், சஞ்சலம், மனக்கலக்கம்
Sorrow, Sadness,	வறுததம், நோவு,
Sorrowfulness,	பிறையாசம், உபத்திரம், கிண்தி
Grief,	கிலேசம்
Grievance,	மனவடிவு, துயரம்
	துக்கம், மனமடிவு
	மனநோவுண்டாககுறகாரியம்

Affliction
 Solitude,
 Discourtesy, Incivility,,
 Rudeness,
 Ill-manners,
 Ill nature,
 Indecency,
 Uncomeliness,
 Headiness,
 Obstinacy,
 Stubbornness,
 Wilfulness,
 Self-conceitedness.
 Self-will,
 Self-ends, Self-interest,
 Self-interestedness,
 Self-love, Selfishness,
 Impurity, Impureness,
 Meanness, Baseness,
 Unworthiness,
 Sauciness,
 Audaciousness,
 Imprudence,
 Impudence,
 Ill-humour,
 Crossness,
 Disdain, Slighting,
 Scorn, Contempt,
 Scoff, Mockery, Banter,
 Neglect,
 Negligence,
 Carelessness, Remissness,
 Fierceness, Violence,
 Discord,
 A Dispute,
 A Quarrel, a Strife,
 A Squabble, a Broil,
 Frays,
 Slippery tongue,

வியாசுலம்

கவலை, அங்கலாயப்பு

துறுசாரம், அபாசாரம்

{ முருட்டுத்தனம், வாரவைகேரையிலை
தத்தனம்

கேட்கடத்தை

துறஞ்சுணம்

அவலேட்சுணம்

அவசீர்

பத்துதல், துண்டரிக்கம்

ஆங்காரிகுதல், ஒடாரம்

முருடாடம்

ஆங்காரம், பெரியநெஞ்சு

{ பெருமைகிந்தை, தனபுத்தியேபேரிய
தேன்கிழங்குணவு, கோழிமதி

ஆங்காரம், குறுமபு, கெறுமம்

தனபொழிவைப்பார்க்குதல்

தனபொழிவைப்பார்க்குநினைவு

தற்கினைகம், தானென்கிறயெண்ணம்

அசுததம்

தீழ்ப்பு, யீனம், நொய்க

அபாத்திரம், அபாத்திரமாயிருக்குதல்

{ அவமரியாதை, பரியாதைததாழிவு
பிஞ்சினஞ்சுணம்

உத்தண்டம், தாடிக்கம்பைகதல்

புத்தியீனம், அவிவேகம்

வெழக்கக்கடுகடு, வெழக்கயிலொமை

கேட்குணம்

ஆகாநஞ்சுணம், மூலகஞ்சுணம்,

அசுவசியம்

அசடடை

ஆகடியம், சக்கநதம், பரியாசம்

அசடடை

அசதி, அசாடு

அசடு

கோடுமை, உத்தண்டம், உக்கிரம்

ஒவ்வாதத்தனம்

தற்ககம், வழக்கு, விலைக்கம்

சுண்டை, வியாசகியம்

அமளி, அமக்களம்

சுண்டை

அல்பபுவாய

A Chat, Babbling, Prattling,	வீண்பேச்சு
Dissension,	பிணிவினை
Variance,	மாறுபாடு, ஒவ்வாததன்மை
Impatience;	பொறுமை யில்லாமை
Disgrace,	பங்கம், நிந்தனை, துறக்கிடுதி
Dishonour,	கனயீனம், அபிமான பங்கம்
Discredit,	அபகிடுதி
Disservice,	கஸ்டம்
A Jest, Raillery,	ஆசடியம், நிந்தனை
A Taunt,	நிஸ்ககாரம்
An Irony,	நிதாஸித துதி
A Repartee,	கூரியபுத்தியான உத்திரவு
A Witty saying,	கூரியபுத்தியான சொல்
A Slander,	நிந்தை, அவதூறு, துறக்கிடுதி
A Stain,	துறக்கிடுதி, கறை
Detraction,	தூறு, கோள
Calumny,	பின்பொருணி, நெஸ்டமீரம், அவதூறு
Aspersion,	படாப்பத்தி, நிபச்சொல்
Imposition,	களங்கம்
A Fraud, a Cheat,	எத்தி, சூது
A Trick,	திருக்கு, துரியாபரம்
A Guile,	வஞ்சகம், சூது
A Deceit, an Imposture,	கவடு, வஞ்சகம், கவடம்
An Injustice,	அஞ்ஞாயம், அனனீதம்
An Injury,	நிந்தை, அஞ்ஞாயம்
A Wrong,	அஞ்ஞாயம், தப்பிதம்
A Lye,	பொய்
A Falsehood, an Untruth,	பொய்
A False-report,	அவதூறு, ஏமமலை
A Tale, a Story,	கட்டுக்கதை
A Fabricated story,	கட்டுவிசேஷம்
A Fib,	பொய்
A Fabulous story,	கட்டுக்கதையான விசேஷம்
A Flattery,	முகப்பொதரவு
A Blandishment,	பொதரவு, ஷிச்சகப்பேச்சு
A Wanton talk,	வம்பு
Names, Hardnames,	யேச்சு
Abusive languages,	நிந்தைகிற்பேச்சு
Smutty Expressions,	உதாசனம்
Baudry Obscenity,	வம்பு, அநபயியம்

Ribaldry,	வம்பு, கேடமாறாகம்
Dishonesty,	உணமைதாட்சி, துரியாதரம்
Wickedness,	அகநீரம்ம, துனமாறாகம்
Fraudulency,	எததுவாததம்
Knavery,	துரியாவரம், குததிரவிததை
Roguery,	கள்ளதநனம், துரபுரபம்
Levity of mind,	இளமனை, புத்தியின்பபம்
Indiscretion,	புத்திதாட்சி, விரகிலாமை
Insensibility,	உணர்விலாமை
Disrespectfulness,	அவமரியாதை
Effrontery,	வேழக்கமில்லைம்
Effeminacy,	இளக்காரஞ்சை, பெண்ணென்னதனம்
Cowardliness, Cowardice,	முனைக்கேடு
Avarice,	பொருளாசை
Tenacity,	சைப்பிறுகல்
Covetousness,	பொருளாசை
Pride,	பெருமை, பெத்தநிக்கம்
Greediness,	பேராசை, மகாஆசை
Indolence,	சோம்பல், உணர்விலாமை
Idleness,	சோம்பல், வேலையிலாமை
Laziness,	சோம்பல்,
Sloth, Slothfulness,	சோம்பல், அசதி
Sluggishness,	அசமநதம்
Blackishness,	அகேசதனம், மந்தபுத்தி
Luxury,	சேருக்கு, காமவிகாரம்
Voluptuousness,	சேருக்கு, சேலவம்
Lewdness,	மோகவிகாரம்
Leachery,	மோகவிகாரம்
Debauchery,	கேடமாறாகம், துனமாறாகம்
Dissoluteness,	பயமாறாகம்
Libertinism,	வேதமில்லாத அமாறாகம்
Lasciviousness,	மோகம், குடியாபம்
Licentiousness,	பயமாறாகம், சுயபிசைசயானமாறாகம்
Presumption,	{ உததண்டம், அகநதை, வீணநம்பிக தை
Arrogance,	உததண்டம், சளுக்கு
Haughtiness,	அதணடை, மேடடுமை, இடுமபு
Loftiness,	ஒயயாரம், பெருமை
Vain glorious,	பெருமை, இடுமபு
Vain confidence,	வீணநம்பிகதை

Inclemency,	இரங்காதகுணம்
Insatiableness,	ஆற்றாமை
A Disorderly life,	சூழ்ச்சிநிததியம்
A Riot, a Tumult,	சூடியாடம், லாகினியாடம்
Drunkenness,	சூடி, லாகினி வெளி
Cruelty, Tyranny,	கொடுமை, கேடுகொடுமை, கொடுமை
Debility,	பெலியீனம்
Pusillanimity,	தடனிலலாமை
Inconstancy,	நிலையிலலாமை
Unstability,	நிலைவரமில்லாமை, உறுதியிலலாமை
Fickleness,	சூளுவளிகுணம், மாறுபடுதல்
Ingratitude,	நன்றியறியாமை
Ungratefulness, Unthankfulness,	நன்றியறியாமை
Immodesty,	அபமநியாதை
Guilt, Guiltiness,	குததம்
Lust,	பொல்லாதஞ்சை
Concupiscence,	ஆசை; ஞ்சை
Carnal lust,	நததாசை, கிததினபம்
Ambition,	பேருமைகிதை
Immoderate desire,	மட்டுதப்பின ஆசை
Inordinate passion,	விரகதாபம், கேடயிசை
Gluttony,	பெருந்திணை
Prodigality,	ஆரதூரி, ஊதாரிததனம்
Extravagance,	ஆரதூரி; கிரீகோடானந்ததை
Partiality,	பட்சதாபம், பார்பட்சம்
Unruliness,	கேறுவம், துடுகடு, அடங்காமை
Implacability, Inexorableness,	இரங்காதகுணம், ஓப்பாவாகாமை
Unmercifulness,	இரக்கமில்லாமை, கொடுமை
Enmity,	பகை
Vitiosity, Corruption,	குணக்கேடு
Depraved manners,	கேடநடத்தை
General depravity,	சுறுவசனகீர்கேடு
Treachery, Perfidy,	துரோகம்
Wantonness,	மோகலீஜா, லுபடி, அகநதை
Sport,	சரசம், விஜாயாடம், உல்லாசம்
Dalliance,	சூனகிரியு, நயனம்
Coquetry,	லீஜா, மாயககளளிததனம்
Petulancy,	கோபம், லுபடி, கேஸ்டை
Vagary,	வெளிநினைவு

Meretriciousness,	வேகிலீஜு
Ignominy,	ரசவாங்கம், கனயீனம்
Dissembling, Feigning,	பாசாவசு, மாயம்பண்ணுதல்
Dissimulation,	மாயம்
Drillery,	சரசவாங்கம்
Buffoonry,	புடாவசு
A Rape,	கன்னிகேசாரம்
A Defloration,	கற்பழிகுதல்
An Incest, Unkindly Crime,	முறைகடுகடு
An Adultery	விபசாரம், ஷிஸ்ததிநிகேசாரம்
An Elopement,	{ ஷிஸ்ததிநி புருஷிண விடே டாடிப்போ குதல்
Whoredom,	வேகிததனம்
A Forgery,	களளகதைகயெழுத துப்போடுதல்
A Perjury,	{ பொய்சததியம், பொய்சததியம்பண்ணு தல்
A Treason,	துரோகம், சதி
A High Treason,	கற்பதத துரோகம்
A Petty Treason,	துரை துரோகம், புருஷி துரோகம்
A Smock-treason,	பெணசாதியின் துரோகம்
A Theft, a Robbery,	களவு, திருட்டு
A Murder,	கொலை, கொலைபாதகம்
Manslaughter,	{ பெருவாசிசங்காரம், தைப்பிசககாய கொன்றுபோடுதல்
Chance medley,	{ அநியாமலசெயதகொலை, மனசிலலாம செயதகொலை
Sodomy,	ஆனோ டாணபுணர் சசிப்பண்ணுதல்
A Parricide,	பெறுறுர்வதை, பெறுறுர்வதைக்கொழுன
A Regicide,	கோவதை, ராசாவதைக்கொழுன
A Matricide,	தாயவதை, தாயவதைக்கொழுன
A Patricide, Sororicide,	சகோதரவதை, சகோதரவதைக்கொழுன
A Self-murder, Suicide,	தன்னதைதானகொல்லுதல்
An Abjuration,	பிரிதிக்கண
An Oath, a Solemn-appeal,	ஆணை, சததியம்
Burglary, House-breaking,	கன்னபிடுதல்
A Folly,	அவமதி, கெட்குணம், மதிக்கடு
Madness,	பயிததியம்
Excess,	{ மயலலாமை, மீட்டுபிறமாணமி லலாமை
An Insult,	அவமநியாதை, அபிமானபங்கம்
An Outrage,	நிகதை, தூஷிணம்
A Blasphemy,	தெய்வ தூஷிணம்

An Affront,
A Fault,
A Trifle,
A Weakness,
Connivance,
An Adversity,
An Adverse-fortune,
Unhappiness, Misfortunes,
A Custom, an Usage,
Practice,
A Habit,
A Worldly Custom,
A Crime,
A Sin,
An Enormous sin,
An Heinous sin,

நீதினை, பங்கப்படுத துகுறு து
தப்பு, குததம், பிழை
அறபகாரியம்
பலயீனம், புத்தியீனம்
கண்காணப்படு
இக்கடம், இடர், நிற்பதம்
அபாக்கியம்
நிற்பாக்கியம்
முறமை, வழக்கம்
அர்ப்பியாசம்
பழக்கம், குண அர்ப்பியாசம்
உலகமுறமை,
குததம், பாதகம்
பாவம்

} பாதகம்

CHAPTER VI.

OF FOOD AND DRINK.

Section First.

Hunger,
Thirst,
Appetite, Stomach,
Nourishment, Nutriment,
Food, Meat, Victuals,
Provision,
A Meal,
A Breakfast,
A Tiffin,
A Dinner,
A Luncheon,
A Collation,
A Supper,
A Feast, a Banquet,
An Entertainment,
A Function,
A Bread,
A Loaf,
Loaves,
A Loaf of Bread,
White Loaf,

ஆறுவ துதோகுதி.

பொசிப்புதா கதது ஸுடையவும

முதலபிளிவு.

பசி
தாகம்
பசிதிபனம்
ஆகாரம்
பொசனம், பொசிப்பு,
தினபண்டங்கள்
அசனம், சாப்பாடு
காலிபொசனம்
மத்தியானபொசனம்
பகலாசனம்
அந்திஅசனம்
அசனம்
ராப்பொசனம்
விருந்து
விருந்து, உலகாசம்,
விருந்து
ஒருமேயு
ஒருமேயு
மேயு-கள்
ஒருமேயு
வெள்ளைமேயு

A Penny Loaf,
 Brown Loaf,
 New Loaf,
 Stale Loaf,
 Chips, Chippings,
 The Crust,
 The Upper Crust,
 The Under Crust,
 The Crum,
 The Kissing Crust,
 Flour,
 Dough,
 Paste,
 To knead a Dough,
 Bran,
 Grits,
 Rolong,
 A Toast,
 A Slice,
 A Bit, a Piece,
 A Morsel, a Mouthful,
 A Mess,
 Eatables,
 Meat,
 Boiled Meat,
 Roasted Meat,
 Beef,
 Mutton,
 Lamb,
 Pork,
 Pickled Pork,
 Pickles,
 Brine,
 Venison,
 Poultry,
 Fowls,
 Game,
 A joint of meat,
 A Surloin of Beef,
 A Buttock of Beef,

துட்டுதெழுடி
 கறுப்புதெழுடி
 புதுதெழுடி
 பழதெழுடி
 தெழுடி துணுநகை
 தெழுடிதோலை
 தெழுடியினமேலதோலை
 தெழுடியின அடிதோலை
 தெழுடிசுரை
 இன்னுதெழுடிகளகூட்டியிருக்கிறதோலை
 மாவு
 பிசைநதமா
 பிசைநதமா, மாவின் பசுரை
 மா பிசைகிறதூ
 தயிடு
 நொய
 கோதுமைபநொய
 கூட்டுதெழுடிவகிர்
 உருதெழுடிவகிர்
 ஒரு துண்டு, துணுநகை
 ஒருவாய்போசனம்
 பந்திப்போசனம்
 தின்பண்டங்கள், தீனி
 இறைசுகி
 வேவிதத இறைசுகி
 கூட்டிறைசுகி
 மாடி இறைசுகி
 ஆடி இறைசுகி
 ஆட்டுக்குடி
 பண்ணியிறைசுகி
 பிளியிடபண்ணியிறைசுகி
 ஊறுகாய்
 உப்புததண்ணீர்
 காட்டுமி ஊறுகாய் எரியிறைசுகி
 தீனிககான்படகிகள்
 குருவி, படகி, கோழி
 வேட்டையாடிப்பிடித்தமி ஊறுகாய், படகி
 துணிததயிறைசுகி
 மாடி இடுபிறைசுகி
 மாடி அருண்டயிறைசுகி

A Loin of Veal,
A Fillet of Veal,
Pancreas, Sweet Bread,
Beef Steaks,
A Calf's head,
A Sheep's head,
Calf's Pluck,
A Shoulder of mutton,
A Leg of mutton,
A Breast of mutton,
A Neck of mutton,
A Rack of mutton,
Mutton Chops,
A Loin of mutton,
Pork' Griskins,
Tripes,
A Chine,
Chitterlings,
Forced meat Balls,
Minced meat,
Sausages,
Stewed meat,
Baked meat,
Brawn,
Ham or Gammon,
Salted pork,
Salted meat,
Bacon,
A Flitch of Bacon,
Mustard,
Soup,
Pottage,
Porridge,
Pease Porridge,
First Course,
Broth,
Jelly Broth
A Ragout,
Neat's Tongue,
Gravy,

கண்ணி நிடுப பிராசுகி
கண்ணி ன் துடைப் பிராசுகி
கண்ணி ன் குண்டு கண்ட சதை
மாட்டா பிராசுகி கண்ட வகை
கண்ணி ன் தலை
ஆட்டா ன் தலை
கண்ணி ன் யீரலை
ஆட்டா ன் முன்னா துடைப்
ஆட்டா ன் பின்னா துடைப்
ஆட்டா ன் மாறி பிராசுகி
ஆட்டா ன் கழுத்து பிராசுகி
ஆட்டா ன் கழுத்து பிராசுகி அது ததது
ஆட்டா ன் பிராசுகி கண்ட ம
ஆட்டா ன் நிடுப பிராசுகி
கூட பண்ணி முத்து தண்டெலும்பு
குடல்கள்
முத்து தண்டெலும்பு
குடல்கள்
{ சம்பாரங்களை போட போரியலை கண்ணி யுண்
டை
சாமைச்சு போட கண்ணி
சம்பாரங்களை போட பண்ணி யிப்பிராசுகி
மே துவாய் அவிச்சு யிப்பிராசுகி
கூட யிப்பிராசுகி
ஆண்பண்ணி யிப்பிராசுகி
பண்ணி துடைப்
உப்பு போட பண்ணி
உப்பு கண்ட ம
உப்பு போட பண்ணி
உப்பு பண்ணி யின் ஒரு பக்கம்
கடுகு
புஸ்டியாணம், கஞ்சி
ஆணம், சாறு
ஆணம், கஞ்சி
பயந் துணம்
முதலாம் பரிமாறுதல்
ஆணம்
உண்பத ஆணம்
ருகிரமுள்ள கண்ணி
மாட்டி நாக்கு
இப்பிராசுகி யின் சாமை

A Spoonful,	ஒருகறண்டுகோண்டி
A Sauce,	சாறு, ருசிகரிகிறசாறு
A Drudging box,	{ உடயிறைச்சகிமல மாடுதளிகிறமா
Capers, Damsons,	வினபறணை
Mushrooms,	ஊறுகாய்கள்
Second Course,	காளான
A Fowl,	இரண்டாமபரிமாறுதல்
A Pullet,	ஒருகோழி
A Capon,	விடைகோழி
A Wing, a Pinion,	சலவிடசாவல்
A Leg,	கோதை
The Carcass,	கரல்
Stuffing,	ஊண்டம்
The Rump,	சம்பாரமநிறைப்புதல்
The Gizzard,	குண்டம்
A Fish,	கோழியிறைகுடல்
Fried Fish,	மீன்
Boiled Fish,	பொரிச்சமீன்
	அவிச்சமீன்

Section Second.

A Sallad,	இரண்டாமபரிந்து.
Salt,	சல்லாது
Oil,	உப்பு
Sweet Oil,	எண்ணெய்
Vinegar,	சேமைஎண்ணெய்
Anchovies,	காம
Spices,	மீனுக்குவாரிகிறசாறு
Pepper,	சம்பாராவற்கற்கள்
Ginger,	புளகு
Nutmeg,	இஞ்சி
Mace,	சாதுகோய்
Cubebs,	சாபத்தூரி
Cloves,	வால்புளகு
Cinnamon,	கிறுப்பு
Cardamom,	இலவங்கம்
Anise,	ஞஜரிசி
Ginger Bread,	கோம்பு
Wafers,	சுக்குபிஸ்குகோத்து
Cakes,	அவலகோக்கு
Ginger Breadnuts,	தோசை
Sugar,	சுக்குபிஸ்குகோத்து
	சுகரண

Sugar Candy,

Fruits,

A pye,

A Muffin,

Scrapings,

A Biscuit,

Sweet-meats,

Sugar Plumbs,

Cheese,

Butter,

Ghee,

Suet,

Milk,

Cream,

Whipt Cream, or Curds,

Butter Milk,

Eggs,

The Shell,

The White, Glaire,

The Yolk,

Fried Eggs,

Poached Eggs,

Buttered Eggs,

Section Third.

The Drink,

A Strong Drink,

A Liquor,

Tea,

Coffee,

Sherbet, Lemonade,

Punch,

Wine,

Madeira,

Claret,

The Flavour,

Beer,

Brandy,

Arrack,

கந்தணை

பழங்கள்

{ பழங்கள் (ஆல்ஹு) சிறைச்சகிபோட
தோசை

கிளனெறுடி

மீதியான தீனி

பிஸ்ககோதது

தித்திப்பு

திவதாடகிப்பழத்தித்திப்பு

கிளனுக்கடி

வேணை

நெய்

பிற்றுத்தினகோழுப்பு

பால்

பாடுலை

தயிர்

மோர்

முட்டைகள்

முட்டைத்தோலை

வேளைக்கரு

அம்புலி

பொரித்தமுட்டைகள்

வேவித்தமுட்டைகள்

வேணைபோடமுட்டைகள்

முணைமுடி பிள்ளை

பானம்

மதுபானம்

சாராயம்

தேயிலை

காப்பிககோட்டை

{ சக்கராயம் எலுமிச்சஞ்சாறுவகலந்த
பானம்

{ சாராயுடனேசக்கராயம்எலுமிச்சஞ்
சாறுவகலந்தபானம்

திவதாடகிப்பழச்சம்

மதுசாராயம்

கிளாட்டி, கிளப்புசாராயம்

ராகி, வாசஞ்சாறு

பீர்சாராயம்

பிற்றுகிசாராயம்

அக்கி

CHAPTER VII.

ஏழாவது நோதுதி

OF THE APPAREL, AND THE

கடவேற்கைகளுடையவுமொருதர்

THINGS CARRYING.

மேல அணிநதுகோள எய்யுட

ABOUT ONE.

வஸிததுகளுடையவும

Section First.

முதல் பிளிய

An Investment,
Clothes, Dress,
A Garment,
A Suit of Clothes,
A Banian,
A Shirt,
A Pair of Long drawers,
A Pair of Pantaloons,
A Pair of Breeches,
A Pair of short drawers,
A Waistcoat,
A Jacket,
A Sleeve waistcoat,
A Neck-cloth,
The Collar,
The Sleeves,
The Pocket,
A Cloak,
A Coat,

A Hunting dress,

Mourning Clothes,
A Crape,
Ragged Clothes,
Buttons,
The Seam,
A Fob,
A Cloth,
A Long Cloth,
The Trimming,
The Wrist band,

உபேபு, உடை.மானம்
கடவேற்கை
ஒருவஸித திரம்
ஒருதிஸிதது உபேபு
சோககாய
கமடிக்
நிசார்
நீளககாலசடடை
அநாககாலசடடை
உள்ளநாககாலசடடை
அநாசசடடை
மேல அநாசசடடை
தையுள்ள அநாசசடடை
கழுத்தகுடடை
கழுத்ததுபடை
சடடைதை
சடடைச்சகாகு
நீளமேலசடடை, போர்வை
மேலசடடை
{ வேடடைக்குப்போறது துகளு அணிநது
ககோளரு மடைமானம்
துக்கஉபேபு
தோப பிழுகிறக துபுச்சலி
கிழிநதுபோன உபேபு, கநதை
போதநான
நையல், வஸித திரத்தினதையல்
காலசடடைசாகு
பிடவை
முழப்பிடவை
ஜலங்காம
மணிககடடுகி

The Gusset,	உறுதிப்பட்டப்போட்டி
The Hem,	வஸ்துதூரம்
Ruffles,	வஸ்துதூரத்தினகோகவசீலை
A Pair of Stockings,	மேகோடு
The Garters,	மேகோடுநாடா
Wool,	ஆடமையீர், கம்பிளிபண்ணுகொடியிர்
Cotton,	பஞ்சு
Yarn,	நூல்
Thread,	நூலை
A Stitch,	ஒருதையல்
A Bottom or Clew of thread,	நூலுண்டை
Silk,	பட்டு
Velvet,	சூரியகாந்திப்பட்டு
Plush,	கம்பிளிதூணி
Shaloon,	நாணயககம்பிளி
A Stuff,	தூணி, நாணயககம்பிளி
Canvas,	கோட்டுப்பிடவை
Cere cloth,	மேட்டுக்குச்சீலை
Linen,	பிடவை
Cambric,	கேம்பிளிகு
Muslin,	சலாபபிடவை
Salampore,	சிலம்பாரி
Palampore,	பலம்போர
Gingham,	கிண்டன
A Pair of Shoes,	செருப்புசோடு
The Sole,	பாதகோடசையின் அடிதோலை
The Straps,	வாரி
A Pair of Boots,	தோப்பாரம்
The Spurs,	தோப்பாரமுள்ளு
The Spur-leather,	தோப்பாரமுள்ளினவாரி
A Pair of Shoe Buckles,	பாதகோடசையின் கட்டி
Knee Buckles,	அணைக்காலசட்டையின் கட்டி
Sandals,	பாதகுருடு
The Anchor,	ஆடமிகுமுள்ளு
A Shoeing horn,	செருப்புபூட்டிகொடியி
A Pair of Slippers,	பைசார
A Cap,	குல்லா
The Knob,	குமிள
A Hat,	தோப்பி
A Cock'd hat,	மூனறுமூலைதோப்பி

The Crown,
The Brim,
A Hat-band,
The Loops,
A Plume,
A Bunch of Feathers,
A Wing,
A Long Rob,
The Curl,
A Sash.

தோப்பிகிரம்
தோப்பிரம்
தோப்பிநாடா
தோப்பிகட்டுக்கொய்து
இறகு
இறகுகொத்தது
கள்ளமயிர்
நீளமயிர்வால்
கூளுமயிர், மயிர்குழி
சஞ்சம்

Section Second.

இரண்டாம் பிளியு

WOMEN'S CLOTHES,

A Gown,
The Lappet,
A Petticoat,
A Jacket,
The Squirt,
Stays,
A Lace,
A Bone lace,
A Silver lace,
A Gold lace,
A Busk,
A Bodice,
A Loop,
A Girdle,
A Shift, a Smock,
A Tucker,
The Train of a Gown,
Ruffles,
A Head-dress,
A Fillet,
A Hood,
A Bonnet,
A Ribbon,
A Handkerchief,
A Pair of Gloves,
An Apron,
A Mantle,

இஸ்த திளிகளினவஸ்த திரம்
ஒரு அங்கு
தோங்கல், வஸ்த திரத்தினதோங்கல்
பாவாடை
ரவுகதை
வஸ்ததிரஜரம்
{ நிமித்தநுகுகொம்புகள்கொர்க்கப்பபு
ரவுகதை
நாடா, சரிதை
கோந்தா, பின்னலநாடா
வேளளிசரிதை
பொனசரிதை
ரவுகதையில்கொர்க்குகொம்பு
பஞ்சுபொடரவுகதை
கோதை, துவாரம்
கச்சை
உளசுடடை
மார்புமுடுகிதுணை
அங்கியின பினதோங்கல்
வஸ்ததிரத்தினகொசுவசீலை
தலைசுசாடிப்பு, மயிர்கொடினை
நாடா
தோப்பி
குல்லா
புட்டுநாடா
கேளுககுடடை
தைசுகொடு
மடிசீலை
காலை

Finery, Dress,
A Biggin, a Childs cap,
Child's Cloths,
A Frock,
Damask,
Callico,
Moorish cloth,
Painted callico,
Chintz,
Gauze,
A Stain,
An Iron mould,

Section Third.

An Ornament,
A Jewel,
A Silver girdle,
A Neck-lace,
A Tippet,
A Pair of Bracelets,
Ear-rings,
A Gold chain,
A Row,
A Row of pearls,
Wreathen work,
A Clasp,
Arm-rings,
A Ring,
A Diamond Ring,
A Ring set with stones,
A Ring mounted with stones,
A Plain Ring' a Hoop ring,
A Locket,
A Bodkin,
A Fan,
A Veil,
A Nose-gay,
Hair-powder,
Pomatum,
A comb,
Swan-down puffs,

நாகரீகம், அலங்காரம்
பிள்ளைகள்குலலா
பிள்ளை ஆணி
கினை ஆவடி
பூப்பட்டு
வெள்ளைப்பிடவை
நேகரு
சேடிப்பிடவை, எழுத்தாடையவை
சேடி
பட்டுசுலலா
கரை
ஒருமபுகைநா

முன்னரம் பிற்றிய.

அலங்காரம், சோடிப்பு
ஆபரணம்
ஒடியாணம்
கழுத்தாபரணம்
கடம்புடம், கழுத்தாபரணம்
சரி, கண்கணம்
கடுககன், கமகம்
பொருசுவகலி
சரம், பதககத்தில்கலபத்திகள்
முததுசரம்
முடிசகிசத்திலைவை
கோக்கி, பூடி
கடகம்
மோதிரம்
வசகிரககலமோதிரம்
கலகடமோதிரம்
வடமோதிரம்
மார்புசட்டையில் குத்தியிருக்கிற
பதகம்
வெள்ளரினாடி, நாடாகோர்க்கிறனாடி
விசுரி
முடிசகரு
பூசசெண்டு
தலைக்குப்போடுகிறமாவ
தலைக்குப்போடுகிறபரிமளதயிலம்
சேப்பு
மாவப்போடுகிறதுவிககோதது

Silk-puffs,	பட்டுநூல்கொத்து
A Toilet, a Dressing Table,	உதேனுககொள்ளுகிறமேசை
Brush,	மயிர்க்குவி
Fau-de-luce,	மோர்க்குதண்ணீர்
Smelling salt,	மோர்க்குஉப்பு
Hartshorn,	மூநாசபேபானவர்க்குக்கானஉப்பு
Perfumery,	சுகேந்தம
Musk,	கஸ்தூரி
Civet,	சவாது
Perfumes,	சுகேந்தபொடி
Odours,	பரிமளம், அததர்
Bergamotte,	சுகந்தவழக்கம்
Lavender,	சுகந்ததண்ணீர்
Rose-water,	பன்னீர்
Ambergrease,	பரிமளமேழக்கரு
Hungary water,	பரிமளத்தண்ணீர்
Soap,	சவுட்காரம்
Tongue Scraper,	நாகஞ்சுறுண்டம்
A Needle Case,	ஊகிஉறை
A Pin,	சூனகை
A Needle,	ஊகி
A Packing Needle,	கோணியூகி
A Knitting Needle,	தையலூகி
A Case,	உறை, கருவி
A Thimble,	அங்குஸ்ததானம்
A Snuff box,	முகக்குத்தூள்பற்றை
Snuff,	முகக்குத்தூள்
A Tobacco pipe,	சுககான்
A Pair of Scissars,	கத்திரிக்கோலை
A Pencil,	தூரிக்கோலை
A Pair of Spectacles,	முகக்குக்கண்ணாடி
A Pair of Compasses,	கவாசம்
A Looking-glass,	கண்ணாடி
A Flower pot,	பூஞ்செடிப்பாத்திரம்
A Cane,	கைப்பிரம்பு
An Umbrella,	கோடை
A Roundal,	தூரிகை
A Sword,	யடபையம்
A Hanger,	அரைப்புகைக்கொண்டபையம்
A Watch,	கடிகாரம்

CHAPTER VIII.

சுடாவ துதோகுதி

OF A HOUSE AND HOUSE-
HOLD STUFF.

வீடுமவீட்டுசாமா னுதடயவும

Section First.

முதலிநிவு

A House,
A Hut, a cottage,
A Thatched house,
An Inn,
A Lodge,
A Castle,
A Partition,
A Pavilion,
A Fabric, an Edifice,
A Pile of building,
A Building,
Appurtenances,
The Floor,
The Ground Floor,
The Raised floor,
A Pavement,
The Foundation,
A Wall,
A Brick-wall,
A Mud-wall,
A Partition-wall,
A Deep hole,
The Materials,
The Rubbish,
A Prop,
A Scaffold,
Planks, Boards,
Shelves,
Poles,
A Bracket,
Ropes,
Coir Rope,
Stones,
A Rugged or unhewn Stone,
A Brick,

ஒருவீடு
குடிமதக, குசக
கடாவீடு
பயணககயறர்வீடு
வாசஸ்ததல
கோட்டை, உப்பரிக்கை
அங்கணம்
கூடாரம், உலாசஸ்ததலம்
மாளரிக்கை, கட்டுவேலை
ஒருமாளரிக்கை
கட்டுவேலை, கோத துவேலை
சாமககுளி, பாவிடைமரவிடை
வீடினதளவரிக்கை
வீடினதறை
மேடை
தளவரிக்கை
அஸ்ததவாரம்
ஒடுகவர்
கலகவர்
மணகவர்
கடுகவர், குறுககுசவர்
கவரின துவாரம்
சாமககுளி, தளவாடம்
மணமேடு, வீடினமணமேடு
முட்டுக்கால்
வீடினசாரம்
பலகை
சாரப்பலகை, கவர்பலகை
கம்பங்கள்
முட்டுகரல்
கயறுகள்
தேவகாணூர்ககயறு
கலிகள்
அறுககாதகல்
செங்கல்

A Brick-kiln,
 A Square Brick,
 Mortar,
 Chunam,
 Lime,
 Lime-kiln,
 Putty,
 Lime Stone,
 Clay,
 Sand,
 Plaister,
 A Tile,
 A Gutter Tile,
 A Slate,
 A Joist,
 A Little Joist,
 A Rafter,
 A Shingle,
 The Roof,
 The Ridge,
 The Ridge Tile,
 The Cross beam,
 The Supports,
 Pillar,
 Side-post,
 A Mortise,
 A Tenon,
 A Cross tenon,
 Palmira Lath,
 Bamboo Lath,
 Spike,
 Stub nail,
 Stud Nail,
 A Ladder,
 Pullies,
 Rails, Trellis,
 Ceiling Boards,
 A Shed,
 A Penthouse,

Section Second.

An Entry, Poarch,
 A Parlour,
 A Hall,
 A Step,
 A Workshop,
 The Office,

செங்கல்குளம்
 சதுரக்கல்
 மணல்கலந்தகண்ணாம்பு
 களிஞ்சல்கண்ணாம்பு
 சீமைகண்ணாம்பு
 கண்ணாம்புக்காரன்
 லப்பம்
 கண்ணாம்புக்கல், சும்காரைக்கல்
 களிமண்
 மணல்
 சாந்து
 தட்டோடு
 கூடல்வாடோடு
 கற்பலத்தை
 குறுக்குவடம், நீங்காவடம்
 கிணைகுறுக்குவடம்
 குறுக்குவடம்
 முப்பலத்தை
 மேல்கூரை, வீழ்னமேல்கூரமான
 கொடுமுடி, முகடு
 முகட்டோடு
 தூலம்
 முட்டிக்கால்
 தூண
 நிலைக்கால்
 துளை
 முளை
 குறுசெழுளை
 பனவலிச்சல்
 முகக்கல்வலிச்சல்
 நெம்பாணி
 கூரட்டியாணி
 குமிழாணி
 ஏணி
 கப்பிகள்
 கிறுதுகள்
 புறறுப்பலத்தை
 பந்தல்
 கிணையந்தல், வீழ்நப்பு

திரண்டாம் பகுதி.

தோண்டை
 விரந்தாடுகொகாலை
 சாலை, கூடம்
 ஓர்படி
 தொழிலகடை
 எழுதுகொழுந்து

Cookroom,
A Store room, Barn,
A Shop,
The Bake house,
A Varanda,
A Stable,
A Manger,
A Straw,
A Horse Comb,
A Coach House,
A Well,
A Bucket,
A Bed Chamber,
The Necessary,
A Room,
A Chamber,
The Yard,
A Back-yard,
A Door,
The Doorposts,
A Step,
A Lattice,
A Hinge,
The Knocker,
A Lock,
A Bolt,
A Bar,
A Key,
A Padlock,
A Window,
A Curtain,
A Sky Light,
A Terrace,

சமைப்பலவீடு
களஞ்சியம், கிடங்கு
ஒருகடைவீடு
தேய்க்குறையிடங்கு
சதுக்கரது
குதிராலாயம்
மாட்டுக்கொட்டி
வைக்கல்
குரப்பம்
ஏதவீடு
கிணறு
யேததச்சாலை
படுக்கைவீடு
சலக்க ஆறா
ஆறாவீடு
கிணாவீடு
விடினமுத்தம்
பிழக்கைட
கதவு
வாசுகாலகளை
ஒருபடி
பக்ககல், பக்கணி
கதவினகில்
கதவினதைப்பிடி
பூட்டு
தாப்பாள
சொருகுதாப்பாள
திறவுகோல்
மாங்காய்பூட்டு
பலகணி, சனல்
தூரை, படுதா
மேனகூறையிலபகைணி
விடினமேததை, தாரிக

Section Third.

Furniture,
Moveable Goods,
Chattels
Effects.
A Box,
A Trunk,

மூன்றாம் பிரிவு
அகப்பொருள், வீட்டுதட்டுமுட்டு
சரம், சாமான
தட்டுமுட்டு
சாமான, உடமைஉற்பத்தம்
பருணி
தோல்பெட்டி

A Chest,
 A Coffe,
 A Cradle,
 Toys, Play things,
 A Rat-trap,
 A Chimney,
 A Hearth,
 An Oven,
 A Grate,
 A Pair of Bellows,
 A Pail,
 A Ladle,
 A Kettle,
 A Cover,
 A Handle,
 A Pot,
 A Pan,
 A Grid-iron,
 A Spit,
 A Tinder Box,
 The Tinder,
 A Match,
 A Flint,
 A Furnace,
 A Rope,
 A String,
 Twine,
 Whip-cord,
 A Knot,
 A Nail,
 A Wimple,
 A Gimplet,
 A Towel,
 A Napkin,
 A Table Cloth,
 A Mortar,
 A Wooden Mortar,
 A Pestle or Pounder,
 A Rice Stamp,
 A Tub,

பெயர்
 பண்பெயர்
 தொய்ல
 பாலீலைகள், வினா மாட்டுதட்டுமுட்டு
 எலிப்பான
 புதைக்கட்டு
 அடுப்பு
 குறுடிக்கிற அடுப்பு
 ஓடுபுகிறதி
 துருத்தி
 தோண்டி
 அகப்பை
 தண்ணீர் கொப்பண
 மூடி
 கைப்பிடி
 ஒருபாண
 ஒருசுடி
 ஓடுமப்பெயர்
 கனிகுகிற ஓடுமபுகுகோல்
 சககுழுகுகுகுகை
 சககுழுகுகுகுகி
 திரி, வத்தி
 சககுழுகுகுகுகெல்லு
 சூளை
 கயறு
 நூலகயறு
 சணலபிரிகயறு
 சாய்
 மூடிச்சு
 ஆணி
 பெரிய தூரப்பணை
 தூரப்பணை
 துவாலை
 பெரிய துவாலை
 மேடை தூப்படி
 செப்புரல்
 மரயுரல்
 செப்புரல் உலகை
 உலகை
 பீப்பாய்தொய்

A Sieve,	சலிடை
A Winnow,	முறம்
A Basket,	கூடை
A Pannier,	குறுடிக்கூடை
A Pair of Scales Balance,	தூரக
The Weights,	படிககலியு
A Jug, a Jar,	ஒருசாடி

Section Fourth.

நாலாம் பிரிவு.

Delf-ware,	நாணையமானபரிணடங்கள்
Earthen-ware,	மண்பாண்டங்கள்
China-ware,	பீங்கானவர்க்கம்
Glass-ware,	கண்ணாடி, யானபாத்திரவற்கம்
A Lamp,	விளக்கு
An Earthen Lamp,	அகல், மணவிளக்கு
A Lantern,	விளக்குகூண்டு
A Globe Lantern,	உண்டைபோலானவிளக்குகூண்டு
A Wall Lantern,	சுவர்விளக்குகூண்டு
A Shade,	மேகைவிளக்குகூண்டு
A Shade-stand,	விளக்குகூண்டிகாலை
A Candle,	ஒருவிளக்கு, தீபம்
A Candle-stick,	விளக்குதண்டு, குடிதுவிளக்கு
A Hanging Lamp,	தூண்டாவிளக்கு
A Wax Candle,	மெழுகுகூந்தி
The Wick,	வத்தி, திரி
A Pair of Snuffers,	விளக்குக்கத்திரி
A Pipe,	ஒருபீப்பாய
A Pump,	தொலசாலை
A Washing Tub,	முழுகிறதொடி
Starch,	கஞ்சி
Buck,	வெள்ளாவி
A Slab	வண்ணார்க்கல்
Filth,	அழுக்கு
Besom, Brooms,	துப்பம்
A Broomstick,	துப்பக்கடைய
A Dust-basket,	குப்பைவாருகுகூடை
Sweepings,	குப்பை
A Jack,	செருப்புப்பிடுங்கி
A Bench,	விசிப்பலகை
A Stool,	மணை
The Sink	சாக்கடை

A Drain,
Hogwash,
Grease,
Verdigrease,

Section Fifth.

The Hangings,
Tapestry, a Carpet,
A Double Woven Carpet,
A Mat,
A Bed, Bedding,
A Hanging Cot,
A Bedstead, a Cot,
The Tester, or Top of a Bed,
The Bed-posts,
The Head-end,
The Foot-end,
A Pillow,
A Pillow case,
A Sheet,
Bed clothes,
A Quilt,
A Blanket,
The Curtains,
A Curtain rod,
The Valances,
A Ring,
A Couch,
A Seat,
A Chair,
A Cushion,
A Close stool,
A Chamber-pot,
A Press, an Almira,
A Cabinet,
A Picture,
A Table,
A Round Table,
A Folding Table,
A Comb,
A Powder-box,
A Vial,
A Bason,

தண்ணீர்வடியப்பண்ணுநிறசாலகம்
பண்ணித்தீனி
நெய், ஊன
புணுகு

அஞ்சாமபிநிவு.

திரையாண்டுகள்
சமூககாளம்
நாத்தினகம்பிளி
பாய
மேததை
தூங்குமஞ்சம்
கயிலை
தோமதற்படல
தோமதற்கம்பங்களை
தலைமாடு
காலமாடு
துண்டு, தலைகாணி
தலைகாணிலறை
துப்படி
படுகைகட்டுப்பு
பஞ்சுபோடமேததை
வெள்ளைக்கம்பிளி
கயிலைதிரைக்கலை
திரைக்கலை
சாலந்
வாழையம்
ஆசனக்கயிலை
ஆசனம்
நாற்காலி
பஞ்சுண்
சலக்கம்புண்
மூத்திரவிகாண
அலமார்,
வைகையடி
படம்
மேதை
வடமேதை
மடிப்புமேதை
சீப்பு
மரபெடி
சீசா, குப்பி
தட்டு, பாததிரை

A Gurglet,

கூசகா, கரகம்

A Brush,

மயிர்சுருவி

A Marble Table,

கலமேசை

A Set of China,

பீலகானகளவறகம்

A Cup,

கோபாயம்

A Saucer,

அககோபாயம்

A Sneaker,

பெரியககோபாயம்

A Bowl,

கோபாயம்

A Tea pot,

தேதநண்ணிகரகம்

A Sugar pot,

சககநைபீலகான

A Plate,

சாபபிடுகநைபீலகான

A Dish,

தட்டுபீலகான

A Knife,

மேசைகத்தி

A Fork,

முளஞ்

A Spoon,

கநுண்டி

A Salt-cellar,

உப்புபாததிரம்

A Cruet-stand,

கீரிசம்பாரப்புடி-களசுடம்

An Oil-cruet,

எண்ணெய்சா

A Mustard bottle,

கடுகசா

A Glass,

கண்ணாடி-பாததிரம், களா

A Tumbler,

பானபாததிரம்

A Water Glass,

பானபாததிரம்

A Bottle,

ஒப்புடி

A Cork,

புடிசடை

A Corkscrew,

சடைபிடிவகி

A Library,

பொஸ்ததகசாலை

A Book,

ஒருபொஸ்ததகம், சுவடி

A Range of Pots,

அககுபாணகள

A Cup-board,

பழங்கலம்

A Bureau,

அறைகளுள்ளபெயர்

A Scrutoir,

கைபெயர்

A Drawer,

பெயர் அறை

A Bell,

ஒருமணி

A Garland,

பூமாலை, கித்திரமாலை

An Ornament,

அலங்காரப்ப

A Coat of Arms,

{ வங்கிஷி முதலான, நற்குலத் தலை
யாளம்

CHAPTER IX.

ஒன்பதாவது தோகுதி.

OF A CITY AND ITS INHABITANTS.

ஒரு பட்டணமும் அதின்குடும்

Section First.

களுடைய துவம்

முதலபிநிவு.

A City,
 A Town,
 A Trading City,
 A Country,
 The Walls,
 A Gate,
 A Street,
 A Lane,
 An Alley,
 A Passage,
 A Plain,
 A Blind-lane,
 A Pavement,
 A Channel,
 A Ditch, a Trench,
 A Sink,
 A Market,
 An Apothecary's Shop,
 Provisions, Commodities,
 A Meat-market, Shambles,
 A Fish market,
 A Poultry market,
 A House,
 A Palace,
 A Parish,
 A Theatre,
 A Monastery, a Friary,
 A Nunnery
 A Hermitage,
 A Solitude,
 A College,
 An University,
 A Fort,
 Ramparts,
 Barracks,

ஒருபட்டணம், நகரி
 ஒருபட்டணம்
 வரத பட்டணம்
 ஒருதேசம், ஊர், காடு
 அலங்கம், கோத்தளம்
 கேவுனிவாசம்
 தெருவு
 சந்துவீதி
 கின்னவீதி, நெருங்கின்னவீதி
 பயணவழி
 ஒருவெளி
 வழியில்லாதசாது
 தளவரிசை
 தண்ணீர்க்கால், தண்ணீர்போக்கு
 அகல், ஆழமானகால்
 சாக்கடை
 கடை
 ஒருததுக்கடை
 துன்பண்டங்கள், சரக்கு
 இறைச்சிக்கடை
 மீன்கடை
 கோழிமுதலான துகளவிகழைகடை
 ஒருவீடு
 அரண்மனை
 { ஒருகோவிலுக்கடுத்ததசபாரினைவீடு
 கள்
 அரங்கம், நாடகததுறை
 சன்னியாசிகளமடம்
 கன்னியபிஸித்தினிகளமடம்
 வனவாசம்
 ஏகாதம், ஏகாங்கிஸித்தம்
 சாஸித்திரபள்ளிகுடம்
 பெரியசாஸித்திரபள்ளிகுடம்
 ஒருகோட்டை
 அலங்கம், கோத்தளம்
 பாணுககனசாலை

A Turnpike,
 A Main-guard,
 A Body-guard,
 A Life-guard,
 A Court of Justices,
 A Court of Request,
 A Court of Judicature,
 A Court of Directors,
 A Court Martial,
 A Court of King's Bench,
 The Parliament,
 A Prison,
 A Jail, a Goal,
 A Debtor's Jail,
 A Hospital,
 A Navy Hospital,
 A Bedlam, a Madhouse,
 A Tavern,
 A Gaming House,
 A Choultry,
 A Poor house,
 The Carpenter's yard,
 A Sign Board,
 A Bridge,
 A Boat,
 The Royal Exchange,
 The Bank,
 A Bank note,
 The Bankshal,
 The Beach,
 The Custom house,
 The Custom, Duty,
 A Tax,
 A Quit Rent,
 An Annuity,
 An Assessment,
 The Land tax,
 The Surveyor's Office,
 The Town House,
 A Toll,

மேட்டு
 காவலியஸ்ததலை
 அரண்மனைசாவததர்
 அரண்மனைசேவகர்
 ஞாயமவிகாரிககிஞ்சாவடி
 கடனகாநாவிசாரிககிஞ்சாவடி
 ஞாயாதுபதுசவகம்
 { குமபினிகாரியங்கனவிசாரிககாரசாவர
 லுர்ப்புடவர்கனினசவகம்
 ராணுவககாரியங்கனினசவகம்
 ராசாவினசவகம்
 { மகாசவகம், ராடசேயகதினகாரியங்கன
 விசாரிககிஞ்சாவர்கனினகவகம்
 காவலியு, கிணாசாலை
 கிடங்கு, காவலறை
 கடனகாநரினகாவலிஅறை
 ரோகஸ்ததர்சகதிரு
 கப்பலோகஸ்ததர்சததிரு
 பபிததியககாநர்சததிரு
 சாராயககடை
 சூதாடககடை
 சததிரு சாவடி
 அனனசததிரு
 தசசர்வா
 பேயர்அடையாளப்பகை
 வாராவது
 சலங்கு, படகு
 வுறதகர்கனகூடுகிடுஸ்ததலை
 திரவியககடை, காகிககடை
 பணப்பிணிதுசகேட்டு
 நேவுதுறை
 கடலோசம்
 மேட்டு, தீர்வைவாங்கியிடம்
 தீர்வை
 ழுறவரி
 வீட்டுவரி
 வரலிசததிருககட்டுகிடுபணம்
 ழுறவரி
 ஊர்வரி
 நிலங்கனாஅனககிடுவரகனகசசேரி
 கசசேரி
 ஆயம்

A Postage, Post Office,
The General
The Exchequer,
The Treasury,
The War-Office,
A Committee,
A Council, a Board,
The Military Board,

The Board of Revenue,

The Medical Board,
The Government House,
The Civil Department,
The Military Department,
An Arsenal, an Armoury,
The Mint,
A Boundary, a Limit,
The Bulwarks,

Section Second.

An Inhabitant,
A Native,
A Foreigner,
A Stranger,
An Individual,
The Subjects,
A Pilgrim,
A Friar,
A Nun,
The Nobility,
The Gentry,
A Villager,

Section Third.

A Corporate Body 'Incor-po-
ration

The Honorable Company,
A Senior Merchant,
A Governor,
A President,
The Members,
A Commander in Chief,
The Chief,
A Secretary,
A Sub-Secretary,
A Counsellor,

தபாலவீடு

ஆளுசகலி

ராசாவினகநகேசரி

பொகலிச்சாலை

உயிததியதொழிலின் ஆறை

துறைகதனகமர்

ஆலோசனைசங்கம

{ ராணுவகாரியங்களின் ஆலோசனை
சங்கம

{ வரவுகிஷ்காரியங்களின் ஆலோசனை
சங்கம

வயிததியஆலோசனைசங்கம

துறைததனமானபிடம்

உயர் துறைததனஉததியாகவகுப்பு

ராணுவஉததியாகவகுப்பு

ஆயுதசாலை

தங்கசாலை

எலலை, குண்டிசாலை

கோத்தளம்

இரண்டாமபிரிவு.

ஒருகுடம், குடகதனககாரனை

உள்ளுள்ளிபிரிந்தவன், ஒருவனான

அன்னியன், பரதேசத்தான்

அசலன்

நாதன்

குடகன்

பரதேசி

சனநுதி

மடததுககனனி

பிரிவுகள்

சீமான்கள், துறைகள்

நாட்டுப்புறத்தான்

மூன்றாமபிரிவு.

A Corporate Body 'Incor-po-
ration

{ ஒன்றுக்கானது அருவயவங்களை
பொலிருக்கரசனகூடம்

The Honorable Company,

A Senior Merchant,

A Governor,

A President,

The Members,

A Commander in Chief,

The Chief,

A Secretary,

A Sub-Secretary,

A Counsellor,

மகா முசு முசுதநிசூமபினியாதி

சூமபினியிலிந்தனவந்தனை

பெரியதுறை

சங்கததலமுதலதுறை

சங்கததார்

சேனாபதி

தலைவர், பெரியதுறை

பெரியகுறுணி.

இரண்டாமகுறுணி

ஆலோசனைககாரனை

A Town-major,	{ கோட்டை-விசாரிப்புச்சீர்வைக காண
A Town-adjutant,	பேட்டை-விசாரிக் கிழச்சீர்வைகாண
A Deputy,	இரண்டாய்தான உததுமேயாக ஸ்ததன
A Contractor,	{ குடிபணிச் சுவலைக் குட்டன பிழைக்கப் பண்ணினவன், குத்தூவைக காண
A Collector,	{ வரிநடை-லகாண, ஊர்குத்தூயக காண
An Auditor,	கணக்கஞ்சாதிக்கிழவன்
An Accountant General,	குடிபிண்சுடிபிழை
A Clerk,	கிழணி
An Assistant,	உட்டை உததுமேயாக ஸ்ததன
An Examiner,	பிழைபார் கிழவன்
A Writer,	கிழணி
A Treasurer,	பொக்கிஷி-விசாரிப்புக்காண
A Surveyor,	{ நிலங்களை ஆளவுபார்க்கு விசாரிப்புக் காண
A Sea-customer,	கப்பல்துறைத்தீர்வைக காண
The Master attendant,	நேவுககப்பித்தான
The Searcher,	சேதினைக்காண
A Commissioner,	கட்டளைபெத்தவன்
A Pay-master	{ சம்பளங்களை குடுக்கிற உததுமேயாக ஸ்த தன
A Post master-general,	தபால்துறை-தீர்வைக காண
A Store-keeper,	பண்டக்காலை-விசாரிப்புக்காண
A Judge,	ஞாயதிபதி
A Recorder,	ஞாயப்பி மாணிக்கன்
An Attorney at Law,	{ ஞாயஸ்ததலத்திலுள்ள தனுக்காகவழிக காடுகருவன்
A Lawyer,	ஞாயசாஸ்ததரி
A Register,	ஞாயஸ்ததலத்தின் கணக்கன்
A Justice of Peace,	ஞாயமவிசாரிக்கிழவன் வரிசைக்காண
A Physician General,	பிறதானவயித்தியன்
An Interpreter,	ஞாயஸ்ததலத்தின் ஞாபகி
A Translator,	மாறுபாடு-ஷியாயதுநபுகிழவன்
Section Fourth.	
Doctor of Divinity,	நாலாமபிழிவு.
A Philosopher,	வேதசாஸ்ததரி
An Accomplished person,	ஞானி, லோகஞானி
An Accomptant,	நல்கலவிமான
An Historian,	கணக்கன்
A Gramarian,	சரித்திரம்-படிதுகிழவன்
	இலக்கணசாஸ்ததரி

A Lexicographer,
A Poet,
A Fabulist,
An Orator,
A School-master,
A Dancing-master,
A Drawing-master,
A Fencing-master,
A Singing-master,
An Architect,
A Mason,

Section Fifth.

OF MECHANICS.

A Painter,
An Embroiderer,
A Limner,
An Enameller,
A Printer,
A Compositor,
A Pressman,
A Book-binder,
A Hawker,
A Workman,
A Smith,
A Goldsmith,
A Silver smith,
A Brazure,
An Iron or Black smith,
A Gilder,
A Plater,
An Engraver,
A Hatter,
A Barber,
A Periwig maker,
A Watch-maker,
A Glass-maker,
An Auctioneer,
A Weaver,
A Taylor,

அகாதுயெழுதுகிறவன்
கவிவாணன்
கட்டுகதையெழுதுகிறவன்
பிளசவக
வாததுயார்
நாடியககாறன்
படமெழுதுகிறவேலைக்காரன்
கிடைப்பவகாறன்
நாகததலைவன்
கிறபசாஸ்ததுரி
கொலைத் துக்காறன், கலதசசன்

அஞ்சாப்பிழிவு.

தோழிலாளிகளுடையது

வாணககாறன்
கித்திரதையககாறன்
கித்திரவேலைக்காரன்
நீலகோககுடுபாடுகிறவன்
அச்சுக்கூட்டுகிறவேலைக்காரன்
அச்சுக்கூட்டுகிறவன்
அச்சு அச்சுக்கிறவன்
பொஸ்ததகமகட்டுகிறவன்
அச்சுமாதககாறன்
தோழிலாளி, வேலையாள்
கொலைன்
பொனவேலைசெய்கிறதடாண்
வெள்ளிவேலைசெய்கிறதடாண்
கனனுன்
கருமாண்
பொனமுலாமபூசுகிறவன்
வெள்ளிபூசுகிறவன்
கித்திரவேலையுக்காரன்
தொப்பிப்பண்ணுகிறவன்
அமமடன்
கள்ளமயிரவேலைக்காரன்
கட்டியாசககாறன்
கண்ணாடிப்பண்ணுகிறவன்
ஏலம்போடுகிறவன்
சேணியன்
தையககாறன்

A Potter,
An Horseman,
A Farrier,
A Carpenter,
A Baker,
A Butcher,
A Fisherman,
A Cooper,
An Oil-monger,
A Waterman,
A Wood-monger,
A Foundry, & Melter,
A Jockey,
A Washerman,
A Laundress,
An Ironman,
A Cleanser of well,
A Grinder of knives,
A Servant,
A Coachman,
A Cook,
A Cook-mate,
A Cook-maid,
A Steward,
A Butler,
A House-keeper,
A Dubash,
A Tenant,
A Link boy,
A Salary, Wages,

குச்சவன
குதுறாககாநன
குதுறாபரியாரி
தச்சன
தேயுடககாநன
ஆயிராடி ஆடககிழவன
செம்பிடவன
பீப்பாயவேஜைககாநன
வாணியன
தண்ணிககாநன, காவடி-ககாநன
கடாடவறதகன
வாறபுடிவஜைககாநன
பகதியகுதுறாயேறுகிழவன
வண்ணன
வண்ணத்தி
இஸ்ததுரி கருப்போடுகிழவன
கண்ணுதுரிவாறகிழவன
சாண்புடககிழவன
வேஜைககாநன
ரதசாரதி
குசினிககாநன
குசினியயல
குசினிககாநன
உககமுணககாநன
சாராயகடங்குவிசாரிபபுககாநன
வீட்டுவிசாரிபபுககாநன
துபாகி
குடககலிககுயிருககிழவன
பகதககாநன
சம்பனம்

Section Sixth.

ஆறுபிழிவு.

The World,
A Tumbler,
A Prestiges, Prestigation,
A Gipsy,
A Fortune-teller,
The Black art,
A Magic,
An Enchantment,

உலகம்
தொம்பரவன
கணகடிவிததை
குறிசொல்லுகிழவன
குறிககாநன, யோகியன
பிலிசுனியம்
அஞ்சனம்
தம்பனம்

A Sorcery, a Witchcraft,

சூனியம்

A Magician,

மந்திரவானி

A Soothsayer,

சாதகஞ்சொல்லுகிறவன்

A Tally man,

கிறைக்கடிகை

A Hobgoblin,

பூதம்

A Puppet-show,

பொருமைமயாட்டம்

A Witch,

சூனியத்தூண்டு

A Conjuror, a sorcerer,

சூனியக்கொண்ட

A Necromancer,

அஞ்சனக்கொண்ட

A House-breaker,

கன்னக்கொண்ட

An April fool,

ஏப்பிரிலிமாதந்திலையேதனுப்போனவன்

A Murmurer,

பிதபொருணிக்கொண்ட

A Proud fellow,

பேருமைக்கொண்ட

A Liar,

பொய்யன்

A Chattering fellow,

அலப்பன்

A Back biter,

குண்டணிக்கொண்ட

A Slanderer,

தூஷிணக்கொண்ட

A Dissembler,

மாயக்கள்ளன்

A Double dealer,

மாறுபடக்கொண்ட

A Perjurer,

பொய்பாணிக்கொண்ட

A False witness,

பொய்சாட்சி

A Scoundrel, Villain,

கசடன், சண்டாளன்

An Upstart,

புதுமுடியாயிருந்து அயிசூரிய
நுனவன்

A Blaggard,

சண்டி, நீசன்

A Rogue, a Knave,

திரியாபரக்கொண்ட, திராடன்

A Dupe, a Cully,

எந்தயும்படபுகிறவன், பேதை

A Gambler,

குதாபடக்கொண்ட

A Murderer, a Cut-throat,

குலைபாதகன்

A Drunkard,

குடியன்

A Pimp,

சங்கடமவாவகி

A Bawd,

தாயக்கழிவி

A Prostitute, a Whore,

தேவடியாளன், அவிசூரி

A Whore-monger,

வேகிக்கள்ளன்

An Avaricious person,

பொருளாசைக்கொண்ட

An Hangman,

தூக்கிடுகிறவன்

The Execution,

ஆக்கிண

The Stocks,

தொழுமரம்

Gallows, Gibbets,

தூக்குமரம்

CHAPTER X.

பதாவதுதோகுதி

OF ARTS AND SCIENCES. [கலவிவிததை சாஸித்திரவகருடையது

Section First.

முதலபிநிவு

A Science,
An Art,
A Rule,
Law,
History,
Grammar,
An Oration, a Speech,
Husbandry,
Horticulture,
Navigation,
Fortification,
Fencing,
Music,
Singing,
Dancing,
Drawing,
Writing,
Printing,
Biography,

கலவிசாஸித்திரம்
விததை
சாஸித்திரநூல்
நூயப்பிநுமாணம்
சரித்திரம்
கண்ணூல், இலக்கணசாஸித்திரம்
பிநுசவகம்
வெள்ளைநைம், பயிர்வேலை
தோடவேலை
மாலிமைசாஸித்திரம்
கோட்டைகட்டுவேலை
கிலம்பம்
கீதவாததியம்
பாடல்
ஆடல்
படமெழுதுகிறவிததை
எழுதுகிறவிததை
அச்செழுததுவிததை
{ அநதநதபெரியம் ஸுஷ்ருதையகடபம்
கள எழுதியிருக்கறம்பாஸித்தகம்

Section Second.

இரண்டாம் பிநிவு

The Art of Painting,
A Picture,
A Portrait,
A Landscape,
A Map,
A Copper-plate,
A Print,
A Brush,
A Colour,
The Colouring,
The Gloss,

படமெழுதுகிறவிததை
ஒருசாயலின்படம்
நிச்சாயல்
ஒருநேச்சததுசாயலின்படம்
{ தேசவகை, சமுததிரததுனவழிகளை
எழுதியிருக்கறம்புதாது
கித்திரப்படத்தின அச்சு
அச்சு, படத்தின அச்சு
பிசல்
துரிககோல்
ஒருவருநைம், நிறுபு
வருணிப்பு
பெருகு

CHAPTER XI.

OF TOOLS & IMPLEMENTS.

Section First.

A Tool,
 A Box,
 A Case,
 A Working Table,
 A Watch,
 A Key,
 A Chain,
 The Springs,
 The Wheels,
 The Barrels,
 The Dial wheel,
 A Minute-hand,
 The Hour hand,
 A Peg,
 A Screw,
 An Anvil,
 A Hammer,
 A Mallet,
 A Plane,
 A Chisel,
 A Pair of Scissors,
 A Pair of Shears,
 Nail,
 A Saw,
 A File,
 A Gouge,
 An Ax,
 A Cleaver,
 An Hatchet,
 An Iron crow,
 An Adze,
 A Gimblet, a Borer,

Section Second.

A Cask,
 A Hoop,
 A Bungie,
 A Funnel,
 A Hone,

பதிடு ஞாவதுதோகுதி.

பணிமுட்டுகளுடையது.

முதல் பிழிவு

பணிமுட்டு, தோழிவயுதம்

ஒருபணி

ஒருகணை, கருவி

தோழிவயுதத்தை

கடியாரம்

சாவி

கோலுசு

சூலத்தூர்பிசு

சுட்கரம்

சூழல்கள்

சூரியக்கிழியாரசுட்கரம்

விசுஜுசுட்டுகொண்டது

மணிசுட்டுகொண்டது

மமசூணி

திருகாணி

சுமசுடி

சுத்தியல்

கொய்பாப்பிளி

இறழ்புளி

உளி, சீவுளி

சுத்தூரி

பெரியகத்தூரிககோல்

சூணி

வாள

அரம்

வஜாவளி

கோடாலி

வெட்டுக்கத்தூ

கிணைக்கோடாலி

கெடப்பாணை

வாசுக

சூரப்பணம்

கோண்டாபிழிவு

ஒருபிப்பாய

பிப்பாயகட்டு

பிப்பாயினதுவாரம்

புலை

கத்தூட்டுக்கொண்டது

A Razor,

A Strap,

A Printer's Press,

A Wine Press,

An Oil Press,

A Line,

A Trough,

A Trowel,

Glue,

A Whetstone,

A Clew (of thread,)

A Thread,

Yarn,

Fuller's earth, Washer's lie,

Starch,

The Buck,

The Bleaching,

A Hook,

CHAPTER XII.

OF THE VEHICLES.

Section First.

A Carriage,

A Coach,

A Chariot,

The Door,

The Window,

A Coach House,

An Harness,

A Saddle,

The Reins,

The Bridle,

The Eye-Flaps,

The Pit,

The Curb,

The Stirrups,

A Whip,

A Horse-shoe,

A Cart,

A Post-chaise,

A Hackney-coach,

The Fare,

A Cart,

சவரகனகத்தி

கத்தித்தட்டிகொவார்

அச்சுப்பாடுகொஞ்சுதைத்திரம்

ஆலை

செககு

ஆல், வரி, கோடு

மரத்தோடி

கொல்லததுககாழர் ஆயுதம்

வச்சிரம்

சாண்ககலயு

நூல்கொண

ஒள்ளம்

நூல்

உழுமண

கஞ்சி

வெள்ளாவி

சலவைபண்ணுதல்

உபேபுதேயககொகாஞ்சய்நூம்பு

பண்ணொண்டாவது தொகுதி.

வாகனங்களுடையது

முதல் பிரிவு.

ஒருவாகனம், வண்டி

நாலுருகர் ரதம்

இரண்டுருகர் ரதம்

கதவு

பலகணி

ரதம்

குதுரைமுதைத்திப்பு

சீனி

கொவாள்வார்

கொவாள்ம

கண்பட்டை

வாயிலுட்கொழிநூம்பு

கொவாள்சங்கலி

அங்கபடி

சாடி, சவுககு

லாடம்

சிகரமுள்ளவண்டி

அஞ்சலவண்டி

குடககலிவண்டி

குடககலி

மாட்டுவண்டி

The Shafts of a Coach,
A Cartman,
A Dooly,

வண்டி-ஏர்க்கால
வண்டி-கொண்ட
டோலி

CHAPTER XIII.

பதிமூன்றாவது தோகுதி.

OF PLAYS, SONGS, AND
Music.

வாசாப்பு, பாட்டுபதவகளகீதவாத
தீயத துணுடையவும.

Section First.

முதல் பிளிவு.

A Theatre,
A Play-house,
A Pantheon,
An Act,
The Curtain,
A Tiring room,
The Pit,
A Box,
A Front Box,
A Side Box,
A Ticket,
A Comedian, an Actor,
A Play,
A Comedy,
A Tragedy,
A Tragi-comedy,
A Masquerade,
A Riddle,
An Humorous Jest,
A Verse,

வாசாப்புலீடு
களரி கூடம்
களரி கூடம், தேவர்களுக்கீததலம்
ஒரு பிளிவு
துறாசகீலை
சோடகாண்ட அறை
காடகசாலை
களரி மேடையின ஒரு ஆசனம்
முன் இசனம்
பக்கமன ஆசனம்
உதாராசகீடம்
வாசாப்புக்கொண்ட
கூத்து, வாசாப்பு
நாடகம், வாசாப்பு
துக்கமான வாசாப்பு
துக்கமுஞ்சந்தோஷி முமான வாசாப்பு
படாங்கு, கோலகீதனம்
விடுகதை
சரசபபேசக
கூலைபம்

Section Second.

இரண்டாம் பிளிவு.

A Music,
A Part,
The Treble,
The Clearness of Voice,
The Tune,
A Musical sound,
A Song,
The Burden of a Song,
A Fiddle,
A Bow,
A Guitar,
A Musical Instrument,
A Flute,

வாததீயம்
ஒரு பிளிவு
ராகமகுறுக்கு
நல்ல குரல்
ராகம்
நாதம்
பாட்டு
பல்லவம்
லீகாண்ட
லீகாண்ட விலையு
லீகாண்ட
வாததீயம்
பிள்ளாங்குழல்

A Fife,
A Fidler,
An Organist,
A Bow,
A Step,
A Cut, Caper,
A Jump. Leap,

சாணுவக் குழல்
கிணை ன் னை ரக கார னை
கோவில்கிணை ன் னை ரக கார னை
குணிநத ஆச ரக
ஆடல், துள எல்
கூ-த தலை ன் னை ஆடல்
துள எல், குதிபு

CHAPTER XIV.

OF A CHURCH AND DIVINE
WORSHIP.

ஒரு தேவாலய முடமே தவ ஆராதனை
யி ன் னுடை யவு ம.

Section First.

முதல் பிளிவு.

A Church,
A Parish,
A Cathedral,
A Chapel,
An Organ,
A Sanctuary,
An Altar,
A Pulpit,
A Seat, a Stall,
A Font,
A Bell,
A Passing Bell,
A Tower,
The Church-yard,
A Sepulchre,
A Monument,
A Burying place,
A Grave,
A Coffin,
A Funeral,
An Herse,
A Bier,
A Burial,
The Funeral rites,
A Cross,
A Taper,
A Candle,
A Sacrifice,
A Mass,
A Litany,

ஒரு கோவில், சபை
{ ஒரு கோவிலுக்கேதத் சபைகாரினை
வீடுகள்
பெரியக கோவில்
கிணை கோவில்
கோவில்கிணை ன் னை ரக
சனனத்
பீடம்
பிழைசங்கமேடை
ஆசனம்
ஞானஸ்ததானதொடி
மணி
சாவுமணி
கோபுரம்
கோவிலவாசல்
கல்லறை
கோரி
புத்தககிறியிடம்
குழி
பிழைநதபொடி
பிழைவுகாரியம்
பிழைநதத்தினவண்டி
பாடை, தூமபா
அடக்கமபண்ணுதல், புத்தககுதல்
பிழைவுசடங்கு
கிறுநவ
பெரியமொழுகுவததி
வததி
பேலி
புறச
பிராததினை

A Vow,
A Consecration,
A Purification,
Alms,

Section Second.

An Archbishop,
A Bishop,
A Priest, a Parson,
A Preacher, a Lecturer,
A Clerk,
The Laity,
An Exorcist,
Church-warden,
A Grave-digger,
A Temple,
A Jew,
An Idolator,
Paganism,
A Pagan, a Heathen,
A Bramin,
Incredulity,

Section Third.

The Divine Service,
A Prayer,
The Praise,
Confession,
A Manual, or Prayer-Book,
The Holy Bible,
The Gospel,
An old Testament,
A New Testament,
The Communion, Lord's
Supper,
A Renance, a Mortification,
The Blessing, Benediction,

Section Fourth.

God,
Jesus Christ,
God Almighty,
The Attributes,
The Divine Judge,
The Redeemer,
The Saviour of the World,

போருததுண
பரிசுத்தம்
சுத்திசரம்
பிடசை

இரண்டாம் பிழிவு.

பிரதானகணகாணி
வீஸ்பு
குரு
பிரசங்கி
கோவிலுண்டியககாநனை
சபையார்
பசாசைசுடடுகிநனை
கோவிலிவிசாணககாநனை
சூழிவெழு
தேவாலயம்
யூதன்
விசுகிநக ஆரதனைககாநனை
ஆசுகியானம்
ஆசுகியாணி
பிறுமனை
அவிசுவாசம்

மூன்றாம் பிழிவு.

திவவியுண்டியம்
செபம், மந்திரம்
இஸ்ததுதிப்பு
பாவசங்கிர்த்தனம்
செபப்பொஸ்ததகம்
பரிசுத்தவேதப்பொஸ்ததகம்
சுவிசேஸிகம்
பண்டையேர்ப்பாடு
புதுயேர்ப்பாடு
பரிசுத்தரப்பபாசனம்
தவம், தவசு
ஆகிரவாதம்

நாலாவது பிழிவு.

பராபரன்
யேசுகிறிஸ்து, டோடசகர்
சுறுவல்லலமயுள்ளபராபரன்
தேவலட்சணங்கள்
தெய்வீகஞாயாதிபதி
மீட்பவர்
உலகடோடசகர்

The Providence,
The Passion,
The Redemption,
The Resurrection,
The Ascension,
The Glory,
The Blessedness, Beatitude,
The Saint, the Blessed,
An Archangel,
An Angel,
Spare,
Gracious,
Mercy,
Miracles, Wonders,
Judgment,
Vanities of the World,
The Devil,
The Familiar spirit,
Sin,
The Original sin,
The Actual sin,

தேயவசெயல்
பயபாடு
மட்டி
உயிததேமுநதிருக்குதல்
பரமண்டலமேறுதல்
மோட்சம், பரம ஆனந்தம்
மோககிஷிபாக்கியம்
பரிசுததர்
ஒருபிரதானசமமனக்
சமமனக்
மோட்சிக்கிறது
கிறுபயாயிருக்கிறது
சீரகம்
அதிசெயல்
ஆக்கின, நமததீர்வை
உலகமாயதை
பிசாசு
குடிப்பிசாசு
பாவம்
செனம்பாவம்
கறம்பாவம்

Section Fifth.

THE REMARKABLE TIMES
OF A YEAR.

A Feast, Festival,
New years' day,
Christmas day,
The Epiphany,
Lent,
Ash Wednesday,
Palm Sunday,
Maundy Thursday,
Good Friday,
Holy Saturday,
Easter-day or Paschal day,
The Ascension,
The Resurrection,

CHAPTER XV.

OF A SCHOOL AND
EDUCATION.

Section First.

A School,
A Free School,
A Boarding School,

அஞ்சாமபிரிவு -
வருஷத்திலேகாண்டாரப்படி
சுபநாள்கள்

திருநாள்
புதுவருஷம்
கந்ததர் பிறந்ததிருநாள்
முன்றுசாக்கள் திருநாள்
தபகனநாள்கள்
நாநிடுகிறபுதன்கிழமை
குரந்ததுமோடுகிறநாயத் துக்கிழமை
பெரியவியாழ்க்கிழமை
பெரியவெள்ளிக்கிழமை
பரிசுததசனக்கிழமை
உயிததேமுநத்திருநாள்
பரமண்டலமேறியதிருநாள்
உயிர்ததேமுநத்திருநாள்

பதினஞ்சாவதுதோகுதி.

பள்ளிகுடமும்கலவியி
னுடையவும.

முதல் பிரிவு.

பள்ளிகுடம்
தரம்பள்ளிகுடம்
காப்பாடுகிறபள்ளிகுடம்

An Academy,
 An Education,
 Learning,
 Master,
 A Teacher,
 A Tutor,
 A Scholar,
 A Form,
 A Bench,
 A Desk,
 An Ink-horn,
 A Sandbox,
 A Folder,
 A Seal,
 A Sealing wax,
 The Wafers,
 A Paper,
 A Sheet of Paper,
 A Sinking Paper,
 A Ruler,
 A Line,
 A Blot,
 A Pen-knife,
 A Pen,
 A Quill,
 The Slit,

Section Second.

A Copy,
 A Writing,
 A Letter,
 A Direction,
 The Sign,
 The Stroke,
 A Full Stroke,
 An fair Stroke,
 The Black lines,

A Flourish,
 A Book,
 Alphabet,
 A Spelling-book,
 A Cyphering book,

சாஸ்திரமயாளளிகுடம்
 படிப்பு

கல்வி

வாததீயார்

கற்பிக்கிறவர்

கிறுபிள்ளைகளவாததீயார்

சீஷன்

வரிசை

விகிப்பலகை

சாயப்பானமேசை

மைககூடு

மணலவைக்கிறபொத்தி

காகிதமடிக்கிறதந்தம்

முத்தூண்

அரகஞ்

அவலகோகஞ்

கடுதாசி

ஒருதாளகடுதாசி

மைப்பரவுகிறகடுதாசி

{ கோடுகிறகடுதாசி உறுநகடுதாசி
 (அல்லது) உட்ப்பலகை

ஒருவரி

கிறுக்கு

ஒருகூச்சுக்கொத்தி

சீவினயிரு, எழுத்தந்தகையிரு

முடியிரு

ஒருகுப்பிளப்பு

ஒரண்டாமபிளிவு.

ஒருசுட்டம், ககல்

யெழுத்து

யெழுத்தின்காகிதம்

மேலவிளாசம்

கையெழுத்து

யெழுத்துசுழி

பஞ்சுசுழி

மயிர்குழி

{ யெழுத்துப்படியகடுதாசி அம்மலைவை
 துயெழுத்துமகடுதாசி

யெழுத்தலகாரம்

ஒருபொஸ்தகம்

ஒருபாஸியின அடசரம்

முதலாமபொஸ்தகம்

கணக்கதிகாரப்பொஸ்தகம்

A Leaf,
Preface,
Index, Contents,
A Volume,
A Column,
A Translation,
A Tongue, a Language,
A Mother Tongue,
The Living Language,
A Diction,
Correction,
A Sentence,
A Lesson,
A Praise,
A Punishment,
A Forfeit,
A Ratan,
A Lash, a Stroke,
A Pedant,
A Studious boy,
A Wag,
A Block-head,
A Dunce,
The Progress
The Advancement.

ஒரோடு
பொஸ்ததகததுமுருவா
பொஸ்ததகததுஅடவண
ஒருபொஸ்ததகம
ஒருபத்தி
பாணலிந்திருததுதல
ஒருபாணலி
செனமப்பாணலி
வழங்கிப்பாணலி
பேசுமவிதம்
பிழைத்திருததுதல
ஒருவாக்கியம்
பாடம்
புகழுதல், புகடகி
நெண்டிண
அபதாரம்
பிரமபு
ஒருஅடி
கொஞ்சங்கொழுவன
கவனிப்புள்ளவன
சரசககாநன
முடாள
துப்பாநாறவன
படிப்பெழுதல்
கலவியேறுதல், உத்தியோகமேறுதல்
பதினாறுவது நோகுதி

CHAPTER XVI.

OF TRADE AND THINGS
RELATING TO IT.

Section First.

Account,
Account Current,
Account of Sales,
Agreement,
Arrear,
Arrearage,
Auction,
Bag,
Bail,
Balance,
Bale,
Bank,
Bearer,
Bladder,
Bill,
Bill of Debt,
Bill of Exchange,

வியாபாரமும் அநாநதேதகரியங்
களினுடையவும்

முதல் பிரிவு

கணக்கு
குடுககலவாங்கலகணக்கு
விகிதமுடையகணக்கு
உடன்பிடிக்கை
நிறுவல்
நிறுவல்பணம்
ஏலம்
முட்டை
பிண
நிறுவல்; திரை
கட்டு
திரவியகாக்கைப்ப
கூலி ஆள்
விகிதகடவன
கட்டி, நறுக்கு
கடன்கட்டி
உண்டிக்கட்டி

Bill of Complaint,

Bill of Sale,

Bond,

Penalty Bond,

Book-keeping,

Cash Book,

Bill Book,

Memorandum-book,

Book-keeper,

Broker,

Brokerage,

Bundle,

Business,

Cash,

Cash-keeper,

Cent,

Certificate,

Charges,

Cheap,

Clearance,

Commission,

Contracts,

Custom free,

Custom-house,

Credit,

Creditor,

Current Money,

Dealer,

Debt,

Debtor,

Discount,

Ditto,

Earnest money,

Entry,

Equivalent,

Freight,

Fund,

Public Fund,

Sinking Fund,

Gain,

Gift,

Grant,

Grocery,

Goods,

Income,

பிறுதுககடுதகி

விககிறையகீட்டு

பத்திரம், கடன்பத்திரம்

முறி, முசுசலிகை

குடுககலவாங்கலககடுதகம

பணங்குடுககலவாங்கலகடுதகம

உண்டகீட்டுபொஸ்தகம

ஞாயகடுதகம

பேரியகிமுணி, வருதகர்கிமுணி

தரகன

தரக

கட்டு

வேலை

பணம், காசு

திரவியவிசாரிப்புககாண

நாறு

ந்சததுககததாடகியானகீட்டு

செல்லுஞகிலவு

நாம, மலிவு

ஆயநதிரநகீட்டு

ஒருகாரியததுககுடுதககட்டி

உடன் பிடுககை

திரவயிலகாமல

திரவயததுறை

வாங்ககை, நடப்புதல்

கடனகோடுததவன

ராஜப்பணம்

வருதகன

கடன்

கடனகாண

கணககிலதளஞதல்

மேற்படி

அச்சாரம்

பொஸ்ததகதிப்படியவைககுதல்

யீடு

கேழவு

முதல்பணம்

பொதுப்பணம்

கிலவாகாதமுதல்

ஆதாயம்

காணிககை

எழுதிககுடுததுவிடபொருள்

சம்பாரங்கன

சங்குகன

வருதது

Interest,	வட்டி
Lease,	குத்தகை
Leasee,	குத்தகைக்காரன்
Lesser,	குத்தகைக்குவிடவன்
Loan,	கடனாக
Loan of Money,	கடனாகக் குடுத்தபணம்
Manifest,	கேள்வியுணைக்கு
Mark (of Goods,)	சரக்குமுட்டைமுத்திரை
Merchandize,	வியாபாரம்
Merchant,	வியாபாரி
Mortgage,	குதுவை
Note,	கைகீட்டு
Out standing debt,	வரவேண்டியகடன்
Promissory note,	கைகீட்டு
Pack,	கட்டு, முட்டை
Pack-cloth,	கோட்டு
Pack-thread,	சண்பந்தநூல்
Partner,	உடன்பங்காளி
Partnership,	கூட்டுவருதகம்
Pawn,	அடகு
Passport,	விடுதிசுக்கீட்டு
Postage,	அஞ்சல்பணம்
Present,	உசகிதம்
Principal,	முதல்பணம்
Profit and Loss,	ஆதாயமும்கஷ்டமும
Receipt,	செல்லுஞ்சீட்டு
Retail,	கொஞ்சம்கொஞ்சமாய்நிக்குதல்
Sack,	சரக்குப்பை
Sale,	விகிறையம்
Sample,	மாதிரி
Security,	பிணை, சாமியை
Shop,	கடை
Shop-keeper,	கடைக்காரன்
Smuggling goods,	கள்ளச்சரக்கு
Tarpaulin,	கிசுபாய
Trust,	நம்பிக்கை, ஒப்பிவிக்குதல்
Vent,	விகிறையம்
Uncustomed Goods,	தீர்வையிடாதசரக்கு
Wealth,	தீர்வியம்
Worth,	விலை, விகிறையம்
Ware,	சரக்கு

CHAPTER XVII.

OF THE COUNTRY AND HUSBANDRY.

Section First.

A Country,

மது: வது நோகுதி.

நாட்டுப்புறமும பயிர்நோட்டிலி
ஹஸ்டயயம்.

புத்தலியினியு.

நாட்டுப்புறம்

A Way,
 A Road,
 The High-Way,
 Dirt,
 Dust,
 A Village,
 An Alley of trees,
 A Pigeon house,
 A Hen-roost,
 A Coop,
 A Stable,
 A Garden,
 The Iron rails,
 The Gardener,
 A Garden bed,
 An Alley, a Walk,
 A Wilderness, Wood,
 A Grove,
 A Bason,
 A Pipe,
 A Conduit,
 A Canal,
 A Dunghill,
 A Pickaxe,
 A Mattock,
 A Weeding hook,
 A Sickle,
 A Rake,
 A Swing,
 A Bucket, Watering pot,
 A Farm,
 A Farmer,
 A Husbandman,
 A Woodseller,
 A Soil,
 The Paddy-field,
 An Acre,
 A Weeder,
 Seed,
 Grain, Corn,
 Wheat,
 Barley,
 Paddy,
 Rice,
 Rye,
 Millet,
 Natchenee,

வழி
 ஊர்வழி
 மேல்வழி, ராசாவீதி
 அடக்க, செறு
 தூள், தூசி
 ஓங்குமடம்
 மரவீதசாலை
 பிறுக்கண்டு
 கோழி அடைக்கிறயிடம்
 கோழிக்கூண்டு
 குதிராலையம்
 தோட்டம்
 ஓரப்புகிறதிகள்
 தோட்டக்காரன்
 பாத்தி
 உலாத் துறைசாலை
 காடு
 தோப்பு
 குளம்
 குழல்
 சாலகம்
 வாய்க்கால்
 எஞ்சுதளம்
 மணமேலி
 மணவெடி
 களைவாரி
 அரிவாள
 வறண்ட
 யேதநம்
 யேததச்சால்
 குததகை
 குததகைக்காரன்
 பயிடுகிறவன்
 காடுவெடி
 நிலம், பயிர்
 நெல்பயிர்
 ஓங்காணி
 களைவாரி
 விண்
 தானியம்
 கோதுமையை
 வால்கோதுமையை
 நெல்லு
 அரிசி
 கிறுகோதுமையை
 துணையரிசி
 கோழவர்கு

Maize,
Pease,
Doll,
Horse Grain,
Sedge,
Grass,
Lemon grass,
An Ear of Corn,
The Stalk,
The Husk,
The Straw,
The Tender Corn,
A Winnow,
A Sieve,
A Hedge,
Brambles,
A Thorn,
A Bush,

கோளம்
பயறு
சுவரை
கோளஞ்
கோரை
பிலு
நாந்தம் பிலு
கூர்
தண்டு
கோல, உழி
நவகல்
நாத்து
முரும
சல்லடை
வேலி
முள்செடிகள்
ஒருமுளஞ்
ஒருசெடி

CHAPTER XVIII.

OF TREES, SHRUBS AND PLANTS.

Section First.

A Tree,
A Fruit tree,
A Vine,
An Apple tree,
An Indian apple tree,
A Rose apple tree,
A Pine apple tree,
A Wild pine apple tree,
A Wood apple tree,
A Custard apple tree,
A Banian tree,
A Bullock heart tree,
A Mast tree,
An Orange tree,
A Pomegranate tree,
A Gallnut tree,
A Lemon tree,
An Almond tree,
A Fig tree,
A Sandal tree,
A Plantain tree,
A Guava tree,
A Mango tree,
A Margose tree,

ஒருமரம்
கனிமரம்
கோடி-முந்திரினைகச்செடி
சீரமைப்பிலநாந்தமரம்
மீலநைதமரம்
சம்புநாவலமரம்
செநநாழைகச்செடி
தாழைசெடி
விளாமரம்
ஆதாமரம்
ஆலமரம்
ராபசீதாமரம்
அநீசாகுமரம்
கசகிலிமரம்
மந்திரமரம்
மாசகசாயமரம்
எலுமிச்சைஞ்செடி
வரகுளம் கோட்டைமரம்
அத்தமரம்
சந்தனமரம்
வாழைமரம்
கோய்யாமரம்
மரமரம்
வேயமரம்

யஅ - வது தோகுதி.

மரங்களைச்செடிகள் பூண்டுக-
ளுடையது.

முதலிழிவு.

A Papoy tree
 A Castor tree,
 A Citron tree,
 A Carambola tree,
 A Jack tree,
 A Jamblan tree,
 An Arica tree,
 A Beetle Shrub;
 A Pepper tree,
 A Tamarind tree,
 A Palmira tree,
 A Cocoanut tree,
 A Bamboo tree,
 A Ratan tree,
 A Rose tree,
 A Laurel tree,
 A Date tree,
 A Cork tree,
 A Willow tree,
 A Sugar Reed,
 A Wild sugar reed,
 A Rush,
 The Moss,
 Greens,
 Sorrel,
 Cabbage,
 Purslain,
 A Gourd,
 A Water, gourd Pumpkin,
 A Cucumber,
 An Onion,
 Garlick,
 Pulle, Pease,
 Bengal Pease,
 Beans,
 Lentils,
 Parsley,
 Mint,
 Fenel,
 Dill,
 Cinnamon Shrub,
 Chilly Shrub,
 Rue,
 Jasmine,
 A Sun-flower,
 A Shoe-flower,
 A Milky hedge,

பப்பியமரம்
 ஆமணகஞ்செடி
 கொமமடிமாத்தினமரம்
 தமுநந்தமரம்
 பிலாமரம்
 நாதகமரம், நாவலமரம்
 பாகசூமரம்
 வேத்திஞ்செடி
 முளஞமரம்
 புளியமரம்
 பழையமரம்
 தென்னமரம்
 மூங்கிலசெடி
 பிரப்பமரம்
 பனஞ்செடி
 புனத்தமரம்
 பேரிச்சமரம்
 சுட்டமரம்
 ஆனிரிசெடி
 கருமபு
 பேரகருமபு
 நாணை
 பாடி
 கீரை
 பிளிகசுககீரை
 கோவிலகீரை
 பருப்புக்கீரை
 பூசலங்காய
 சொரைக்காய
 வெள்ளிரிக்காய
 வெங்காயம்
 வெள்ளைப்பூண்டு
 பயறு
 பயாணிப்பயறு
 அவரை
 காராமணிப்பயறு
 பாடிவி
 ஒடுந்தலம்
 சுக்குபை
 நிவந்தயம்
 கீரக்கசெடி
 முள்காயசெடி
 அனூதா
 மல்லிதைப்பூ
 சூரியகாந்திப்பூ
 சப்பாந்திப்பூ
 கள்ளி

The Branches,
The Tender Spring,
The Stalk,
The Kernel,
The Stone,
The Bunch,
Grapes,
A Flake of Plantains,
A Flower,
The Bud,
A Leaf.

கிளைகள்
சூரத்தி
தண்டு
பருப்பு
கோட்டை
கோலை, கோத்து
திவதாடகிப்புழை
வாழைச்சுப்பு
புலிப்பழை
மொக்கு
ஒருயிலை, இதள

CHAPTER XIX.

யகை—வகைதொகுதி.

OF BEASTS.

மிறுகவாளுடையது.

Section First.

முதலியிதி.

A Beast, an Animal,
A Horse,
A Mare,
A Mule,
A Colt,
A Foal,
A Nag,
A Trotter,
A Race horse,
A Post horse,
An Ass, a Jackass,
An Ox,
A Cow,
A Bull,
A Bullock,
A Calf,
A Steer,
A Heifer,
An Ewe,
A Sheep,
A Lamb, a Kid,
A Ram,
A He Goat,
A She Goat,
A Hog, a Swine,
A Sow,
A Pig,
A Boar,
A Wild boar,
A Wild sow,
A Deer, Hart, Stag,

மிறுகம்
ஒருகுதிரை
கோளிறகக்குதிரை
கோபுரகக்குதிரை
மணி, குடி
பெட்டைக்குடி
மடகுதிரை
குச்சுக்குதிரை
பந்தியக்குதிரை
அஞ்சலக்குதிரை
கழுந்த
எருது
பசு
ரிஷிபம்
காகா, மாடு
கணறுகுடி
காகா யெருது
கிடாரி
பெண்ணாடு
ஆடு
ஆட்டுகுடி
ஆட்டுக்கிடாய்
வெள்ளாட்டுக்கிடாய்
வெள்ளாடு
பண்ணி
பெட்டைப்பண்ணி
பண்ணிக்குடி
ஆண்பண்ணி
காட்டுப்பண்ணி
காட்டுபெட்டைப்பண்ணி
மாண

A Hind,	பெண்குரான்
A Fawn,	மாண்கன்று
A Buck,	ஆண்குரான்
A Doe,	பெண்குரான்
A Roebuck,	கஜ்குரான்
A Roe,	பெண்கஜ்குரான்
A Bear,	கரட
A Bear's cub,	கரடக்குட்டி
A Lion,	சிங்கம்
A Lioness,	பெண்சிங்கம்
A Lion's whelp,	சிங்கக்குட்டி
A Tiger,	புலி
A Tigress,	பெண்புலி
A Tiger's whelp,	புலிக்குட்டி
A Camel,	ஒட்டகம்
A Buffalo,	எருமைக்கிடாய
A Wild Ox,	காட்டுருமை
An Elephant,	ஆனை
An Unicorn,	காண்டாமிறுதல்
A Crocodile,	முதுகா
An Elk,	கடம்பை
A Wolf,	தேரண்டான்
A Wolf's cub,	தேரண்டான்குட்டி
A Porcupine, an Hedgehog,	முள்ளம்பண்ணி
A Fox,	நுரத்தி
A Jackall,	நரி
A Squirrel,	அரிப்பிள்ளை
A Mongoose,	கிரிப்பிள்ளை
A Hare,	முயல்
A Rabbit,	சீரமைமுயல்
The Sloth,	தவாலகு
A Guana,	உமேயு
A Dog,	நாய
A Bitch,	பெட்டைநாய
A Pup,	நாய்குட்டி
A Hound,	பெட்டைநாய
A Lap Dog,	குருதிநாய
A Cat,	பூனை
A Pole cat,	காட்டுபூனை
A Palmira cat,	பரநாய
A Monkey,	சூரங்கு
A Rat,	மேலி
A Bandicoot,	பெருச்சாளி
A Bloodsucker,	ஒட்டுந
A Mouse,	கன்னடேலி
A Shrew mouse,	மூக்குறு
A Ratling,	கொழுத்துப்பெட்டப்பண்ணிமிறுதல்

A Litter of Pigs,
The Trot,
The Gallop,
The Horns,
The Snout,
A Cattle,
A Flock,
A Shepherd,
A Shepherdess,
A Cowherd,
A Hunting, a Chase,
Fowling-piece,
A Bird-line,
The Games,
A Hunter, Huntsman,
A Powder horn,
A Pouch,

ஒருமிககப்போடப்பண்ணி குட்டிகள்
குதிரைநடை
குதிரைநடை
மிறுக்ககொம்பு
தும்பிக்கை, மிறுக்கத்தினமுக்கு
விவசுசாதி
ஒருபந்தை
மேயப்பன், ஓடைமன்
ஓடைச்சி
மாடுமேயக்கிறவன்
வேட்டை
வேட்டைதுபாக்கி
குருவிப்பிடிக்கிறபிசின்
வேட்டையில்பிடித்தது, கட்டி
வேட்டை
மருதுவைக்கிறபண்ணி
வை

CHAPTER XX,

உய—வது நோகுதி.

OF BIRDS AND VOLATILES.

பட்சிகள்பறவைகளினுடையது.

Section First.

முதல் பிரிவு.

A Bird,
A Swallow,
A Sparrow,
A Parrot,
King-fisher, Bittern,
A Plover,
A Black Bird,
An Owl,
A Night Hawk,
A Braminy kite,
A Great Owl,
A Hooper,
A Raven, a Rook,
A Crow,
A Bat,
A Flitter mouse,
An Eagle, a Vulture,
A Falcon,
A Faglet,
A Kite,
A Paddy bird,
A Peacock,
A Pea-hen,
A Pea-chick,
A Swan,

ஒருகுருவி
தரைவிலாங்குருவி
அடைக்கலானகுருவி
கிளிப்பிள்ளை
மினிகுத்தி
கொண்டலாததி
கருங்குருமான
ஆநந்த
சாக்குருவி
கேருடன
கோடான
புழுக்குத்தி
அடைக்கலக்காராய
கருக்காய
சிறுசுசு, வவவாசு
சிறுசுசு
கூடன
ராசுள்ளி
கூளிகுருவி
பருத்து
கோக்கு
ஆனமயில்
பெணமயில்
மயில்குருவி
ஆனம

A Partridge,
A Lark,
A Sand Lark,
A Teal,
A Snipe,
A Wood hen,
A Pigeon, a Dove,
A Fowl, a Hen,
A Cock,
A Pullet,
A Turkey,
A Turkey hen,
A Goose,
A Gander,
A Gosling,
A Duck,
A Water Fowl,
Poultry,

கவுதாரி
மாணடபாடி
கலபோறுகி
கிளூவ
உள்ளான
காணுவகோழி
பிறு
கோழி
சாவல்
விடை
வானகோழிசாவல்
வானகோழி
பேருவாத்து
ஆண்பேருவாத்து
வாதகூகுருகி
வாதது
நீர்க்கோழி
கோழிமுதலானதுகள்

CHAPTER XXI.

உக—வது நேகுதி.

OF FISHES & ACQUATICS.

மடசம நீர்வாழுகுவதுதையவும

Section First.

முதலபிளிவு.

A Fish,
A Fresh water fish,
An Eel,
A Pomfret,
A Lamprey,
A Whiting,
A Cockup,
A Seer fish,
A Sole fish,
A Sprat,
A Saltfish,
A Thornback,
A Salmon,
Shrimps,
A Whale,
A Flying fish,
A Sweni fish,
A Milk fish,
A Mullet,
A Grig,
A Shark,
A Crawfish,
A Crab,
Prawn,

ஒருமீன்
ஆததுமீன்
விலாங்கு
வேளவாலமீன்
ஆரல்
கீழங்கான
காலாமீன்
வேளா
நாககுமீன்
நெத்திலிமீன்
கருவாடு
திருகடைமீன்
வஞ்சனம்
கிளவாக்குனி
தீழிங்கும
கோலாமீன்
மகரமீன்
சுதுமபுமின்
மடவமீன்
கிளவமீன்
சுறுமீன்
கண்டு
பெருகண்டு
ஓரல்

Snail,	கதந்த
An Oyster,	ஆளி
Cockle,	மடி
Tortoise,	கடலாமை
Turtle,	ஆமை
Alligator,	முதகா
Frog,	தவகா

Section Second.

இரண்டாம் பிளியு.

A Mother of Pearl,	முததுகிப்பி
A Tortoise-shell,	ஆமையோடு
The Milt,	ஆண்டுசெருள்
The Fry,	பெண்டுசெருள்
A Milter,	ஆண்டின்
A Spawner,	பெண்டின்
The Fish roe,	பின்செருள்
A Roe-fish,	செருள்மீன்
The Fins,	முள்ளு
The Claws,	நண்டுக்கால்
A Sell fish,	ஓடுள்ளமீன்
A Net,	வலை
A Fisherman,	யுடணவன், மீன்பிடிக்கிறவன்
A Fishing Boat,	மீன்படகு
A Junket,	ஊரமுல்
Pearl fishery,	முததுசலாபம்
Angling,	தூண்டில்பாடுதல்
A Fish-hook,	தூண்டில்
An Angler,	தூண்டில்கொண்ட

CHAPTER XXII.

உஉ—வது தோகுதி.

OF VENOMOUS CREATURES. விஷமுள்ளவைகளுக்கெனது.

Section First.

முதற் பிளியு.

A Venom, a Poison,	விஷம்
A Serpent, a Snake,	பாம்பு
A Cobra Capel,	நாகம்பாம்பு
A Salamander,	அருண்
An Adder,	விரிய பாம்பு
A Lizard,	பல்லி
A Spider,	கிடைது
Scorpion,	தேள்
Black Scorpion,	நண்டுதந்திரிகரை
Toad,	தேனா

Section Second.

இரண்டாம் பிளியு.

A Grub,	கின்னவண்டு, புழு
A Vermicule,	கிறுப்பு
A Worm, a Vermin,	புழு
A Caterpillar,	கம்பிளிபூச்சி

A Leech,
 A Glow-worm,
 A Timber-worm,
 A Moth,
 A Silk-worm,
 An Ant, Pismire,
 An Anthill,
 A Flea,
 A Tick, a wood louse,
 A Louse,
 A Nit,
 A Bug,
 A Fly,
 A Dragon fly,
 A Muskitoe, a Gnat,
 A Bee,
 A Drone,
 A Wasp,
 An Ox fly,
 Grass-hopper,
 A Locust,
 A Cricket,
 Honey-comb,
 Wax,

அடடை
 மின் இயஞ்சகி
 மரப்புழ
 போட்டுயஞ்சகி
 படபேஞ்சகி
 எறுமபு
 எறுமபுபுத்து
 தேனாபஞ்சகி
 உண்ணி
 பேன
 யீரு
 மூட்டைபஞ்சகி
 யீ
 துமபி
 கோசு
 தேனஞ்சகி
 வண்டு
 கொளவி
 மாட்டுயீ
 களி
 வேட்டுகளி
 பாசஞ்ச
 தேனகூடு
 மெழுகு

CHAPTER XXIII.

உரு—வது தோகுதி.

OF MINERALS OR FOSSILS
AND METAL.பேத துவாரவருகிவகளுமயஞ்ச
லோபத்தினுடையவும

Section First.

முதலினியு.

A Mine,
 Plaster,
 Chalk,
 A Pebble,
 A Flint Stone,
 A Whet stone,
 A Black stone,
 Precious stones,
 A Diamond,
 A Topaz,
 An Emerald,
 Ruby,
 Carbuncle,
 Sardonix,

பேத துவாரம்
 சாபது
 சீர்மைசகனாமைபு
 பக்கைககலு
 தாண்டுககலு
 தாண்டுககலு
 முருகலு
 நவநேத்தினங்க
 வசகிரககல
 புஸ்பபாரகம்
 பசகைககலு, வைநீரியம்
 கெம்பு
 மாணிககம்
 கோமேதகம்

Coral,
Pearl,
A Jet,

Section Second.

A Volcano,
The Touch of Gold,
Gold,
Silver,
Copper,
Brass,
Tin:
Red Copper,
Cast Copper,
Pinchback,
Iron,
Pewter, Tin,
Steel,
Lead,
White lead,
Red lead,
Rust,
Verdigrease,
Mineral waters,
Salt-petre,
Brimstone,
Quick silver,
Spelter,
Bane,
Ratsbane,
Alum,
Copperas,
Vitriol,
Vermilion,
Ochre,
Ruddle,
Quick lime,
Pipe clay,

CHAPTER XXIV.

OF COLOURS,

Section First.

White,
Black,
Red,
Blue,

பவழம்
பூத்து
கறுப்புமணி

இரண்டாம் பிழிவு.

அகிலமலை
பொன்னினமாதது
பொன்
வேளளி
செம்பு
பித்தளை
காக்காய்பொன்
செம்பு
வார்ப்பித்தசெம்பு
தம்பாகடு
இரும்பு
தகரம்

எரு

ய்யம்

வேளளியம், வேளளைச்செந் தூரம்

செந் தூரம்

தூந்

களிப்பு

ரசத்தன்னணிர்

வெடிப்புப்பு

செந் தகம்

ரசம்

துத்து இகம்

பாஷிரான்ம

எலி பாஷிரான்ம

படிக்காரம்

மயில்துத்தம்

பால்துத்தம்

சாதுலிவகம்

காவி

செம்மண்

தாதுககாதநீறு

தாது

ஈசுவது தோகுதி

வண்ணங்களுடையது

முதல் பிழிவு.

வேளளை
கறுப்பு
கிசப்பு
நீலம்

Yellow,
Green,
Light green,
Dark green,
Pale,
Grey,
Ash colour,
Dark,
Citron colour,
Orange colour,
Rose colour.

மஞ்சள்
பச்சை
இளம்பச்சை
இருளப்பச்சை
மங்கல
ஊதாவண்ணம்
சாமபல்வண்ணம்
இருளானநீர்ம
கோமமடி மாதனை பழவண்ணம்
கிசகிலிவண்ணம்
இளஞ்சிவப்பு

CHAPTER XXV.

உரு—வது நோகுதி.

OF WAR, WEAPONS, &c.

உயித தியம், ஆயுதவிநை முமமைதத
காரியங்களுடையவு ம

Section First.

முதல் பிளிவு.

War,
Civil War,
Warfare,
A Press-gang,
The Head Quarters,
Proclamation,
The Enemy,
A Treaty of Peace,
Peace,
Capitulation,
An Expedition,
A Contribution,
Prisoner of War,
An Allowance,
Pay,
Batta,

சண்டை, உயித தியம்
{ உளஞ்ரார் கருளே பண்ணுகிற
உயிததம்
சேவுகம்
{ சேவிககம் னுஷ்டாபல்வநதம்மய
பிடிக்கிறவர்கள்
ராணுக கள கூடுகிறபிடம்
முர்குதெல்
பதைகயாளி
சமாதானை உடன்படிக்கை
சமாதானம்
{ கோட்டையை ஒப்புகுடுகிற உடன
படிக்கை
படைமேடு துப்போகுதல்
ஒருராணுவத்தக குகூட்டுத வியாய
{ சேடுதகம்மை
உயித தியத்தில பிடிபடவன்
கடனை
சம்பளம்
படி

Section Second.

இரண்டாம் பிளிவு.

A Soldier,
An Officer,
A Commander-in Chief,
A General,
A Colonel,
A Major,
A Captain,
A Lieutenant,
A Muster master,

ஒருசேவுகன், சேவைநாற்
ஒருசேர்வைககாரன்
தளகறத்தன், படைத்தலைவன்
சேனுபதி
புரக்கத்தலைவன்
{ பேர் அணித்தலைவன், பேசுற
நூறுராணுக கள சேர்வைககாரன்
அணித்தலைவன்
அணிவகுத (துப்பவிஞ்சுபார்க்கிறவன்

கண்ணி மிளவசி மாககததககபிடம்விசா
நிககிழைசுந்நவககாநா

சாட்சுபபுதகிழைவன

சீழான ஸ்ரீ கிருஷ்ண

பீரிங்குகளுக்கேரியவன்

ராவுத்தரில் மொழிபிடிக்கிறவன்

சார்சுடலு, தேவகன

தமிழர் கட்டளைக் குப்பெரியவை

தமிழ்நாடு

பாடககுழலகாண

எ.க.கா.ள.பு.உ.தி.கி.நி.வ.ன.

குதிராயினடேபரிவிருநதுசேவுகம்

பணம் பெற்று வி. நவன்

பரிபாதி கருநா

உபகாரச்சமயபளககாநன

உபகாரசம்பளம்

செவிக் கத துள னாதவன்

முனை யுட பிணிவு.

காமம்படுதந்தககியுதம்

க || ரீககததககசுயதம

ஒருபேரங்க

பிரங்குகுண்டி

சூதாணிப்பீரங்கி

அ. த. ம. ப. ப. ர. ந. ம.

செட்டியப்பிரயாணம்

சுப்பா கி

உதடு.

தலைநிலைப்பாடு

தீபபாசனேகதலம்

தற்ப்பா கிசுபுல

துப்பாக்கி குதிரைகளைப் பிடிக்கிறவர்களை

துப்பாக்கியா து

துப்பா கசுகுதிரா

പനന്തിഖാധ

சிவா க ரு க

சீரங்குளம் கிழைமருந்து

505

शब्द.

சுமந்தபுரம்

1. 002. 1000

ததியாரா

२१६५

१५७

பி/வ/வ

व्यंजन (३)

444

15 17 19 21 23 25 27

புலகுலதட

சுபாஷ்

A Trumpet,

Section Fourth.

Troops, Forces,

A Body of Troops,

The Exercise,

March,

A Patroll,

Cavalry, Horse,

Infantry, Foot,

An Army,

A Camp,

A Battalion,

A Regiment,

A Company,

A Tent,

A Bamboo,

A Battery,

A Citadel,

A Castle,

A Fort, Fortrefs,

Bastion,

A Battle, an Engagement,

A Challenger,

Assault, Storm,

Pillage, Plunder,

The Spoils, Booty,

Military stores,

The Dead,

The Wounded,

A Victory,

A Banner,

Bonfires, Fireworks,

Illuminations,

A Cracker,

A Rocket,

A Port-fire,

A Blue-fire,

A Sky-rocket,

A Wheel-rocket,

A Battle-rocket,

CHAPTER XXVI.

OF NAVY AND NAVAL
AFFAIRS.

Section First

A Ship,

A Merchantman,

எககாளம்

நாலாம பிழிவு.

ராணுவங்கள்

பரிவாரம்

ஆயுதபரிசுச்சை

நடை

சாமகோதினை

குதிரைராணுவங்கள்

காலரபணுவங்கள்

ராணுவம்

தலை

பட்டாளம்

ஆயிரராணுவங்கள்

நூற்றாணுவங்கள்

கூடாரம்

ஒழுகில்

மோர்சா

உளகோட்டை

உப்பரிதை

கோட்டை

கோத்தளம்

சண்டை

சண்டைகளு அழைக்குதல்

லங்கையேறுதல்

கோளூர்

கோளூர்யுடமை

ரஸிக்ரு

மடிந்தவர்கள்

காயம்பட்டவர்கள்

செயம்

விருதுகோடி

கப்பலாணம், வேடிபட்டை

விளக்கல்வகாரம்

வேடி, படாசு

வாணம்

பகலவத்தி

மததூபம்

ஆகாசவாணம்

சகரவாணம்

படைவாணம்

உள்வகுத்து.

கப்பலும் கப்பல்கரியங்களி
றுடையவும்

முதல் பிழிவு.

ஒள்கப்பல்

வந்தகாப்பல்

A Man of war,
A Frigate,
A Fleet,
A Sloop,
A Long boat,
A Mast,
A Sail,
A Flag,
A Rope,
A Cable,
An Anchor,

சண்டைக்கப்பல்
வேகமாய்கோடுகிறகப்பல்
கப்பல்கூட்டம்
கிணனமரக்கல்லம்
கப்பலப்படகு
கம்பம், ஒருபரயமரம்
கப்பலபாய
கோடி
கயறு
ஆமார் கயறு
நவகூரம்

Section Second.

A Speaking Trumpet,
Tarpaulin,
A Voyage,
A Captain,
A Pilot,
A Purser,
A Supercargo,
A Passenger,
An Admiral,
A Commodore,
The Capture,
A Boat,
A Float of wood,
A Raft,
A Boatman,
A Rover,

இரண்டாம் பிரிவு.
பேசுதாரை
கீலபாய
யாத்ருரை
கப்பலிசமான
மாலிமை
கப்பல்கணக்கன்
வந்தக கப்பல்கிறணி
கப்பலிமலபாநாயன்களாநன்
கப்பலிசேனுதிபதி
சண்டைக்கப்பலிசேனுதி
புடிபட்டக்கப்பல்
பட்டி
கட்டுமரம்
தேபம்
பட்டுகாரை
தண்டிவலிக்கிறவன்.

Section Third.

To embark or go aboard,
To disembark or land,
To come a shore,
To Freight a ship,
To Strike the Flag,
To run a shore.

மூன்றாம் பிரிவு.
கப்பலிஏறுகிறது
கறாயிறவகிறது. கப்பலிவிழுகிறது
கரைவருகிறது
கேழவுப்பேசுகிறது
கோடியிறக்கிறது
கப்பலுதடவைகிறது

CHAPTER XXVII.

உள்—வது தோகுதி

DIGNITIES, TITLES, AND
CHIEF EMPLOYMENTS OR
HONOURS IN CIVIL LIFE.

அனனிமனனியசஞ்சாரத்திலிருக்கம்
பட்டமென... கியங்களுமபட்ட
பேர்... உயர்ந்ததெது
திரு... ததினுடையவு.

Section First.

An Emperor,
An Empress,

ஓர்... பிரிவு.
ஓர்...
நாககிணி

A King,
A Queen,
A Monarch,
A Sovereign,
A Prince,
A Princess,
A Minister of state,
A Knight,
A Lord,
A Lady,
An Esquire,
A Gentleman,
An Ambassador,
A Council,
Court of King's bench,
A Judge,

Section Second.

A Barrister,
A Register,
A Justice of Peace,
An Action, a Plea,
Pleadings,
Summons,
Bailiff,
A Sheriff,
A Petition,
A Complaint,
A Complainant, a Plaintiff,
A Defendant,
A Jury,
A Verdict,
A Sentence, a Decision,
To pass a sentence,
An Award,
An Affidavit,
A Warrant,
A Trial,
An Evidence, Witnesses,
A Crime, a Guilt,
A Guilty person,
A Goal keeper,
Prisoner's Bolts,

ராசா
ராசாததி. ராகினி
ஏகாதிபதி
சுயாதிபதி
ராசாகுமாரன்
ராசாகுமாரத்தி
மகதிரி, பிந்தானி
வீரதந்தவமுள்ள பிந்த
ஆண்டவன்
பெரியதுணாசாணி
சீமான, துரை
துரை
தாதுபதி
ஆலோசனைசங்கம
ராசாவினசங்கம
ஞாயாதிபதி

இரண்டாம் பிழிவு.

வழக்குஞாயங்கனின் சாஸ்திரி
ஞாயஸ்தலத்தினக்கன
வரிசைக்காரன்
வழக்கு
வழக்காடுநல்
{ ஞாயஸ்தலத்ததுக்குவரவழக்கிறஅதி
காரகடுதாதி
ஞாயஸ்தலத்ததாரினண்பிபக்காரன்
அலாலுதா
விண்ணப்பகடுதாதி
முறைப்பாடு, வாகுமுலம்
பிறுதுக்காரன், வழக்கின
ளதர்வழக்கன
{ குததவாளிபினவிபகாரததைவிசாரித்தது
நிதானிக்கப்பபவன
குததவாளிககுபண்ணினத்திர்ப்பு
திர்ப்பு
{ குததமுள்ளவனென்றுதீர்மானிக
கிடுத்து
தீர்ப்புச்சபம்
சத்தியப்பிற்பாணமாயமுத்குடுக
{ குதல்
கிடுகில அகடக்கிறபுளை
ஞாயமவிசாரணை
சாட்சி, அததாபகி
குததம்
குததவாளி
கிடுகி. ஸ்காரிகிறவன்
விவகு

Hand Fetters,

The Bar,

CHAPTER XXVIII.

OF PLAYS AND DIVERIONS:

Section First.

A Game, a Play,
A Pastime,
A Ball,
A Bat,
A Top,
Marbles,
Doll,
Puppet,
A Kite,
A Swing Swinging,
Running,
A Chess board,
Chess, Tick tack,
Chessmen,
Back gammon,
Dice,
Cards,
A Partner,
Loss,
To Win,
A Lottery,
A Lottery Ticket,
Prize,
Blank,

CHAPTER XXIX.

OF TIME.

Section First.

A Time,
An Age,
A Day,
A Calendar,
A Day,
Cock-crowing,
Sunrise,
Morning,
Forenoon,
Noon,

கைவிளங்கு

{ ஞாபகத்திலிருந்து நவாஸிகளினது
பேசுகறியிடம்

உயுவது நேகுதி.

உல்லாசவிளையாட்டுகளினுடையது

முதல் பிழிவு.

ஞாபகம், விளையாட்டு ஆடம்
பொழுதுபோக்குதல்
பந்து, செண்டு
பந்தம், கிறிக்கோல்
பம்பரம்
கோலி
பொம்மை
பதுமை
காதாடி
உஞ்சல், உஞ்சலாடம்
ஓடுதல்
சொக்கடானமேதை
சொக்கடான
சொக்கடானகரையகம்
பாசகிதை
தாயங்குளம்
ஆடக்கூத்தி
உடன ஆடக்கூற்றி
தோர்ப்பு
கேலிகூற்றி
அதஸுபததுகருகேட்டுப்போடுதல்
அதஸுபசுகேட்டு
கேலிப்புகுதிட்டு
தோர்வைசுசேட்டு

உகுவது நோகுதி.

காலத்தினுடையது

முதல் பிழிவு.

காலம், காலம், காலம்
புருஷாயிது
கேது
பஞ்சாங்கம்
ஒருநாள்
சாவல்குப்பாடுகேடுநேரம்
உதயகேடு
காலம், காலம்
மத்தியானத்துக்கு முன்னேரம்
மத்தியானம்

Afternoon,
Sunset, Evening,
Night,
Midnight,
The deep night,
An Hour,
Half an hour,
Three quarter of an hour,
A Quarter of an hour,
One o'Clock,
A Minute,
A Moment,
A Year,
A Month,
A Leap year,
A Week,

சாயந்திரம்
சாயந்திரம், அந்திகாலம்
ராவு
புதுநாதி
நடுச்சாமம்
ஒரநாடி
அரைநாடி
மூக்காலநாடி
காலநாடி
ஒரு மணி
ஒருவிநாள்
ஒருசகிணம்
ஒருவாண்டி
மாதம்

{ ஈராசாயத்ரம், நாளகடையதவவோரு.
நாலாமத்தி:
ஒருவாரம்

Section Second.

THE DAYS OF A WEEK.

Sunday,
Monday,
Tuesday,
Wednesday,
Thursday,
Friday,
Saturday,

சாயர
திங்கள்
செவ்வாய்
புதன்
வியாழன்
வெள்ளி
சனி

THE MONTHS OF A YEAR.

January,
February,
March,
April,
May,
June,
July,
August,
September,
October,
November,
December,

தை
மாசி
சிங்குனி
சிந்தாமணி
வைகாசி
ஆனி
ஆடி
சிவணி
புரட்டாசி
அசுவி
கார்த்திகை
மார்கழி

வருவீத தினமாதங்கள்

THE SEASONS OF A YEAR.

Spring,
Summer,
Autumn,
Winter,
Harvest,
Famine,
Fruit Season,

வசந்தகாலம்
கோடைகாலம்
கனிகாலம்
மழைகாலம்
அறுபுகாலம்
சாமகாலம்
சகலநாள்

வருவீத தினமாதங்கள்

CHAPTER XXX.

நய—வது தோகுதி.

OF NUMBERS, MEASURES,
WEIGHTS, AND COINS.

கேதகம், அளவு, நிறை, பணம்
காசுகளுடையது

Section First.

முதலபிளிவு.

1 One,	க. ஒண்ணு
2 Two,	உ. ரெண்டு
3 Three,	ந. மூன்று
4 Four,	சு. நாலு
5 Five,	ரு. அஞ்சு
6 Six,	கூ. ஆறு
7 Seven,	எ. ஏழு
8 Eight,	அர எட்டு
9 Nine,	கூ. ஒன்பது
10 Ten,	ய. பத்து
11 Eleven,	யக. பதுதொண்ணு
12 Twelve,	யஉ. பனிரெண்டு
13 Thirteen,	யந. பதிமூன்று
14 Fourteen,	யசு. பதின்னாலு
15 Fifteen,	யரு. பதினைஞ்சு
16 Sixteen,	யகூ. பதினாறு
17 Seventeen,	யஎ. பதினேழு
18 Eighteen,	யஅ. பதினெட்டு
19 Nineteen,	யகூ. பதனொன்பது
20 Twenty,	யய. இருபது
21 Twenty-one, &c.	யயக. இருபதுதொண்ணு
30 Thirty,	நய. முப்பது
40 Forty,	சுய. ஐம்பது
50 Fifty,	ருய. அனபது
60 Sixty,	கூய. அறுபது
70 Seventy,	எய. எழுபது
80 Eighty,	அய. எண்பது
90 Ninety,	கூய; நேரண்ணுறு
100 Hundred,	நா. நூறு
101 One hundred and one,	நாக. நூற்றொண்ணு
111 One hundred and eleven,	நயக. நூற்றொன்பதுதொண்ணு
120 One hundred and twenty,	நயஉ. நூற்றிருபது
200 Two hundred,	யநா. இருநூறு
1000 One thousand,	கூந. ஆயிரம்
1011 One thousand & eleven,	கூயக. ஆயிரத்தொன்பதுதொண்ணு

10,000 Ten thousand,

100,000 One hundred thousand

1,000,000 One million,

Section Second.

1st. First,

2d. Second,

3d. Third,

4th. Fourth,

5th. Fifth,

6th. Sixth,

7th. Seventh,

8th. Eighth,

9th. Ninth,

10th. Tenth,

11th. Eleventh,

20th. Twentieth, &c.

100th. Hundredth, &c.

Section Third.

1-16 one Sixteenth,

 $\frac{1}{8}$ One Eighth,

3-16 Three Sixteenths,

4-16 or $\frac{1}{4}$ one quarter,

5-16 Five Sixteenths,

8-16 or $\frac{1}{2}$ Half,

9-16 Nine Sixteenths,

12-16 or $\frac{3}{4}$ Three quarters,

13-16 Thirteen Sixteenths,

1-5 One Fifth,

1-10 One Tenth,

1-20 One Twentieth,

1-40 One Fortieth,

1-80 One Eightieth,

A Part,

Section Fourth.

A Measure,

A Foot,

A Cubit,

A Hand breadth,

A Span,

யத: பதினாயிரம்

நாத: நூறுயிரம்

யநாத: லட்சம்

இரண்டாம் பிளியு:

முதலாவது

உ-வது, ஓண்டாவது

ந-வது, முனுவது

ச-வது, நாலாவது

டு-வது, அஞ்சாவது

கூ-வது, ஆறாவது

எ-வது, ஏழாவது

அ-வது, எட்டாவது

கூ-வது, ஒன்பதாவது

ய-வது, பத்தாவது

யத-வது, பதினொன்றாவது

உய-வது, இருபதாவது

ந-வது, நூறுவது

மூன்றாம் பிளியு:

வீசம்

அணாககால்

மூன்றுவீசம்

வ. கால்

காலேவீசம்

ஹ. அணா

அ. மெவீசம்

௪௩. முககால்

முககாலேவீசம்

நாலுமா

இரண்டாம்

ஒருமா

அணாமா

காணி

ஒருபங்கு.

நான்காம் பிளியு:

ஒருபடி, அளவ

ஒருஅடி

ஒருபுடம்

நாலுவிடங்கை

ஒருசாண்

An Inch,	ஒரு அங்குலம்
A Yard,	ஒரு கேசம்
An Acre,	ஒரு காணி
A Mile,	ஒரு நாழிகைவழி தூரம்
A Degree,	அறுபது நாழிகைவழி தூரம்
An Olluck,	ஒரு ஆழாக்கு
Marcal,	ஒரு மரக்கால்
A Parah,	அஞ்சு மரக்கால், ஒருபறை
A Garce,	ஒரு கரசை
A Gallon,	ஒரண்டரைப்படி, ஒருகாலை
A Pint,	ஒரண்டரை ஆழ்க்கு, பயிண்ட
Weight,	ஓடை: படக்கலியு
Troy weight,	{ போனவெள்ளி அவிழதமுதலானது தின ஓடை
Avoirdupoise weight,	சரக்கலி ஓடை
A Pair of Scales, Balance,	திராசு
Scales,	திராசு தட்டு
Basins,	திராசுகண்ணைம்
Beam,	திராசுகேசல்
Needle,	திராசு முளஞ்
An Hundred weight, Cwt.	நாயை: முத்தலிடை
A Pound,	முத்தல்
A Pollam,	பலம்
A Viss,	லீசை
A Maund,	மணங்கு
A Candy,	ஒருபா
Grain Measure,	தானியத்தின் அளவு
Wine Measure,	சாராய அளவு
A Coin,	ஒருகாசு
Money,	பணம்
Counterfei Money,	எள்ககாசு
Current Money.	செய்பணம்
A Guinea,	போனகாசு
A Pound Sterling,	உம்: வராகன, ஒருபவுன்
A Dollar,	ஒருடாலர்
A Star Pagoda,	சூவராகன
A Three Sawmy Pagoda,	மூன்றுசாமிவாரகன
A Porto Novo Pagoda,	புறங்கிவாரகன
A Rupee,	ரூபாய்
A Fanam,	பணம்
A Double Fanam,	பெரியபணம்

Familiar Dialogues.

ENGLISH AND TAMUL.

இங்கிலேசநதமிழுமான சம்பாஷணை.

DIALOGUE I.

முதலாம் சம்பாஷணை.

To enquire after one's health.

ஒருநாடையகமசேதி அறிவிர்து.

Good Morning Sir,
How do you do this morning,
Very well, thank God,

காலவந்தனைமயமா
இன்று காலமேயெப்படியிருக்கிறீர்
சுவாமிகிறுமையினுலேசுகமேயிருக்கு
நீனை

I am glad to hear it,

நான் அதைக்கேட்கக் சந்தோஷப்படுகு
நீனை

How doth the Gentleman your
brother do,

உமமுதையசேகரானுய துறா கம
மாயிருக்கிறார்.

Not very well,
I am sorry to hear it,
Is he in good health,

மேதகமமிகலை
அந்த நான்கேழகமவிசனப்படுகிறான்
அவர்கமாயிருக்குறார்

Yes! he is in good health,
How does your Sister do,

ஆம், அவர்கமேயிருக்கிறார்
உமமுதைய சேகரானி எப்படியிருக்கு
புள்ள

She is ill of an ague,
How are you,
Walk in Sir,

அவள் குளிர்நாசசலநோவாயிருக்கிறாள்
நீநெப்படியிருக்கிறீர்
உள்ளேநடவு மையமா

I am your Servant,
At your Service,

நான் உமமுதைய உதவி பக காரனை
உமமுதைய தபவி துலை, உமமுதைய
மணழியத்தலை.

Sit down Sir ; Boy, give a Chair
to this Gentleman,

உளுககாருமையா, பயலே இந்த துறாக
குருநாககாலிகுறி

I am very well to serve you,
I am very well to serve you,

உமகமழிய பணனுதரத்தககு கம
மேயிருக்குநீனை.

I most humbly thank you,

நான் மிகுந்த பணிவோடே உமக்கு வந்த
தன்ம பண்ணுகிறேன்
ஏ, எனக்கு தூய்மை எப்படியிருக்கிறார்
அவர் சுகமாயிருக்கிறாரென்று நம்புகு
கிறேன்

How is Mr. A.

I believe he is well,

முத்திரி அவர் சுகமாயிருந்தார்
அதுகூடுதான் சந்தோஷப்படுகிறேன்
அவர் மெய்க்கே
ஊரிலே

He was well last night,

I rejoice at it,

Where is he,

In the Country,

In Town,

At home,

He is gone out,

How does my Lady,

She is well,

I believe she is well,

புண்ணத்திலே

வீட்டிலே

அவர் வெளியே போய்விட்டார்

என தூய்மை எப்படியிருக்கிறார்

சுகமாயிருக்கிறார்

அவள் சுகமாயிருக்கிறாளென்று நம்புகு
கிறேன்

She is not well,

She is sick,

What is her sickness,

She was ill yesterday morning, நேற்றுக்கூட இன்று நல்லாயிருந்தாள்

She don't look of a very strong constitution, அவள் மெத்தவும் உறுதுணை சரீரக்
கூட்டாயிருக்கிறாள் என்று காரணம்
பயில்க

அவள் சுகமாயில்லை

வியாதியாயிருக்கிறாள்

அவளுக்கென்னவிடதி

She is to take a purge to-mor-row, நாளைக்கு பேதிக்கு வாங்கிக்கொள்ளயி
ருக்கிறாள்

That will do her good,

She must spare herself,

She must diet herself,

I'll come and see her to-night, நுவில்கூடுதான் அவளைவந்து பார்க்கு
கிறேன்

I am sorry to hear she is ill, அவள் வியாதியாயிருக்கிறாளென்று கே
டிக்ஷாததுக்கு விசனப்படுகிறேன்

I was a little out of order last night, முத்திரி நான்கொஞ்சம் லகு ததப்பிப் பி
ருந்தேன்

I thought I should have died, நான் செத்துப் போவேனென்று நினை
ந்தேன்

I am now very well recovered thank God, சுவாமி தயவி இவ்வநாளிப்போசோஸை
யாயிருக்கிறேன்

Truly, I am sorry for it, மெய்யாகவே, அது குநானவிசனப்படு
கிறேன்

How do all at your house, உங்கள் வீட்டிலே யெல்லாரும் யெனை
மாயிருக்கிறார்கள்

They are all well except my Mother, என தாயார் தவிர அவர்களைல்லாரும்
சுகமாயிருக்கிறார்கள்

I am sorry I have not time to see her to-day, இன்று நேரம் அவளைப்பார்க்குநததுக்கு
யெனக்கு வேளை யிராததினுலே விச
னப்படுகிறேன்

Sit down a little,
Indeed I cannot,
You are in great haste,
I'll come again to-morrow,
Pray stay a little,

I have earnest business,

I must go home,
I present my service to your
Brother,

Present my respects to your
Sister,
I will not fail,
Good night t'ye Sir.

சுததே உன்ககாரும்
மெய்யாகவே நானமாட்டேன்
நீர் வேகுதுரிதப்படுகீர்
நானாக்கும் துபடியும வருகிறேன்
சுததே நேமிருககும்படியாய் மன துதி
நேன்

எனக்கு அநததியமான வேலையிருக்கு
து

நானவீட்டுககுபோகவேணும்
உமமுதைய சுகேகாதரனுக்கு என்னு

தைய வந்தனம் சொல்லு

உமமுதைய சுகேகாதுரிக்கு என்னுதைய
ய வந்தனம் சொல்லு

நான் தவறிப்போகதினை

உமக்கு சாவந்தனமையா

DIALOGUE II.

மொண்டாம் சம்பாஷினை.

Before going to Bed, and after
one is in Bed.

படுகதைக்குப்போகும்போது
ஒருநதர்படுகதையிலிருக்கும்போது

It grows dark,
It is very late,
It is time to go to bed,
Drowsiness comes on,
You come home very late,

They sit up till mid-night,

You go to bed before sun-set,

The sleep overtakes me,
I was disturbed in my sleep,

Rise and go to bed,

I had a restless night,

You are a sleepy fellow,

Why do you call it so,

Have you made my bed,

Is my bed made,

Give me a night Cap,

Undress yourself or Pull of
your clothes,

Take away the Candle,

I love to read in bed,

Put out the Candle,

ஒருநதர்போகுது

வேகுநேரமாச்சுது

படுகதைக்குப்போகவேண்டியாச்சுது

துக்கமவகட்டுக்குது

நீர்வெகுநேரமானபோது வீட்டுக்குவந்தீர்

அவர்கள் பாதிநித்திரிப்பதும் முடிச்சு
ககமொண்டாம் நதார்கள்

குறிப்பின் அஸ்தமிக்கு முந்தலே படுக
கதைக்குப்போகிறீர்

எனனை துக்கமவந்தமட்டுக்குது

துக்கமவகட்டுப்போனென்

முழுதது படுததுககொண்டப்போம்

முத்திரி துக்கமவகட்டுடேன்

நீர்வெகுமுத்திரி

நீர்வெகுமுத்திரி அப்படி அழைக்கிறீர்

என் படுகதைப்போயுமாரா

என் படுகதைப்போயுமாரா

எனக்கு முவிரைப்படுககுல்லாவது

உமமுதைய உபதயகமழையுமோடு

வந்ததியயேடுததுப்போமே

நான் படுகதையிலிப்படிக்கிறததுக்குசம்

மதிக்குநேன்

வந்ததிய அமிததுபோமே

Do not fail to awake me early in the morning,	அதிகாலமே என்னை யெழுப்புகுதது கருதவழிபடுபாகாதேயும்
Light a Candle,	ஒரவததிறையககோளுதது
Have you brought the tinder box,	சககுமுதகககுமேகைகடைகோண்டுவ நதிரா
There is no tinder in it, The flints are lost,	அதுசெககுமுதகககுமேயகை சககுமுதகககுமேயகைகடைகோண்டுவ கோசககு
Shall we lie together, I love to lie alone,	நாமகடடபடுததுககோளளலாமா நான்தனிமேபடுததுககோளளலாமா ககுசமமதககுமே
Give me the Chamber pot, Put on your shoes, lest you catch cold,	எனமுததிரசககோளளலாமா குளுமககோளளலாமாபடுதது ககுசமமதககுமே
Snuff the Candle, Put it out,	வததிறையகககுமேயகை அதத அமிததுபடுபாடு

DIALOGUE III.

மூன்றாம் சம்பாஷினை.

At Rising in the Morning.

காலமே எழுந்திருக்கமும போது.

Who knocks at the door,	கதவைததடகேளதார்
A Friend, open the door,	கிடுனகிதன தான கதவைததிற
Are you in bed still,	நீரினெனமபடுததுககோண்டிருக்குநீரா
Do you a sleep,	நீர் தூங்குநீரா
Are you a sleep,	தூங்குநீரா
Awake,	யெழுந்தரு
I am awake,	நானமுதிரசககோண்டிருக்கிறேன
Who will you,	உமமை தூறமுப்பினது
Keep the door open,	கதவைததிறதூவ
It is lock'd,	பூசியிருக்குது
The Key is in the door,	சாவி கதவிலிருக்குது
The door is bolted,	கதவு தாப்பாளியிருக்குது
Stay a little,	சததிரயிரம
I am going to rise,	நான எழுந்திருக்கப்படுகிறேன
Why don't you rise quickly,	நீரோன கிடுகிரமாயெழுந்திருக்ககவிலலை
What time do you use to rise	நீரோனேனாததுககு எழுந்திருக்கிறேன
at,	மககை
At seven o'Clock,	எழுமணிக்கு
What o'Clock is it now,	இப்போ எத்தனை மணி
It's almost ten,	பதது அகககிருசமீபமாசகது
I went to bed very late,	வேகுநிரமானப்போது படுதது கோளள படுபாடுனன

I got not a wink of sleep all last night, துத்திரி முழுதும் எனக்கு ஒருகிமிடமே
 If you won't rise, I'll pull of your bed cloaths, துத்திரைக்கு முத்தலையிராபுலெபோசுகது
 Here I am rising, நீளேழுந்தருக்கரவிடால் உமமுதைய
 Good morrowt'ye, Sir, படுக்கை உடுப்பை பபிடுவகிபொடுவேன்
 ஒத்தோ, நானேழுந்தருக்குநீனை
 உமக்கு கால வந்தனைமயயா

DIALOGUE IV.

To Dress one's Self.

நாலாம சம்பாஷினை.

ஒருதர் உடுத்திக் கொள்ளுஞானது

Dress yourself, நீர் உடுத்திக் கொள்ளும
 Boy, light a Candle, பயலை, ஒரு வத்திக் கொளுத்து
 Put on your cloaths, உமமுதைய உடுப்பை உடுத்திக் கொள
 றும
 Comb your head, உமமுதையதலைவாரிக் கொளும
 Where is the comb, சீப்பு எங்கே
 You will find it on the table behind the looking glass, கண்ணாடிக்கு பின்னுலேயிருக்கப்பபு
 The combs are not clean, மேலசுபின் பேரிலிருக்குமபார்
 Lend me your Ivory comb, சீப்புகள் சுத்தியாயிலலை
 I must wash my hands, my mouth and my face, உமமுதையதந்தசீப்பைச் சீரவலையகுமே
 Call the maid-servant immediately, நான், எனக்கொன்று மவாயயு மபுக
 தந்தயுங் கழுவுவேணும்
 Give me a little soap, வேலைக்காரி நபிச்சுண்ணத்திலேகூப்பி
 My hands were very dirty, மெ
 எனக்கு கொஞ்சம் சவுகாரம் குடு
 என கரவகன் மெத்த அசுத்தியாயிரு
 கதுது
 Give me the handkerchief that is in my Coat-pocket, யென்னுதையககோட்டுச்சட்டை
 ககிலிருக்குறேலேகுகுடையககுடு
 I gave it to the washer-woman, அது அடக்காயிருந்ததுதென்று வரை
 it was foul, ன்றத்தககுப்போட்டு விட்டேன்
 Has she brought all my cloaths, எனதுதைய உடுப்பெல்லாம் கொண்டு
 வந்தாளா
 Yes, Sir, There was nothing, ஆமயயா, ஒன்றிலேவெண்டையதொன்று
 மிலலை
 Give me my suit of cloaths that I had on yesterday, நேத்துப்போடி நுத்தலிஸ்திது உடுப்பை
 ததாரும்
 Won't you put on your new suit of cloaths, நீருமமுதையபுதுதிஸ்திது உடுப்பை
 போட்டுக்கொள்ளுஞானதுதலைய
 Truly I had forgot it, மெய்யாகவே நானதை மறந்து விட
 ேட்டேன்

DIALOGUE V.

அஞ்சாம சம்பவீணன்.

To visit in the Morning.

காலமேசந்திகிறது.

Who is there,

A friend, open the door,

Where's your master,

He's in bed,

Is he asleep still,

Is he up,

How now ! are you in bed still,

I went to bed so late last night,

that I could not get up early,

What did you do after supper,

We played at Cards, after that

we went to the ball,

How long were you there,

'Till twelve o'clock at night,

At what time did you go to bed,

At one o'clock in the morning,

ஆரங்கே

கிணைத்தனதானைதவந்தி

உமமுதைய துரை யெங்கே

அவர் படுக்கை துக்கொண்டிருக்கிறார்

அவரின்கூட தூங்குகிறார்

அவரைமுந்தைய

இப்போ எப்படி நீரினனை படுக்கை கொ

ண்டிருக்கிறார்

முத துரிநானவேகு நேரமானபோது

கூக்ககருபோதைதுன்னுலே கிச

ரமாவேழுநடுக்கக்கூட்டயில

முப்போசனத துக்குப்பிறகுபொனை சே

யதுகொண்டிருந்தீர்

கடுத்தியாடக கொண்டிருந்தீர் அது

ன பிறகுசுடத துக்குப்போடு

அங்கே நீங்கலென நேரமடம்பிருந்தீ

ர்கள்

முத துரி பணிபெண்டு மணிவரைகூட

எனநேரத்திக்குப்படுத துக்கொண்ட

படுப்பாரீர்

காலமே ஒரு மணிகு

DIALOGUE VI.

ஆறுமசம்பாவிணன்.

Of Breakfast.

காலபோசனத்தினுடையது

Will you breakfast,

What will you have for break-

fast,

Is it time to breakfast,

I'll go in the Kitchen to see

what the Cook has to give us,

There is nothing, but, Bread

and Butter,

If you'll eat some meat, I shall

send to market, for some

Veal, Mutton, or Beef,

நீர்காலபோசனம்போகிக்கிறார்

உமமுதைய காலபோசனத துக்கு யே

னனவேண்டியது

இதுகாலபோசனம்பண்ணுதருவேகாய

குணிககாரனை நமக்கு யெனன குடுக்க

வைத்த து கொண்டிருக்கிறுன்னு

சரமமலகூட்டத்திலே பார்க்கப்போ

டுன்ன

முடியும்வேணையும ஸாதிரமிரு

ககுதொழிய அங்கேவேடுணறுமி

லே

நீர் ஸாங்கிலிஞ்சாப்பிடுகிறதா னுலகன்பு

ககனுப்பிகொஞ்சம் கண்ணிரைசகி

யும் ஆடியைசகியாவது மாடியை

சகியாவது அரட்டப்பிப்பென

No, Sir, I don't care to eat flesh, காலமே நான் இறைச்சிசாப்பிடவேண்ட
in the morning, Bread and மயஅவசரமிலலை முடியும் வே
Butter is sufficient for me, வேண்டியும் வேண்டுகுபோகும்
Take a chair and sit down, ஒருநாளுகாலி போட்டுக்கொண்டு உளு
கசாரும்

Do you love poached eggs, வேவிதந் முட்டை உமக்குச்சமம் துயர்
Eat new laid eggs, புதுசாயிட்ட முட்டை சாப்பிடும்,
What will you drink, நீர் என்ன குடிப்பீர்
Let's taste the wine, சாராயத்தை குடிச்சுப் பாருபோம்
Sir, to your health, ஆய்யா, உம்முடைய சுகத்தைக்கு
You don't eat, நீர் சாப்பிடவே லலை
I have eat so much, that I shall not be able to dine, பகலையசாப்பாடுதலையல்லாமலிருக்க
You only jest, you have eat nothing at all, நீர் சொன்னது சாப்பிடவில்லை கமமா
பரியாசம்பண்ணுகுநீர்

DIALOGUE VII.

எழா, சம்பாஷினை

Of Dinner.

மத்தியானபாசனத்துடனேசேர்ந்த
து

I believe it's near dinner time, மத்தியானசாப்பாடுவேளை சமீபிச்ச
Is it dinner time, தென்று விடச்சயிக்கிறேன்
Yes! It's time to go to dinner, இதுமத்தியானசாப்பாடுவேளையா
At what o'Clock, do you use to go to dinner, அதை, இதுமத்தியானசாப்பாடுககுபோ
நடுவேளை
At two o'Clock, இரண்டு மணிக்கு
Pray take a dinner with us இன்றைக்குநீர் எங்கே ஓடாது கூடப்ப
to-day, ஷனம் பொக்கிசு கமனம் முட்டுகிறேன்
Bring the Table cloth, மேசை துப்பாயை கொண்டு
Spread the Table, மேசையை விரி
Set the Chairs round the Table, மேசையை சுற்றி நாற்காலியை போடு
Are all the guests come, விருந்தாட்களெல்லாம் வந்தார்களா
Not yet, இன்னமில்லை
Why do you make such ceremonies, ஏனிப்படிப்படிசடங்குபண்ணுகுநீர்
monies, அது நன்றாய்த் தருககுதென்றுதான்
I believe it is well tasted, ஒன்றுது

How do you like that Beer, அந்தபீர் சாராயமெப்படியிருக்கது
Let me taste it, அதை நான்குடித்துப் பார்த்துக்கொ
I think it is too bitter, அது மெத்தகசப்பாய் இருக்குதென்று
நினைக்கிறேன்
Sir you don't eat, ஆய்யா, நீர் சாப்பிடவேயில்லை
I eat heartily, நான் பரிபூரணமாய் சாப்பிட்டேன்

You are a greedy gut,
 I am very thirsty,
 Give me a glass of wine,
 Eat well at dinner, for you
 shall have no afternoon's
 luncheon,
 Eat your belly full,
 If I had known of your com-
 ing, I would have provided
 better,
 If every body has eat enough,
 let's rise from the table.

நீர் போசனபபிஷியன்

எனக்கு மெத்ததாகமாயிருக்குது

எனக்கு ஒருகொள்கை சாராயங்குடு

பகலசனம் பரிபூரணமாய சாப்பிடும

என்னென்றால் இம்மக்கு அந்தி அசனம்

லஜல்

வயற நுண்ணிய சாப்பிடும

நீர்வரகு நதநிநதால் இதிலும் நெத்தி

யசபதலிந் துவைப்பேயன்

மெல்லாரும் சாப்பிட்டுபோ துமாயிருந்

தால் மெத்தைய விட்டேழுதுப

போம்

DIALOGUE VIII.

Of News.

எட்டாம். சம்பாஷினை

சேதிசுருண்டது.

What news is there to-day,
 Do you know, any news,
 I have heard nothing,
 I have read the Dutch Gazette,
 which speaks of nothing, but
 War,
 What do they say of the princes
 of the North,
 How goes the affairs, between
 the King of England, and the
 King of France,
 The Reports are various in all
 places, some says they are in
 good friendship, others think
 they are jealous of each
 other,
 Be it as it will, the Supreme
 Government is still the same,
 and there is a great deal of
 Truth in that old saying, that
 very often a good war, makes
 an advantageous and lasting
 peace,

இன்றைக்கென்ன சமாச்சாரம்

நீர் ஒருசேதியும் ஸியீரா

நான் ஒன்றுமே தெரிவியலில்லை

நான் டுட்ஜெட் கார்டு சேதுகாத்தவர்களை

வாங்கித்தான் அதசெண்ணை. தவிரம்

நான் தான் ஒருசொல்லில்லை

வடக்கத்தார் சாக்களசமாச்சாரமென்ன

எனசெரலுக்குர்கள்

இங்கிலேன் தேசத்து ராசாவுக்கும் பிற

னகடேசத்து முசுலுக்கும் இருக்கப்ப

பட கரியங்கள் என்னமாயிருக்குது

மெல்ல விடத்திலும் பலவித மாய சொல்

லுக்குார்கள் கிலர் அவர்கள் நன்றாய்

ருமித்திருக்கு முர்களை ஒருசெரல

லுக்குார்கள் கிலர் அவர்கள் ஒருவர

நோருவர் பகையா யிருக்கு முர்களை

என்று நினைக்கிறார்கள்

எப்படியாவது மிருக்கே மிட பிறநரன்

மான ராசர்க்கம் நான் துவராக்கும்

ஒருசெரயிருக்குது ஆனால் கல்கமாசப

படது அந்நகம் விசை ஒருபிறரை

யோசனமானததையும் ந்ததியசம்

தரனததையும் வரத்தினவககுமென்

துசொல்லியிருநதபுருவவசனங்களை

உளபயம் மெய்தான்

ENGLISH GRAMMAR.

சொல்லுக நனநூல்.

Grammar is the art of right- நனநூலாவது நமமிட நினைவுகளை
ly expressing our thoughts by வாழ்ந்தகனாடுல ஒழுங்காய விசதப்படுந
ords. துகிற சாஸ்திரம்

Grammar treats of sentences, நனநூல் வசனங்களையும் அதுகளை
and of the several parts, of கடப்படிருகுகிற பிளியுகளையும் பத
which they are compounded. திவிளம்புகுது

Sentences consist of words ; வசனங்கள் வாழ்ந்தகளை ககோணம்
words, of one or more Sylla- மவாழ்ந்தகளை ஒருஅரசை அல்லதுஅ
bles ; Syllables, of one or more னேகம் அரசைகளை ககோணம் அரசை
letters. கள ஒரு அட்சரம் அல்லது அநேகம்
அட்சரத்தை ககோணம்—துமாயிருக்கு
து

So that Letters, Syllables, அவ்வண்ணமாய அட்சரமும் அரசை
words, and Sentences, make ஂமவாழ்ந்தகனும் வசனங்களும்நன
up the whole subject of Gram- நூலுக்கடங்கிய காரியமாகும்
mar.

OF ETYMOLOGY.

வாழ்ந்தகளை பிறப்பின் வரகத்ததுட
னை சேர்ந்தது.

Etymology explains the de- ETYMOLOGY வாழ்ந்தகளின் து
rivation of words, in order to திமுதலான அடுத்தத்தினருகில வருகிற
arrive at the first and primary துககாக அதுகளின் பிறப்பைவிலைத்தி
signification ; and teaches the ரிககுது பின்னும் ஒருவாழ்ந்தகயினபு
various modification by which ணவித்திய. சப்படுதது யிருக்குந் பலபை
the sense of the same word is மா அதலகளை கற்பிக்குது-அதாவது
diversified ; as

I Write
I Wrote
Man
Men

நான் எழுதுகிறேன்
நான் எழுதினேன்
மனுஷன்
மனுஷர்கள்

A Primitive word is that **PRIMITIVE WORD**. யெனகிற ஆ
which comes from no other, துச்சொல்லாவது அந்தப்பாஷையிலிரு
either in the same or any other தரங்கிலும் மைநாறோரு பாஷையிலிருந
Language. தரங்கிலும்வாராத்சொல்

A Derivative word is that **DERIVATIVE WORD**. எனகிறவே
which comes from some other ஒரு சொல் அல்லவிரிந்தவாறானதயானது
word in the same Language or அந்த பாஷையில அல்லது மைநாறோரு
from another language. பாஷையிலிருநது பிரகடப்பபு சொல்

A Simple word is that which **SIMPLE WORD**. எனகிற ஏகமொ
is not mixed, or compounded. ஸ்ரியானது கூட்டுவகைப்பயிலொதது

A Compound word is that **COMPOUND WORD**. எனகிற கூ
which is made up of two or டு மொஸ்யானது இரண்டு அல்லது
more words. மைகளு சொற்களாக கூப்பபபு

There are five sorts of deri- சுததமான சிங்கிலேசவாறாதகளில
vations among words purely அஞ்சு விதமான பிரப்புகளிருக்குது
English.

First.—Adjectives from sub- முநலாவது—பெயர் சொல்லிலிருநது
stantives; as night, nightly; பண்பு சொல்லுண்டாகுது அதாவது
weight, weighty. ஈரவு ஈரவால் பாரம பாரமான

Second. Substantive from இரண்டாவது—பண்புச்சொல்லில் பெ
adjectives as nice, niceness, யர்சொல்லுண்டாகுது நேத்து நேத்துயா
delicate, delicateness, muddy, யிருக்குதல் நொடிம நொடிமாயிருந
muddiness. குதல் அழகு அழகாயிருக்குதல்

Third.—Adverbs from ad- மூன்றாவது—பண்புச்சொல்லில் கூட
jectives, as mortal, mortality; டு வினை உண்டாகுது சாவுள்ள சாக
sinful, sinfully, &c. பாவமுள்ள பாவமாய பல்வழி

Fourth.—Verbs from adjec- நாலாவது—பண்புச்சொல்லிலவினைச
tives as straight, straighten; சொல்லுண்டாகுது ஒழுங்கு ஒழுங்கு
soft, soften. படுததுதருதுமே துவு மே துவுபண்ணு
கருது

Fifth.—Participles from அஞ்சாவது—வினையேசசம்வினையி
Verbs, as place, placing, placed விரிந்தது உண்டாகுது அதாவது வைக்க
வைநாற வைத்தது

W O R D S.

சொற்கள்.

Words divided into classes சொற்களவகுப்புகளில் பிரித்துவசன
are called Parts of speech : of ததின பிரிப்புகளெனது அறுபுகப்படு
which there are nine different துதி துகளில் ஒன்பதுவிததுயாகமானது
kinds, Viz. Article, Noun, ஐக்களுண்டு அறுவதுசாரிகைசசொ
Adjective, Pronoun, Verb, ல பெயர் சசொல் பண்புச்சொல் கூட்டு
Adverb, Conjunction, Prepo- சசொல்லினைசசொல் டுட்டுவினை கூ
sition and Interjection. டுட்டு முன்னினை டுட்டுபுச்சொல்

First.—An Article is a word முதலாவது சாரிக்கச்சொல்லாவது prefixed to Substantives when பெயர் சொல்வஸ்து துகளின் சமுதாய they are common names of மானபெயராய்நுகும போது அதுகளை things to point them out, and முனைவகப்பட்டு அதுகளை குறிக்க to shew how far their signifi- ன் துகும, அதுகளின் வியாபிதி எவ்வ cation extends, னவு தூரம் விரிவாகுதென்று காண்பிககு ன் துகுமான ஒருசொல்

Second.—A Noun or Sub- ிரண்டாவது. பெயர்சொல் மனுலி stantive is the name of a Per- னுட ிடத்தினுடவஸ்து துவின்னுடபோ son, Place or thing conceived அப்படி யற்கு நோனாபபயாயும to subsist or of which we have அநதப்பத்தியா நோருநோருமுண்டா any motion. கியுமிருக்கு ஒருசொல்

Third.—A Pronoun is put முணுறுவது சுடமச்சொல் பெயர்சொ instead of a Noun, to point out ன்னுகுவுதிலாக கில் ஆளகளைவஸ்து one persons or things. க்களை சுடமிப்படியாய் போய்நுகுது

Fourth.—An Adjective is a நாலாவது. பண்புசொல்பெயர் சொ word which expreffes some னுகுச்சேர்ந்த கில் குணத்தை அல்லது quality or other accident be- மத்த டசணத்தை விகிதப்படுத்திக்ா longing to the Substantive: ஒருசொல்லாய்நுகுது

Fifth.—A Verb is that அஞ்சாவது, வினைச்சொல்செயனை which expreffes action, Being மையிருக்கையைச் செய்கையை விகிதப் or Suffering. படுத்திகுநுதுதான்,

Sixth.—An Adverb is joint- ஆறுவது. சுடமி வினைவினைச்சொ ed to verbs, and also to advec- ற்களோடும் பிணையும பண்புசொற்கு tives and other adverbs to ex- ன்மத்தக்கூ ி வினைகளோடேயும prefs some circumstances be- யிதுகளுக்கிடத்த சங்கதினை விகிதப்ப longing to them. படுத்திகுநுதுதான், சுடப்பய்நுகுது,

Seventh.—A Preposition, ஏழாவது, முன்னிடை. பெயர் சொ which is put before nouns and ன்முன்னிடை சுடமச்சொல் முன்னிடைபா pronouns chiefly to connect டப்பட்டு பிறதானமாய் அதுகளைமொ them with other words, and to ற வார்த்தைகளோடேயிணைக்கிற் துகு to shew their relations to those ம அநதவார்த்தைகளுகு யிதுகளிட சம மத்தத்தை காண்பிக்கிறது குமயிந் ககுது.

Eighth.—A Conjunction, எட்டாவது, கூடிணைவார்த்தைகளை . which joins words and senten- யுமவசனங்களை யுமொன்றையிணைக்க ces together. து

Ninth.—An Interjection is ஒன்பதாவது, வியப்புச் சொல்மனதி used to exprefs some sudden ன் அசுப்பான் கொதளிப்பை விக Emotion of the mind. படுத்திகுநுதுதான், வியப்புகுது,





Prooves you Summ m^o De leu



